

10. März 2004
Woche 11

Gesamtauflage
80715

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN *kommunal* ☺

Jahrgang 37, Nr. 11
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Zweimal Aldi?



von Hans Paul Lichtwald

Der Singener Gemeinderat wird am 20. März in Klausur gehen und dabei die künftige Nahversorgung in Singen auf den Weg bringen. Dabei wird es in erster Linie um die Industriestraße und die City gehen. Beide haben eines in Zukunft wohl miteinander: einen Aldi! Oberbürgermeister Andreas Renner setzt auf Zusagen, die in jene Tage vor zehn Jahren zurückgehen, als Aldi die City verließ. Die City braucht weiterhin Magneten, offen ist weiter die Nutzung des Areals an der Thurgauerstraße zwischen Freiheitsstraße und Ekkehardstraße bei der Kunsthalle. Eine Stadthalle in luftiger Höhe wird es dort nicht mehr geben. Migros (wieder Thema!) oder Aldi könnten unten einsteigen, oben könnte es eine Altenwohnanlage geben. Dann wären die Radialkräfte auch gebremst, wenn Nahversorger an der Umlandstraße und in der Industriestraße Einzug halten würden. Renner setzt auf lokale Anbieter und nicht auf anonyme Ketten. Das wird die Lösungen leichter machen. Schwieriger ist es, die unterschiedlichen Rechtsgrundlagen von Versorgungszentren verständlich zu machen. Fotobedarf ist eben bei einem OBI in Singen per Genehmigung ausgeschlossen, beim Aldi eine Ecke weiter eben nicht. Das alles wieder ins Lot zu bringen, ist auch die Aufgabe des Gemeinderats. Ansonsten hat nämlich Aldi weiterhin die Lufthebel über den Singener Stammtischen!

Kurz notiert

Die Singener SPD stellt heute, Mittwoch, ihre Kandidaten für die Gemeinderatswahl um 19.30 Uhr im Vereinsheim der Widerhold-Schützen auf.

Die evangelische Gesamtkirchengemeinde hat bis Sonntag Visitation durch eine Kommission des Bezirkskirchenrats. Abschluss ist am Sonntag ein Gottesdienst um 10 Uhr in der Lutherkirche. »Suchet der Stadt Bestes.« So lautet das Leitwort des Tages.

Am Samstag wird Dietmar Johann mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet. 1968 war er als Benjamin für die SPD in den Singener Gemeinderat eingewählt. Seither ist er ein Stück Urgestein in der politischen Landschaft.

10 000 rote Luftballons grüßen

Am 28. März ist verkaufsoffener Sonntag in Singen /Eine muntere Vorschau

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Der Termin ist längst eine fixe Größe geworden: zwei Wochen vor Ostern gibt es in Singen einen verkaufsoffenen Sonntag! Von 13 bis 18 Uhr lädt dann die City zu »Singen classics« ein, einer munteren Parade rund um die schönsten Oldtimer der Region. Partner von »Singen aktiv« und dem City-Ring ist Willi Kornmayer, Besitzer eines prächtigen Oldtimers mit vielen Kontakten zu Oldtimerfreunden. Sie hat er motiviert, mit ihren prächtigen Stücken (etwa 50 an der Zahl) nach Singen zu kommen. Das war in diesem Jahr schwer, berichtete er, denn Oldtimerfreunde aktivieren das gute Stück immer erst nach dem 1. April - schon wegen der Zulassung und der Versicherung! Da habe er viel Überzeugungsarbeit leisten müssen, sagt Kornmayer augenzwinkernd. Diese Oldtimer werden wieder der Aufhänger für einen großen Marktauftritt der Stadt Singen sein, verspricht auch Dr. Gerd Springe, der Vorsitzende des Singener Stadtmarketing-Vereins. Nur ausnahmsweise werde es in dieser Jahr einen dritten verkaufsoffenen Sonntag geben, weist er alle weiteren Begehlichkeiten zurück. Aber das zehnjährige Seehas-Fest könne man sich in Singen



Ganz im Zeichen solcher Oldtimer soll »Singen classics« am 28. März beim verkaufsoffenen Sonntag stehen. Willy Kornmayer (links) sorgt mit seinen Freunden für die Präsenz von 50 Klassikern mit vier oder zwei Rädern. Unser Bild zeigt ihn mit der Gruppe der Stadtmarketing-Verantwortlichen. swb-Bild: li

nicht entgehen lassen, zumal hiermit auch das Zehnjährige der verkaufsoffenen Sonntage in Singen gefeiert werde. Und der Martini-Markt habe ja schon längst Tradition. Thomas Münchow und Peter Schellhammer sind sich einig, dass wieder die ganze Stadt an diesem Sonntag aufmacht. Die City habe zwar den Vorrang, aber im Singener Süden werde eine Menge vorbereitet, sagt Peter Schellhammer. viele Betriebe wollen Sonderaktionen fahren. Singen soll wieder voll als Einkaufsstadt erblühen. Singen will nicht nur seinen Ruf als Einkaufsmetropole verteidigen,

Singen will weiterhin kraftvoll vorausmarschieren. Das soll auch durch den verkaufsoffenen Sonntag deutlich werden. Thomas Münchow und Michael Burzinski sprachen bei der Programm-Präsentation für den City-Ring. Dieser will das neue Jahr voller Dynamik angehen. dazu gehört die Parkplatzoffensive. Die neuen Parkplatzzflyer, die unterstützt von der Stadt Singen in Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT entworfen wurden, werden auch für den verkaufsoffenen Sonntag eingesetzt. 1000 Gratisparkplätze gebe es in der City, 2500 zudem im

Süden. 8000 Parkplätze insgesamt habe Singen zu bieten, sagte Claudia Kessler-Franzen. Es wird wieder Hostessen geben und die Linie 4 wird zwischen 13 und 18 Uhr zusätzlich im Nahverkehr fahren. 10 000 rote Luftballons sollen den Himmel steigen. Die Jugendmusikschule und das städtische Blasorchester werden aufspielen. Frühling in die Einkaufsstadt bringen will der Singener Einzelhandel, sagte deren Vorsitzender Helmut Wessendorf. Er vergleicht die ganze City mit der Vielfalt des Singener Wochenmarkts. So bunt wolle man sich hier präsentieren.

Abschluss im Norden GVV schließt Lücke an Porzig-Straße

Singen (li). Richtig kalt war es am Montagnachmittag, als die GVV zum ersten Spatenstich an der Ecke Max-Porzig-Straße / Jakob-Kahn-Straße geschritten ist. Sechs Reihenhäuser runden hier künftig die bestehende Bebauung ab: drei unten, drei oben. Damit nimmt Architekt Wolfgang Hein die Höhe des LEG-Blocks auf und schafft damit kompakte Einheiten zum Preis von 1600 Euro pro Quadratmeter. Das war das Ziel der GVV, nach dem Verkauf der Reihenhäuser am

Waldrand bei der Kahn-Straße ein Beispiel für kostengünstiges Wohnen zu entwickeln. Von 97 bis 130 Quadratmetern reichen die neuen Wohneinheiten, die einen entscheidenden Vorteil haben: Die ganze Infrastruktur für das Neubaugebiet ist jetzt da! Selbst die Gehwege sind bereits geteert. OB-Stellvertreter Johannes Marten würdigte die gefundene Lösung mit architektonischen Pfiff. Dann musste auch er den Spatenstich mitvollziehen.



Das Modell kam zum »Tatort«: An der Ecke Jakob-Kahn-Straße / Max-Porzig-Straße will die GVV den städtebaulichen Abschluss markieren. Beim ersten Spatenstich mit Gästen zeigt unser Bild (rechts) GVV-Geschäftsführer Roland Grundler und Architekt Wolfgang Hein. swb-Bild: li

Den Hegau stärken Renners Ziel für die Kreistagswahl

Singen (li). Die CDU zieht mit Veronika Netzhammer als Spitzenkandidatin in den Kreistagswahlkampf. Und auf Platz 2 folgt Alfred Mutter mit dem besten Ergebnis des Abends. Der Nominierungsparteitag brachte am vergangenen Donnerstag im "Widerhold" weder Überraschungen noch Streitigkeiten. Mit dem Wahlmodus, den Kreisgeschäftsführer Anton Auer zur Abstimmung stellte, war schon alles klar: Die Liste steht, wie viele Kreuzchen jeder dann bei der geheimen Listenwahl bekommt, ist eher etwas für "Feinschmecker". Veronika Netzhammer muss mit ihren innerparteilichen Gegnern leben und stellte sich ihnen auch ganz bewusst. Sie wolle als Landtagsabgeordnete auch für den Kreistag kandidieren, um sich der Herausforderung zu stellen, wie vor Ort mit den Finanzen auszukommen sei. Alfred Mutter antwortete mit einer kleinen Stichelei: Er habe ja im Kreistag beantragt, es bei der alten Kreisumlage zu belassen. Da er jetzt über 50 Jahre alt sei, habe er es sich vorgenommen, vieles noch deutlicher als bisher zu sagen! Da blieb Oberbürgermeister Andreas Renner, der auf Platz 4 steht, nur noch eine Aussage: Er wolle einen

starken Hegau künftig im Kreistag haben! Auf dem dritten Platz steht mit Helmut Kuppel aus Steißlingen ebenso ein erfahrener Kreisrat. Zwei bisherige Kreisräte traten nicht mehr an. Wolfgang Werkmeister aus Beuren war nachgerückt und Karl Denzel macht Platz für seinen Vater Wolfgang, der sich jetzt im Ruhestand befindet und sich damit der Politik mehr widmen will. Er steht auf dem fünften Platz vor Dr. Inge Kley. Spannend wird es auf den nächsten Plätzen werden mit Hans-Peter Binder, dem Landwirt aus Wiechs, und Thomas Hengge aus Volkertshausen. Ihnen folgt auf Platz 9 Roland Grundler, der Geschäftsführer der GVV. Auf sein Abscheiden darf man gespannt sein. Weiterhin stehen auf der Liste: Thomas Engesser, Gino Napoletano, Ingeborg Schillinger (mit dem schlechtesten Ergebnis des Abends), Hermann Stocker, Peter Schwarz, Ingrid Ammon, Gabriele Gofféy aus Steißlingen, Wolfgang Hein, Sven Strauß, Prisca Weimann und Jürgen Hilpert. Sieben Mandate hat bisher die CDU in dem Wahlkreis, drei die SPD und zwei die Freien Wähler.

Diese Woche



Ganz im Zeichen der Blasmusik steht das kommende Wochenende mit Dirigentenkonzert und Galakonzert im Milchwerk Radolfzell. GUCKLoch



Gerhard Dekorsy hat sein Unternehmen an die nächste Generation übergeben. Seite 4

Die Gebrauchtwagen-Hochsaison geht los. Im März gibt es eine Schwerpunkt-Aktion bei Gohm-Graf Hardenberg. Seite 3

Neue Angebote für Touristen gibt es bald im Hegau - und weiter Ärger über die IBT. Seite 7

Die große Immobilienbörse der Sparkasse Singen-Radolfzell ist am Wochenende. Es gibt Schnäppchen. Seite 15

Einen großen Benefizlauf startet Pro Humanitate im Mai. Seite 22

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

Anzeige

Apotheke am Berliner Platz
Singen Süd

Herzinfarkt? - Lieber nicht!
Wir messen Ihre Blutfettwerte (Chol., Trig., HDL, LDL, VLDL) + Arteriosklerose-Risikofaktor + Blutzucker (Glucose)

Parkplätze vor der Apotheke
Aktion vom 11.3-25.3.04
4,95 €

linda
Die Apothekengruppe

Telefon 077 31/93 340, Telefax 077 31/93 34 34
E-Mail: apo-berlinerplatz.singen@pharma-online.de
<http://www.apotheke-am-berliner-platz-singen.de>

Anmeldungen der Erstklässler

Singen (swb). In der Woche vom 22. bis 25. März werden die künftigen Erstklässler an den Singener Schulen angemeldet. Eltern, die zum Beispiel wegen Zuzugs nach Singen oder Ähnliches keine direkte Einladung durch die Schule erhalten haben, werden gebeten, sich direkt mit den Schulen in Verbindung zu setzen. In Zweifelsfällen gibt das geschäftsführende Sekretariat (Waldeck-Schule, Telefon 95700) Auskunft.

Wer schneller lebt ...

Singen (swb). Zu einem Vesper für Männer und zu einem Vortrag von Andreas Malessa lädt eine Gruppe aus verschiedenen Singener Kirchen ein. Der Abend steht unter dem Thema: »Wer schneller lebt ist eher fertig!« Interessierte Männer sind zu diesem Abend, der mit einem gemeinsamen Essen beginnt, am Freitag, 12. März, um 19.30 Uhr in die Eichenhalle in Singen-Hausen eingeladen. Andreas Malessa ist Journalist und Theologe, seit 1998 moderiert er im Südwest-Fernsehen mehrere Sendungen. Als Buch- und Filmautor, Songtexter, Übersetzer und Kolumnist zahlreicher Zeitschriften ist er als präzise und humorvoll formulierender Fachjournalist bekannt für alles, was Religion und Kultur betrifft.

Mose-Musical für Kinderhilfe

Singen (swb). Oberbürgermeister Andreas Renner übernimmt die Schirmherrschaft für die Benefiz-Veranstaltung für die äthiopische Kinderhilfe »SELAM«: Wegen der starken Resonanz nach der ersten Aufführung in der Adventszeit, beschlossen die Veranstalter der Josua-Gemeinde Singen, das Musical noch einmal am Samstag, 13. März, in der Scheffelhalle in Singen um 18 Uhr aufzuführen. Der Eintritt ist frei. Es handelt von Mose, einem »echt coolen Retter«, der das verklavte israelitische Volk aus dem Ägyptenland befreit. In diesen Tagen ist es für den christlichen Glauben immer wieder ein wichtiger Einstieg für das bevorstehende Osterfest. Fetziger Sound und eine Generationen-Zusammenarbeit lassen dieses Musical zu einem Familiengenuss werden.



Einen enormen Zustrom erlebte das Singener Gesundheitszentrum Move mit dem Start seines betreuten Walking-Programms am Sonntag. Zwei Vorträge mit Demonstrationen (im Bild ein Probetraining) wurden angeboten, sie waren jeweils komplett ausgebucht. Die schonende Trendsportart gewinnt gerade im Präventionsbereich eine immer größere Bedeutung. swb-Bild: of

JesusHouse für eine Woche

Singen (swb). Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren: ein JesusHouse soll entstehen. So lautet nämlich der Titel einer Satellitenveranstaltung, die vom 16. bis 20. März aus dem Berliner »Tränenpalast« an über 700 Orte europaweit übertragen wird. Auch hier in Singen wird am »JesusHouse« gebaut. Es wird sogar zwei Veranstaltungsorte geben, zum einen das Kulturzentrum Gerns, Mühlenstraße 13, Beginn 19 Uhr, und zum anderen die Paulusgemeinde, in der Masurenstraße 34, Beginn 19.19 Uhr. Das Fundament wurde bereits mehrfach erprobt, denn 1998 und 2000 gab es eine ähnliche Veranstaltungsreihe, die auch damals schon in Sin-

gen mit großem Erfolg durchgeführt wurde. Der Bauplan ist einfach: Zeitgleich werden viele Einzelveranstaltungen miteinander über Satellit vernetzt und nehmen an der Übertragung des Programms aus dem Haupt-House in Berlin teil. Im »Musikzimmer« gibt es zum Beispiel topaktuelle Popmusik von Judy Bailey, Allee der Kosmonauten (Zeichen der Zeit), der Grand-Prix-Gruppe »Normal Generation?« und vielen anderen. Die Jugendveranstaltung »JesusHouse« richtet sich an die Kernzielgruppe im Alter zwischen 16 und 25 Jahren. Das Motto der Veranstaltung ist »ankommen«. Weitere Informationen unter www.jesus-house.de.

Kleiderbörse im Bea-Haus

Singen (swb). Am Samstag, 13. März, können im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hannloser-Straße 5, Frühjahrs- und Sommerbekleidung in den Größen 50 bis 176 angeboten beziehungsweise verkauft werden, ebenso Babyausstattung und Spielsachen. Neu: Die Ware (maximal 45 Teile) wird vom Verkäufer selbst ausgezeichnet (genau Infos bei telefonischer Anmeldung). Verbindliche Vergabe der »Kunden-Nummer« ist bei Claudia Graf (Telefon 07731/48930) oder Kornelia Hauf (07731/46343). Annahme der Ware ist am 13. März von 9 bis 11 Uhr, Verkauf von 14.30 bis 16 Uhr. Rückgabe der nicht verkauften Artikel von 17 bis 17.30 Uhr.

Kleider für Moldawien

Singen (swb). Bereits zum zehnten Mal führen Eltern des Städtischen Kinderhauses Masurenstraße in Singen eine Kleidersammlung für Moldawien durch. Von Montag, 15., bis Dienstag, 16. März, nehmen die Eltern gut erhaltene Kinderkleidung ab Größe 122 und Erwachsenenbekleidung, Tisch- und Bettwäsche sowie Wolldecken entgegen. Nicht gesammelt werden Spielsachen, Kuscheltiere, Federbetten, Kissen und Schuhe. Die Kleiderspenden können von 9 bis 12 Uhr sowie von 14 bis 16 Uhr im Kinderhaus Masurenstraße 8 in Singen, Telefon 07731/53896 abgegeben werden. Vor Ort wird die gesammelte Kleidung an bedürftige Menschen verteilt.

Samba-Klänge

Spanische Nacht in Scheffelhalle

Singen (kh). Auch in diesem Jahr veranstalten die hiesigen Spanier ihre »Spanische Nacht«. Unter dem diesjährigen Motto »Fiesta statt Siesta« bieten die Iberer am Samstag, 27. März, ab 20 Uhr in der Scheffelhalle ihren zahlreichen Freunden einmal ein buntes, äußerst kurzweiliges Programm an, das zu Recht seit Jahren zu den Höhepunkten im Kulturkalender der Stadt gehört und in diesem Jahr passt die Veranstaltung auch idealerweise ins Kulturprogramm der Stadt. Mit der renommierten Latin-Gruppe »Alvarez« aus Freiburg ist es den Verantwortlichen gelungen, eine der besten südamerikanischen Bands nach Singen zu verpflichten. Neben Samba gehört natürlich auch Rumba zum Standard der Band, die bis in die Morgenstunden zum Tanz aufspielen wird. Selbstverständlich gehört auch eine Flamenco-Gruppe

dazu: die zuletzt so sehr umjubelte Samba-Gruppe mit ihren attraktiven Tänzerinnen und Tänzern gehört wieder zum Programm, wie vielleicht der eine oder andere Überraschungsgast. Die Empore der altehrwürdigen Scheffelhalle gehört wieder einmal der jüngeren Generation: Erstmals hat man mit »Hot Lips« eine Rockband verpflichtet, die mit ihrem heißen Sound mächtig einheizen will. Darüber hinaus wird einmal mehr der vereinseigene DJ für mächtig Wirbel sorgen, sodass man auch in diesem Jahr um die Empore fürchten muss. Wie immer empfiehlt sich der ermäßigte Vorverkauf. Karten sind ab sofort im Vereinsheim der Spanier »Casa de Espana« - das übrigens frisch renoviert erstrahlt - am Hohgarten 5, gegenüber dem Rathaus, oder aber im Verkehrsamt in der Marktpassage.

Zündsler halten Polizei in Atem

Singen (swb). In der Nacht von Sonntag auf Montag hielten unbekannte Zündsler Feuerwehr und Polizei in Atem. Zunächst brannten auf dem Parkplatz hinter dem »Scala-Kino« ein alter Pkw sowie ein Wohnanhänger. Das Auto war zuvor in der Hauptstraße entwendet worden. Zirkel eine halbe Stunde später brannten in der Kreuzensteinstraße, in der Bahnhofstraße und in der Güterstraße mehrere Mülleimer, die zum Teil vollständig ausbrannten. Alle Brände wurden durch die Feuerwehr Singen gelöscht. Verletzt wurde niemand. Der Sachschaden beläuft sich auf zirka 500 Euro. Zur Tatzeit befuhr ein verdächtiger Radfahrer die Güterstraße in südlicher Richtung. Hinweise an die Polizei Singen, Tel. 07731/888-0.

Beten ist der letzte Schrei

Singen (swb). »Schon lange nicht mehr« - So lauten oft die Antworten auf die Frage nach dem Beten. Erst wenn nichts mehr hilft, wenn alles schief geht, dann hilft nur noch beten. Mit solch einer Einstellung liegen wir auf einer Linie mit den ganz Großen, sei es in der Medizin, Forschung oder Politik. Wenn wir in unserer Ohnmacht am Ende sind, beginnen wir unsicher zu beten. Am 14. März um 10 Uhr will sich die evangelische Paulusgemeinde in einem »etwas anderen Gottesdienst« mit dem Thema »Beten - der letzte Schrei« beschäftigen. Moderne Musik, lebensnahe Texte, Multimedia in lockerer Atmosphäre erwarten die Besucher im Kirchenzentrum in der Masurenstraße 34 (Nähe Racket-Center).

Spezialitäten aus eigener Produktion

A	frischer Schweinehals	1 kg	6,60
K	Gulasch gemischt	1 kg	6,90
T	Thüringer Rotwurst, mager	1 kg	8,90
I	Fleischwurst		
O	im Ring und geschnitten	1 kg	6,90

N Aus Tradition beziehen wir das Fleisch von Bauern aus unserer Heimat Hegau-Höri!

DENZEL'S Metzgerei

Singen:
Schwarzwalderstr. 22
Tel. 0 24 33
Marktpassage
Tel. 0 88 83

Hilzingen:
im Frischemarkt Baur
Tel. 0 76 88

Täglich frisch!

HEITRICH METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

Rinderspickbraten	
oder Rinderschnitzel	
von der Rolle - Nuss	100 g 1,00
Schweinekotelett	
mager - durchwachsen	100 g 0,55
Schweinefleisch	
geschneuzelt o. Haut u. Sehne	100 g 0,90
Diverse Rollbraten	
vom Schwein - Pute - Rind gefüllt	100 g 0,88
Bierschinken	
Schinkenwurst	
fettarm	100 g 1,00

Fischtheke

Rotbarschfilet	100 g	1,68
Lachssteak	100 g	0,95
Lachsfilet	100 g	1,25

Käsetheke

Bodensee Käse		
45% Fett i. Tr. milder oder würziger	100 g	1,08

Wursttheke

Kalbsbratwurst		
Weißwürste		
was Besonderes	100 g	0,80
gefüllte Spanferkelbrust		
gegart	100 g	0,90
Roastbeef		
rosa gebraten	100 g	2,15

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907

Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	Di., 16.3.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
Für alle	Für alle	Tierärztlicher Notdienst
Überfall, Unfall: 110	Mi., 10.3.: Bahnhof-Apotheke, August-Ruf-Str. 3, Singen	13./14.3.: Dr. Ernst Hatz, Stadtstr. 10, Tengen, Tel. 07736/98922
Krankentransport: 19222	Do., 11.3.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen	
Ärztlicher Notfalldienst: 19292	Fr., 12.3.: Residenz-Apotheke, Schützenstr. 9, Radolfzell	
Feuerwehr: 112	Sa., 13.3.: Stadt-Apotheke, August-Ruf-Str. 10, Singen	
Telefonseelsorge: 0800/1110111	So., 14.3.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell	
	Mo., 15.3.: Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlhausen	
Tierschutzverein: 07731/65514		
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

GLAUBE LIEBE HOFFNUNG PIETÄT DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass »Aufgabenkritik« zum zentralen Wort des Jahres 2004 im Kreis Konstanz werden könnte. In der letzten Kreistagssitzung platzierte Landrat Frank Hämmerle sein neues Lieblingswort nach Belieben. Es ist eigentlich ganz einfach: Wenn man kein Geld mehr hat, dann lässt es sich leichter darüber nachdenken, ob eine Geldforderung den Kreis überhaupt betrifft! Da gibt es eine Hülle und Fülle von Verordnungen des Bundes und des Landes, die nur Kosten verursachen. Da ist Hämmerle ganz großzügig: einfach ignorieren! So fröhlich, wie er derzeit auf diesem Weg startet, ist bald der Konflikt mit der Obrigkeit da. Und da könnte aus dem beamteten Vollstrecker der Gesetze bald ein Volkstribun und Rächer der Armen (Gemeinden) und Enterbten (Zuschussempfänger) werden. Hatte es am Aschermittwoch im WOCHENBLATT bei der Geldbeutelwäsche noch geheißen, Hartz 4 koste den Kreis fünf bis sechs Millionen Euro ab 2006, so ist der Landrat jetzt schon bei neun Millionen Euro angekommen! Eine Spirale mit offenem Ende? Demgegenüber verschafft sich der Landrat derzeit einen Überblick über jene Sonderbehörden, die er ab 1. Januar in sein Landratsamt integrieren soll. Die vorgefundene Stimmungslage ist offenbar sehr unterschiedlich. Beim Forst gibt es keine Probleme, doch beim leidgeprüften Versorgungsamt in Radolfzell eher Heulen und Zähneklappern. Hier will sich Hämmerle mit dem Waldshuter Landrat Dr. Karl Wütz verständigen, denn ein paar Stühle im Nachbarlandratsamt machen noch lange keinen Sinn. Und immer dabei ist die Aufgabenkritik!

. . . dass die Frage erlaubt sein muss, was zu den Aufgaben eines Baurechtsamts gehört? Also: OBI bewirbt bundesweit Digitalkameras. In Singen ließ sie das Bau-

timente der Geschäfte und vor allem der großen Ketten ändern sich im Laufe der Zeit. Und viele wachsen still aus den Korsetts der einstigen Baugenehmigungen heraus. Das alles regelt der Markt und nicht die örtliche Baurechtsbehörde. Sie mag mit ihrer Aktion zwar Recht haben, ob dies aber sinnvoll angesichts ausufernder Randsortimente der ganz Großen ist, das ist mehr als fraglich. Der Rest ist dann Beschäftigungstherapie - und für die haben wir künftig kein Geld mehr!

. . . dass das gravierendste Baurechtsargument immer noch vier Buchstaben hat: Aldi. Spätestens seit bekannt wurde, dass Konstanz mit dem Lago-Center sogar einen Doppel-Aldi bekommen würde, sind die Singener Hüter des Planungsrechts unter Druck. Aldi hat sich in der Region stark platziert und zuletzt in Stockach gezeigt, wie kurz das Verfallsdatum für Neubauten ist. In Singen liegt ein Bauantrag für das alte Schuler-Areal an der Industriestraße im Singener Süden seit letztem Sommer vor. Ja, da war doch etwas? Der Media-Markt durfte nicht in den alten OBI an der gleichen Straße. Der Aldi durfte vor zehn Jahren nicht auf das Weinmann-Areal im Industriegebiet und musste sich an der Fittingstraße einquetschen lassen, obwohl 3800 Unterschriften für die dortige Nahversorgung gesammelt worden waren. Die Neue Linie mit Marion Czajor ist aber auch heute wieder aktiv. Man solle Aldi jetzt halt bauen lassen, um zu verhindern, dass Aldi Singen verlässt. Und dafür verlangt sie die schnelle Gemeinderatsentscheidung. Genau das wollte der Bauausschuss letzte Woche nicht, denn es geht auch um das komplette Singener Nahversorgungskonzept, das für die Innenstadt das retten soll, was zu retten ist.

. . . dass auch wir Journalisten das Wort »Aufgabenkritik« überden-

Tischmesse der Jungunternehmer

Gottmadingen (bud). Eine Tischmesse veranstalten die Wirtschaftsjunioren Hegau-Westlicher Bodensee am Dienstag, 16. März, ab 16 Uhr im Industriepark Gottmadingen (IPG). Das Motto der Aktion, an der sich auch die Wirtschaftsjunioren Konstanz und die Junge Wirtschaftskammer Untersee beteiligen, lautet: »Grenzenlose Vetterliwirtschaft«. Es ist bereits die zweite Auflage dieser Tischmesse. Die Jungunternehmer präsentieren Produkte und Dienstleistungen, knüpfen Kontakte und tauschen sich untereinander aus. Weitere Informationen gibt es unter info@linzer-personal.de.

Kraftvoller Partner für Smart

Singen (li). Der Wechsel bei Smart in Singen ist in den letzten Wochen offenkundig geworden: Kurz nach dem fünfjährigen Bestehen hat Betreiber Günter Nicklas die Segel gestrichen. Seither ist das Unternehmen auf der Suche nach einem neuen regionalen Partner für Singen und die Satelliten gegangen. Das geschah schnell und mit Erfolg, denn ein kraftvoller Partner ist derzeit in Sicht. In Verhandlungen steht die Wiener Wienthal & Co AG, deren Geschäftsführer Dr. Alexander Martinowsky gestern gegenüber dem WOCHENBLATT bestätigte, dass man in den Gesprächen »sehr weit« gekommen sei. Die Wienthal AG ist seit vielen Jahren Partner von Daimler Benz - und das international. 700 Millionen Euro Umsatz macht das Unternehmen weltweit. 1300 Mitarbeiter sind dafür tätig. Die Märkte sind vor allem auch die Slowakei, Ungarn und die USA. Ansonsten liegt der Schwerpunkt auf Österreich und Deutschland. Mit Smart ist Dr. Martinowsky bestens betraut, denn in Düsseldorf betreibt das Unternehmen das Smart-Center mit Erfolg. Die Standorte Mönchen-Gladbach und Wuppertal gehören dazu. Das Center in Singen würde gut dazu passen. Die Immobilie in Singen gehört weiterhin zur Ruch-Gruppe, die sich allerdings vor Jahresfrist bereits aus der Smart-Betreiberfirma mit Günter Nicklas verabschiedet hatte. Für die Marke Smart wird jetzt neuer Rückenwind am Standort Singen erwartet.

Second Hand Mode Markt

Singen (swb). Am Samstag, 20. März gibt es ihn wieder, den Second Hand-Mode-Markt in der Scheffelhalle Singen, von 10 bis 15 Uhr. Die Telefone stehen kaum still, jeder möchte noch einen Platz. Bisher ist das auch gelungen, doch langsam wird es wieder eng. Den größer geworden ist die Scheffelhalle noch nicht. Das Motto ist natürlich Frühjahrs- und Sommerbekleidung, auch wenn es noch ein wenig kalt ist. Doch ein paar Schnäppchen darf man sich ja wohl bereits gönnen. Zum Beispiel im »Retro-Look«. Oder findet das »kleine Schwarze« eine neue Besitzerin? Die Kleiderspende an die AWO wird in bewährter Weise am Ende der Veranstaltung möglich sein. Wilhelm Schmid aus Stockach freut sich über jede ordentlich verpackte Spende. Weitere Informationen: 07774/921658.

Hochsaison für Gebrauchte

Sonderaktion von Gohm-Graf Hardenberg im März

Kreis Konstanz (of). Das Frühjahr ist die Hochsaison auf dem Automarkt. »In der Zeit von März bis Juni werden rund 40 Prozent der Autokäufe des Jahresmittels getätigt«, weiß Thorsten Gohm, Geschäftsführer der Gohm-Graf Hardenberg Gruppe zu berichten. Aus diesem Grund startet die Gohm-Graf Hardenberg Gruppe jetzt im März eine große Gebrauchtwagen-Aktion an allen Standorten des Unternehmens im Bodenseeraum.

»Wir wollen den Kunden die Suche nach ihrem Gebrauchtwagen einfacher und effektiver machen, deshalb sind die verschiedenen Autotypen bei uns für den März nach Standorten sortiert worden«, so Thorsten Gohm weiter. »Dadurch können wir zum Beispiel in der »Autowelt Gohm« in Aach rund 90 Golfs ausstellen.« Das Modell Passat wurde im VW Zentrum Singen konzentriert, den »Sharan« findet man in großer Auswahl in Radolfzell, Polos und Lupos in Stockach, Cabrios in Konstanz, während Audi A6 und A8 im Singener Audizentrum zu finden sind, die Audi A4 Modelle am Standort Überlingen Parade stehen. »Wir wollen dadurch ermöglichen, dass Kunden eine möglichst Große Auswahl von ihrem Wunschmodell

an einem Standort vorfinden, und so vergleichen können um eine optimale Wahl treffen zu können.« Um die Auswahl für die Kunden noch größer zu machen, seien in den letzten Wochen zusätzlich zum bestehenden Angebot Firmenfahrzeuge zugekauft worden, die mit wenig Kilometern eine gute Gelegenheit bieten«, so Thorsten Gohm. Die Auswahl sei insgesamt sehr hochwertig, der Anteil an Leasingfahr-

zeugen und Jahreswagen sei ebenfalls sehr hoch. Rund 4.500 Gebrauchtwagen wurden durch die Gohm-Graf Hardenberg Gruppe im Jahr 2003 umgesetzt. »Trotz aller Unkenrufe ist das letzte Jahr in diesem Bereich gut gelaufen«, unterstreicht Thorsten Gohm im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Das Gebrauchtwagengeschäft macht mittlerweile rund 60 Prozent des Umsatzes des Autohandels aus.



Gebrauchtwagen stehen bei der Gohm-Graf-Hardenberg-Gruppe im März im Mittelpunkt. In der Gohm Autowelt in Aach werden beispielsweise gute gebrauchte VW Golf konzentriert. Im Bild das Gebrauchtwagenteam der »Gohm Autowelt« mit (von links) Daniel Mayer, Harald Schaz, Alexander Kammler, Bernd Hopp, Andreas Zschwbs-Bild: of

HEPP AUGENOPTIK - SEIT 75 JAHREN IN SINGEN



ANGEBOTE

**SONNENBRILLEN
FELDSTECHER
LUPEN
KL-PFLEGEMITTEL
BRILLENETUIS
HÖRGERÄTE-ZUBEHÖR**

SIE BEZAHLEN NUR 75%

**JUBILÄUMSVERKAUF VOM 15.03. BIS 27.03.2004
IN SINGEN UND GOTTMADINGEN**



rechtsamt aus den Regalen entfernen, denn der Fotobereich wurde bei der Baugenehmigung gerade wegen eines vorhandenen Interessenten abgelehnt. Jetzt lief die Strafkation sehr still ab. Ist ja auch verständlich: Man könnte ja die Debatte um die Gleichbehandlung auslösen! Und die will derzeit offenbar niemand! Also halten wir uns lieber an die »Aufgabenkritik« des Landrats. Wenn schon die höchsten Verfassungsrichter den ganz großen Lauschangriff geschrumpft haben, dann sollten wir uns diese kleine Verkaufsschnüffelei künftig vielleicht auch schenken. Sor-

ken sollten. Gibt es für uns einen Grund zum Jubeln, wenn einem Unternehmen wie Alcan Packaging Singen für die Aktionäre eine »Gewinnmaximierung« gelungen ist? Natürlich ist es schön, wenn es gerade derzeit Unternehmen gut geht. Doch geht es den Mitarbeitern in dem gleichen Maße gut? Welche »Opfer« haben sie dafür erbringen müssen? Und welche »Opfer« hat das Kapital schon in schlechten Zeiten erbracht? Das sind auch Fragen an den künftigen Bundespräsidenten Horst Köhler. Der versteht ja etwas vom Kapital.

Hans Paul Lichtwald

Der lokale Immobilienmarkt präsentiert sich:



**Baugenossenschaft
Hegau e.G.**
Worblinger Straße 51
78224 Singen



**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee e.G.**
Neuer Wall 1
78315 Radolfzell



**GVV mbH - Städtische
Wohnbaugesellschaft**
Julius-Bühner-Straße 4
78224 Singen



**Kupprion-Immobilien
GmbH**
Bahnhofstraße 17
78224 Singen



**Immobilien-
Beratung**
Höllstraße 4
78315 Radolfzell



**Immobilien-
Beratung**
Erzbergerstraße 2a
78224 Singen



Müller GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 8
78239 Rielasingen-
Worblingen



**Oßwald & Auer
Wohn- u. Geschäfts-
bauten GmbH**
August-Ruf-Straße 12a
78224 Singen



**Oßwald
Wohnbau GmbH**
Alemannestraße 8
78247 Hilzingen



**Lothar Reckziegel
Immobilien**
Hadwigstr. 7, 78224 Singen
LBS Immobilien GmbH
Karlsruhe



**Treptow Wohn-
und Gewerbebau GmbH**
Scheffelstraße 3
78224 Singen

– Steuerbegünstigte Kapitalanlagen
– Preisgünstige Eigentumswohnungen
– Infos rund ums Bauen

www.sparkasse-singen-radolfzell.de

Am Sonntag keine Beratung und Verkauf.

Immobilien MESSE

Sparkasse Singen-Radolfzell

13.-14. März 2004, 10.00 – 16.00 Uhr
in unserer Kundenhalle in der Hauptstelle Singen, Erzbergerstr. 2a

Workshop

Samstag, 13. März 2004

11.00 – 12.00 Uhr im Veranstaltungsraum
in der Hauptstelle Singen, Erzbergerstraße 2a.

Wir bitten um tel. Anmeldung: Tel. 07731/821-1211

»Finanzierung einer Immobilie«

- Kosten des Immobilienerwerbs
- Finanzierungsbausteine
- Finanzierungstipps

Fachvortrag

Sonntag, 14. März 2004

14.00 – 15.00 Uhr im Veranstaltungsraum
in der Hauptstelle Singen, Erzbergerstraße 2a.

Wir bitten um tel. Anmeldung: Tel. 07731/821-1211

»Tipps zum energiesparenden Eigenheim«

- Die wesentlichen Entscheidungsfakten
- Vermeidung von typischen Fehlern
- Für Bauwillige/Neubaukunden:
 - Niedrigenergiehaus • Heizsysteme, Gas-Brennwerttechnik
 - Luftdichte und Blowerdoor-test, Thermografie
 - Bauen ohne Schornstein, raumluftunabhängige Dachheizzentrale
 - Energiebedarfsausweis
- Für Bestandsimmobilien bzw. Hauskäufer:
 - Verbrauchswerte der Baujahre • Überdimensionierung der Heizanlagen • Heizungstausch zu Gasbrennwert u. Solarnutzung
 - Leitungen durch einen Kamin • Standspeicher für W.W. für spätere Solarnutzung • Erkennen von Undichtigkeiten der Gebäudehülle durch Thermografie



»Skandalöse Grenzkontrollen«

Kreis Konstanz (swb). Als skandalös bezeichnet die IHK Hochrhein-Bodensee die aktuelle Situation an den schweizerisch-deutschen Grenzübergängen. Seit dem Wochenende hat der Bundesgrenzschutz die Kontrollen an den Grenzen zum Nachbarland Schweiz verschärft. Die Folge: Kilometerlange Staus, leere Geschäfte auf der deutschen Seite und damit auch Umsatzeinbußen für den Einzelhandel in der Grenzregion. Die Rechtslage bei der Anwendung des Schengener Abkommens sei zwar klar, aber die Art und Weise, wie die deutschen Grenzbehörden dies umsetzen, habe wenig mit gutnachbarschaftlichen Beziehungen zu tun, so die IHK.

»Mit guten Nachbarn geht man anders um«, sagt Bertram Paganini von der IHK. »Dass der Bundesgrenzschutz die Kontrollen gerade am verkaufstärksten Tag der Woche verschärft, ist einfach skandalös«, so der IHK-Geschäftsführer.

Wie lebenswichtig ein funktionierender Grenzverkehr für die regionale Wirtschaft in den Landkreisen Konstanz, Lörrach und Waldshut ist, lässt sich schon anhand der Wirtschaftsdaten ablesen: Rund 7.400 Einzelhandelsbetriebe und 4.900 Handwerksbetriebe sind in der IHK-Region angesiedelt. Insgesamt setzt der deutsche Einzel-

handel rund 440 Millionen Euro mit Schweizer Kunden um. An diesen Umsätzen hängen direkt 3.380 Vollzeitarbeitskräfte. Ebenso wirkt sich das auf die Ausbildungsplätze aus. Der Einzelhandel in der Region bildet 1.381 junge Menschen aus; 15 bis 20 Prozent sind durch die Einkaufsverflechtung mit der Schweiz entstanden. Die IHK Hochrhein-Bodensee appelliert nachdrücklich an die Verantwortlichen beim Bundesgrenzschutz und den Zollämtern, mehr Augenmaß bei den Kontrollen walten zu lassen. »Wir können grundsätzlich nicht zulassen, dass die Umsetzung des Schengener Abkommens zu einer massiven Behinderung der Wirtschaft führt«, so Bertram Paganini. »Neben dem Einzelhandel und den Handwerksbetrieben sind auch alle anderen Bereiche der regionalen Wirtschaft und die rund 32.000

Wir schließen unser Geschäft!
KUNSTHANDEL EINRAHMUNGEN


7 8 2 2 4 Singen
Hegastraße 12a
Ecke Scheffelstraße
...am Paradiesbaum

Tel. 077 31/6 85 55
Fax 077 31/6 89 55

deutschen Grenzgänger massiv betroffen!« Da noch nicht bekannt ist, wie lange die verstärkten Kontrollen andauern werden, empfiehlt die IHK allen Reisenden, ihre Ausweisdokumente mitzuführen und sofort griffbereit zu halten.

Roland Striebel bei der Volksbank

Singen (li). Das neue Vorstandsmitglied der Volksbank Singen-Engen ist bereits im Dienst: Roland Striebel hat seinen Dienst aufgenommen und besucht jetzt bereits gezielt viele Geschäftskunden. Die Botschaft ist klar: der Banker, der zuletzt in Stauffen bei Freiburg sehr erfolgreich war, soll den Markt für die Volksbank bestellen.

Zum 31. März wird Manfred Schöffling zum zweiten Mal als Vorstandsmitglied der Volksbank in den Ruhestand gehen. Er habe ein sehr gutes Gefühl dabei, bekennt er im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.

Die Ausrichtung der Bank stimme wieder, die Weichen für die Zukunft seien gestellt. Schöffling hat die Trennung von Geschäftskunden und Privatkunden wieder aufgehoben, die Volksbank sucht nun einen Untermieter im OBI-Gebäude.



Die neue Führungsgruppe der Dekorsy-Gruppe: (von links) Rolf Zimmermann, Dr. Peter Schaumann, Dr. Thomas Dekorsy, Michael Bauer und Ulrich Maibach.
swb-Bild: dekorsy

Wechsel auf der Brücke

Gerhard Dekorsy übergibt Unternehmen

Radolfzell (of). 1964 ging Reinhard Dekorsy in die Selbstständigkeit, in genau 40 Jahren wurde aus dem kleinen Lohnunternehmen im Werkzeug- und Formenbau eine internationale Firmengruppe mit Standorten in Radolfzell, Schwenningen und Sopron (Ungarn), die sich auf eine Produktpalette im Spritzguss von anspruchsvollen Zwei- und Mehrkomponententeilen spezialisiert hatte und inzwischen auch Gesamtlösungen für elektromechanische Baugruppen für Tastatur- und Schaltertechnologie anbietet. Seit zehn Jahren führte Gerhard Dekorsy zusammen mit seinem Sohn Dr. Thomas

Dekorsy einer Niederlassung in Sopron (Ungarn) zur Oberflächenbehandlung. Der Unternehmensverbund hat mittlerweile rund 500 Mitarbeiter. »Ich bin und bleibe immer offen für Innovationen«, beschreibt Gerhard Dekorsy sein Rezept für den anhaltenden wirtschaftlichen Erfolg seines Unternehmens. Doch nun war es Zeit für einen Wechsel auf der Brücke. Zum 1. März ist Gerhard Dekorsy altershalber als Geschäftsführer der Dekorsy-Gruppe ausgeschieden.

Die Nachfolge wurde von langer Hand vorbereitet. Die neue Geschäftsführung wird nun aus Dr.

Peter Schaumann als Geschäftsführer und Dr. Thomas Dekorsy als geschäftsführenden Gesellschafter. Rolf Zimmermann wurde für die innerhalb der Dekorsy-Gruppe operierende »DS Keyboard Technic« zum neuen Geschäftsführer. Erweitert wird die neue Geschäftsführung durch die zu Prokuristen ernannten Ulrich Maibach (Projektmanagement / Vertrieb) und Michael Bauer (Finanzen, Controlling und Personal).

Weitere Informationen über die Dekorsy Unternehmensgruppe gibt es im Internet unter www.dekorsy.de

Spedition holte Alu auf eigene Rechnung ab

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Seit mindestens sechs Jahren gibt es bei Alcan in Singen ein Phänomen: Aluminium löst sich quasi in Luft auf! Bei der jeweiligen Inventur wird dies festgestellt, doch es wart kein Thema und niemand handelte im Betrieb. Das änderte sich im März letzten Jahres schlagartig, denn über eine Betriebsprüfung des Finanzamts bei einer Spedition in einer Hegau-gemeinde wurde eine Maschinerie in Gang gesetzt, die jetzt mit einer Pressemittelteilung der Staatsanwaltschaft endete: Wegen schweren Bandendiebstahls sind fünf Männer demnächst angeklagt. Sie haben ihren Anteil daran gehabt, dass zumindest zwischen April 2001 und dem März 2003 Aluschrott im Wert von über 550 000 Euro den Besitzer illegal wechselte. Den Betriebsprüfern des Finanzamts fiel auf, dass weniger Aluminiumschrott in den Büchern stand als draußen auf dem Hof herum-

lag. Von nun an wurde die Spedition observiert. Und dabei fielen Transporte von Aluminium auf, die teils ganz legal und eben manchmal auch illegal waren. Zwei inzwischen gekündigte Stapelfahrer von Alcan Packaging holten das Diebesgut bei Alcan ab. Ein weiterer Kollege hatte jeweils die Frachtpapiere gefälscht. Der Lastwagen war zudem an der Pforte bestens bekannt, denn das Unternehmen war ansonsten ganz legal für Alcan tätig. Der Spediteur und ein Kumpel verkauften den hochwertigen Aluminium-Schrott später am Markt illegal. Nach dem Bekanntwerden des Falls durch die Presseerklärung der Staatsanwaltschaft, die einem Auskunftbegehren des WOCHENBLATTs folgte, gab es verwundernde Gesichter im Unternehmen, denn die Spedition war wegen einiger Unregelmäßigkeiten zwischendurch aus den Diensten entlassen worden. Aus unerklärlichem Grund wurde sie dann wieder für Alcan tätig.

Zu Saisonbeginn gibt's neue Jobs

Kreis Konstanz (bud). Trotz winterlicher Kälte ist die Arbeitslosigkeit im Raum westlicher Bodensee im Februar leicht zurückgegangen. Im Landkreis Konstanz sank die Zahl der Joblosen im Vorjahresvergleich um 0,3 Prozentpunkte auf 7,3 Prozent. Erstmals seit zwei Jahren war die Arbeitslosigkeit im Februar geringer als im Vormonat. Diese Abnahme schreibt die Agentur für Arbeit jedoch mehr arbeitsmarktpolitischen Aktivitäten als konjunkturellen Verbesserungen zu. Die Zahl der offenen Stellen lag Ende Februar ein Drittel unter dem Vorjahresmonat. Mit einer lebhaften Arbeitskräftenachfrage rechnet die Agentur erst in den nächsten Monaten zu Saisonbeginn. Auch die steigende Kurzarbeit belege, dass eine schnelle und kräftige Besserung der wirtschaftlichen Entwicklung noch nicht in Sicht sei.

In Singen sank die Arbeitslosenquote im Vorjahresvergleich um 0,2 Prozentpunkte auf 7,2 Prozent, in Konstanz auf 7,3 Prozent (7,8 Prozent) und in Stockach stieg sie auf 7,7 Prozent (7,6 Prozent). Die Zahl der Langzeitarbeitslosen im Landkreis im Vorjahresvergleich um 4 Prozent. Für positive Impulse auf dem Arbeitsmarkt sorgte weiterhin die Möglichkeit, sich mit Förderung der Arbeitsagentur wirtschaftlich selbstständig zu machen (mit Überbrückungsgeld und der Ich-AG).



Die Führungsspitze von Alcan Packaging kann sich über das beste Ergebnis freuen, muss aber von Geschäftsführer Manfred Witzstrock Abschied nehmen. Dr. Renate Neumann-Schäfer wird - vorerst für den Übergang - Chefin in Singen.
swb-Bild: li

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Bei der Bilanz-Pressekonferenz von Alcan Packaging gab es zwei Spitzenmeldungen in einer: Manfred Witzstrock verabschiedet sich als Geschäftsführer von Alcan Packaging mit dem besten Ergebnis in der Firmengeschichte für die Standorte Singen und Rorschach! Er wird künftig zuständig sein im Food-Bereich für Packaging Deutschland, Osteuropa und Brasilien und bleibt Präsident von Container Deutschland. Am Freitag wurde die Belegschaft in Singen informiert, alleinige Geschäftsführerin für Packaging Singen ist Dr. Renate Neumann-Schäfer - zumindest für den Übergang. Die Fusion mit Pecheney hat auch für Singen Konsequenzen, wenn auch nur am Rande mit Feinabstimmungen. Alcan Packaging Sin-

gen ist weiter der größte Betrieb im Konzern. Die Zentrale wird allerdings international von Zürich nach Paris verlegt, wo das vorhandene Pecheney-Gebäude genutzt werden soll. Mit einem operativen Ergebnis von sieben Prozent verabschiedet sich Witzstrock als Chef des Dreier-Verbundes, in dem Kreuzlingen noch in diesem Jahr erstmals wieder in schwarze Zahlen vorstoßen wird.

Die konsequente Ausrichtung auf die Kernkompetenzen ist einer der drei Erfolgsfaktoren für Witzstrock. Die Zuordnung der Produkte auf die einzelnen Standorte und die strenge Kostendisziplin kommen hinzu. 1744 Mitarbeiter haben die drei Bodenseestandorte. »Die Auftragsbücher sind voll,« war der Ausblick von Witzstrock. Dr. Renate Neumann-Schäfer nannte deutliche Zahlen: In Singen stieg der Umsatz um drei Prozent

auf 310 Millionen Euro. Der operative Gewinn konnte um vier Prozent auf 23 Millionen Euro gesteigert werden. Rückläufig ist der Export nach Asien, was aber in Europa ausgeglichen werden konnte. Flexible Verpackungselemente sind weiterhin das Flaggschiff des Singener Betriebs. Die Parma-Industrie setzt ebenso darauf wie die Nahrungsmittelindustrie und die Technik. Singen sei zudem ein Kompetenzzentrum für Deckelbänder zum Beispiel für Tiernahrung. Das Deckelsystem Alufix werde jetzt erstmals bei ültje-Ednüssen verwendet. Hier erhofft sich der Konzern Anschlussaufträge. Drei Millionen Euro wurden allein in das Zierleitzentrum investiert, Aluminium hat mit glänzenden Fronten im Küchenbau und beim Wohnen Konjunktur. Von der siebten Ergebnissteigerung in Folge konnte Christina Feeley aus Rorschach berichten. Als Kompetenzzentrum für Behälter hat sich der Standort profiliert. Investiert wurde hier vor allem in die Rollenschneidemaschine. August Ghetta sieht in Kreuzlingen wieder Land. Nur noch 1,4 Millionen Schweizer Franken Verlust hatte er für 2003 auszuweisen. Beim Personalabbau um 117 Stellen stehen noch 38 Kündigungen aus, sagte er auf WOCHENBLATT-Rückfrage. Ob die Kondeserfolie - wie bereits angekündigt - nach Singen verlegt wird (genau diese 38 Arbeitsplätze), ist noch offen: Durch die Fusion mit Pecheney haben die Entscheidungsträger gewechselt. Im zweiten Halbjahr soll dennoch Klarheit bestehen.

Förderung des Mittelstands

Radolfzell (swb). Die Kreishandwerkerschaft Westlicher-Bodensee möchte sich in diesem Jahr wieder verstärkt für eine Wirtschaftsförderung des Mittelstandes im Landkreis einsetzen. In diesem Zusammenhang ist es Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler gelungen Dr. Nagel vom Landratsamt Konstanz, der dort für die Vergabe der Wirtschaftsförderung zuständig ist, zu einer Diskussion mit dem Handwerk einzuladen. Diese findet am 12. März ab 19:30 Uhr im Café Sättle in Steißlingen statt.

Mehr private Insolvenzen

Stuttgart (swb). Im Jahr 2003 wurden nach Feststellung des Statistischen Landesamtes bei den Amtsgerichten Baden-Württembergs insgesamt 9418 Insolvenzverfahren entschieden. Nahezu zwei Drittel waren Insolvenzverfahren von Privatschuldnern, also insgesamt 6183 Fälle. Damit gab es im Jahr 2003 noch 20 Prozent mehr Privatkonkurse als im Vorjahr. Nahezu die Hälfte der Privatkonkurse fielen nach wie vor auf die Verbraucherinsolvenzen, rund ein Drittel betraf die ehemals selbstständig Tätigen.

Aus unserem Sortiment

OPTIWISCH® Haushaltstücher

Aus Saug-
faser-
Vlies.
6er-
Packung
-89

Schwammtücher

Aus Naturfaser.
Fusselreies Wischen.
5er-Packung -95



OPTIWISCH® Topfreiniger

3er-Packung -49

Glanzeistung in Qualität und Preis!

OPTIWISCH® Microfaser-Tücher

Kombi-Pack:
● 1 Universal-Tuch
● 1 Polier- und Spiegel-Tuch
Maße ca.: 40 x 40 cm
In verschiedenen Farben.
je 2-Stück-Packung 2,99



CHIFONET® Allzwecktücher

Mit der einzigartigen Waben-
struktur. Waschmaschinenfest.
10er-Packung -79



Maße ca.:
36,5 x 51 cm

OPTIWISCH® Bodentücher mit Motiv

Saugfaser-Vlies. Waschmaschinen-
fest. Verschiedene Motive.
Maße ca.:
50 x 58 cm je 2er-Packung -99



Edel & praktisch!

Brat- und Servierpfannen, Ø 28 cm

Edelstahl 18/10.
Extra starker Thermikboden.
Spülmaschinenfest.

● Kapsel- Sandwichboden Höhe ca.: 5,5 cm



● verkapselter Waffelboden, zum fettarmen Braten Höhe ca.: 8,5 cm

9,99

14,99

OPTIWISCH® Anti-Staub- tücher

24 Stück
1,59



Frühjahrs- putz!

Opti-wisch®
Strahlend sauber
ohne Zusatz von
Reinigungsmitteln!

Ziehen
Haare, Staub
und Schmutz
wie ein
Magnet an.

OPTIWISCH® Universal- Trockenwisch- System

Set
4,59



Alu-
Teleskopstiel,
Bodenplatte und
10 Anti-Staubtücher.

2 Mikrofaser-Fenstertücher

Extreme Saugfähigkeit – trocknet fussel-
und streifenfrei!



2 Stück
3,99

OPTIWISCH® Feuchte Bodentücher

2 x 15 Stück
3,59



Einfache und
schnelle
Reinigung.

Brillen-Putztücher

Mit aktivem Fettlöser.



50-Stück-Packung
-99

KÜR® Flüssige Gärten- Wasch- mittel

Für weiße
oder
farbige
Gärten.



je 1,5-l-Fl.
1,79

(l-Preis
1,19)

Hortensien

Höhe ca.:
Pyramiden 65 cm
oder
Büsche 45-55 cm



je Pflanze
7,99

ohne
Übertopf

Orchideen

ohne
Übertopf



je Pflanze
6,99



Top in Sachen Mode!

Trenchcoats

Obermaterial 70% Baumwolle,
30% Polyamid
– Teflon®-beschichtet.
Futter 100% Polyester.
Größen: 38–46

je 16,99

Seiden-Tücher

● Tuch, ca.: 87 x 87 cm
● Schal, ca.: 140 x 35 cm
● Dreieckstuch,
ca.: 160 x
80 cm

Giada®

je 3,59



Pullover aus Bündchengarn

70% Polyacryl, 30% Polyamid.

Größen:
S–L

je 12,99



City- Stretch- Hosen

98% Baum-
wolle,
2% Elastan.
Größen:
36–44

je 8,99



Wellness-Socken

Mit Aloe Vera-
Mikrokugeln.



Größen:
35–38/
39–42

Vitalisierende Massage-Sohle.

97% Baumwolle,
3% Elastan.

SKIN to SKIN

je Paar
1,99



Taschen-Manikür-Sets

● Nagelschere ● Nagelfeile ● Pinzette
● Nagelknipser

Schere, Feile und Pinzette
„Solinger Qualität“.

je 4-tlg. Set
6,59



Echtes
Leder.

boccaccio®

Leder-Allround-Taschen

Echtes
Leder.

Praktische
Innen-
aufteilung.

je 24,99



Teils im
Notebook-Format.

Elegante Schuhe

je Paar
19,99



Größen:
37–41

bluemotion

Obermaterial
hochwertiges
Nappaleder,
Futter und
Laufsohle aus
Leder.

11D-1



Sportkalender

Fußball

Oberliga, Frauen
Sonntag, 14. März, 13 Uhr:
BFC Pfullendorf - VfR Engen
Landesliga
Samstag, 13. März, 16 Uhr:
DJK Villingen - SV Denkingen
SV Bermatingen - Türkischer SV Konstanz
FC Singen 04 - SC Gottmadingen-Bietg.
Sonntag, 14. März, 15 Uhr:
SV Großschönach - FC Wollmatingen
FC 08 Villingen II - FC Neustadt
FC Unterkirnach - FC Radolfzell
FC Öhningen-Gaienhofen - FK Bratstov Villingen
SC Pfullendorf II - SV Worblingen

Tischtennis

Badenliga
Samstag, 13. März, 19 Uhr:
TTC Mühlhausen - TG Eggenstein
Sonntag, 14. März, 14 Uhr:
TTC Mühlhausen - TTC Weinheim
Verbandsliga
Samstag, 13. März, 15.30 Uhr:
TTC Singen - SV Ottenau
Verbandsliga, Damen
Samstag, 13. März, 16.30 Uhr:
TTC Mühlhausen - FT Freiburg
Sonntag, 14. März, 10 Uhr:
TTC Mühlhausen - DJK Offenburg II

Handball

Oberliga
Freitag, 12. März, 20.30 Uhr:
SG Schenkenzell/Schiltach - DJK Singen
Samstag, 13. März, 18 Uhr:
TV Gottmadingen - ESV Weil a. Rhein
Samstag, 13. März, 19.30 Uhr:
Durmshheim - TV Ehingen
Samstag, 13. März, 20 Uhr:
TuS Steißlingen - TV Seelbach
Oberliga, Damen
Samstag, 13. März, 18 Uhr:
Brombach/Schopfh. - Steißlingen

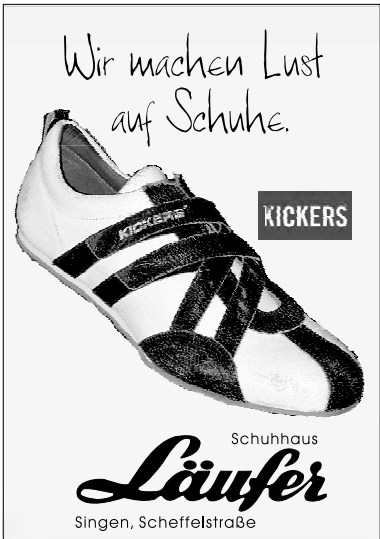
Radsport

Saeco-Pokal, 2. Etappe
Sonntag, 14. März, ab 13.30 Uhr:
In Randegg, Hauptlauf 15.30 Uhr

Die Mettnau ist nicht Malta

Radolfzell verliert das Landesliga-Derby gegen Singen deutlich mit 0:4

Radolfzell (mu). So unterschiedlich lang kann eine halbe Stunde sein: Für Wolfgang Stolpa, Trainer des Landesliga-Neulings Radolfzell, verging sie viel zu schnell. Er kauerte auf der Bank und hoffte nach jeder gescheiterten Aktion seiner Schützlinge auf Besserung. Jede Minute ohne Tor war immer



noch besser als ein Gegentor. Ganz anders auf der Gegenseite. Dort tigerte Singens neuer Coach Rainer Herr an der Seitenlinie entlang und zermalmte ungeduldig seinen Kaugummi. Die Hände in den Taschen vergraben, trieb er seine Jungs an, endlich das Leder in die

Maschen zu versenken. Chancen dafür hatten sie genug. Nach knapp einer halben Stunde landete Wolfgang Stolpa auf dem harten Boden der Landesliga-Realität und Singen seinen ersten Treffer. Eine Musterflanke von Mario Baratta erreichte Roberto Serpa, der das Leder nur noch ins Netz schieben musste. Dabei sah die Radolfzeller Abwehr ziemlich müde aus. Ganz munter lief es dagegen bei den Gästen weiter. Und fünf Minuten später durfte einer jubeln, der diese Kunst in unnachahmlicher Manier beherrscht: Aurelio Baratta. Der Singener Torjäger hat nichts von seiner Gefährlichkeit eingebüßt und erzielte das 2:0. Kurz darauf vergab er eine hundertprozentige Chance alleine vor Radolfzells Keeper Jenczok und jagte die Kugel hoch in die Wolken. Damit nicht genug: Die Platzherren schienen wie gelähmt und Singen strotzte vor Selbstbewusstsein, war in seiner Spiellaune nicht zu bremsen. Erneut nach einer Flanke von Mario Baratta war dieses Mal Neuzugang Ralf Sprenger zur Stelle und erhöhte auf 3:0 für die Gäste. Mit diesem Torpolster konnten die Blaugelben nach der Pause einen Gang zurück schalten. Im Gegensatz zu Radolfzell. Doch selbst der »Malta-Effekt« aus dem

Trainingslager nützte nichts - so satt der Rasen dort auch grünte - die rauhe Wirklichkeit spielte sich auf dem tiefen Boden der Mettnau ab. Und der entpuppte sich für die Stolpa-Schützlinge als Stolperfalle. Zumindest bei der Punktejagd gegen den Lokalrivalen. Zu harmlos agierten die Mannen um Kapitän Norbert Maier. Zu unsicher zeigte sich die Abwehr, zu ideenlos der Angriff. So waren die Radolfzeller selbst nach dem Abschlusstreffer der Singener in der Schlussminute durch René Marcoux noch gut bedient, denn das Ergebnis hätte durchaus deutlicher ausfallen können. Ähnlich sah es selbst Radolfzells Vorsitzender Bernd Wackershauser: »Die bessere Mannschaft hat gewonnen.« Und Wolfgang Stolpa gab unumwunden zu: »Singen ist noch eine Nummer zu groß für uns. Wir müssen unsere Punkte gegen gleichstarke Teams holen«. Dennoch bleibt er seiner Maxime treu und verweist auf den Stichtag 5. Juni. Erst dann ist die Runde vorbei und bis dahin werde sein Team alles gegeben, um den Klassenerhalt zu schaffen. Für Singens Trainer Rainer Herr war das Derby natürlich ein Einstand nach Maß. Auch wenn der Sieg in dieser Höhe total verdient



Nicht nur beim Kopfballduell (im Bild Roberto Serpa) blieb der FC Singen obenauf - das Derby gegen Radolfzell entschieden die Gäste vom Hohentwiel klar für sich. swb-Bild: ts

war, so Herr, »abgehoben wird jetzt nicht«. Selbstbewusst und konzentriert ein Spiel nach dem anderen angehen und den Abstand zur Spitze verringern, das ist sein Ziel. Er habe die Angespanntheit seiner Spieler vor dem Spiel gespürt und deshalb verstärkt Instruktionen von außen gegeben. Dass er dabei den richti-

gen Ton traf, bewiesen seine Jungs eindrucksvoll auf dem Rasen. Ob ihre Spiellaune auch am Samstag gegen Gottmadingen-Bietingen ungetrübt anhält, wird sich zeigen. Denn der Tabellendritte hat nicht nur sieben Punkte Vorsprung sondern mit Marco Beil den derzeit erfolgreichsten Torjäger der Liga in seinen Reihen.

Worblingen schickt Höri-Elf nach Hause

Worblingen (bud). In einem heiß umkämpften Landesligaderby hat sich der SV Worblingen daheim einen 4:0-Sieg gegen den FC Öhningen-Gaienhofen erspielt. Die gut 200 Zuschauer mussten in einem zunächst ausgeglichenen Match jedoch eine Halbzeit lang auf den Torsegen warten. Nach einer Flanke erzielte dann Trapp mit einer Direktannahme das 1:0 (55. Minute). Zwanzig Minuten später traf Trapp erneut, bolzte das Leder aus 16 Metern in die Maschen. In der 80. Minute machte Joham endgültig alles klar, erzielte nach einem Alleingang durch die gegnerische Abwehr das 3:0. Den Schlusspunkt setzte Perk, er lupfte aus etwa 35 Metern den Ball über

den Höri-Keeper hinweg ins Tor. Der FC Öhningen-Gaienhofen hatte bereits in der ersten Halbzeit seinen Libero verloren, der nach einer Notbremse die rote Karte gesehen hatte. »Davon hat man aber lange Zeit nichts gemerkt, dass sie mit einem Mann weniger spielten«, sagte Worblingens Trainer Joachim Engesser nach der Partie. Denn auch die Gegner hatten gute Chancen. Aber schmälern wollte Engesser die Leistung seines Teams nicht. Schließlich müsse Worblingen derzeit mit vielen A-Jugendspielern antreten. Das Ziel laute, so Engesser, so schnell wie möglich Punkte zu sammeln, um nichts mehr mit der unteren Tabellenhälfte zu tun zu haben.



220 Radsportler vollzogen am Sonntag den Saisonauftakt im Saeco-Cup in Volkertshausen. Im Hauptrennen der Elite setzte sich gleich nach dem Start eine dreier Gruppe ab, die das Treppchen unter sich aufteilte: Sieger wurde Jan Brunner (Saeco Wetzikon) vor dem letztjährigen Sieger Markus Düster (R.U. Wangen) und Michael Haas (RSV Ebnet). Bester Fahrer aus der Region wurde Gunnar Ole Reese (VMC Europcar Konstanz). Nachwuchstalent Christoph Schelle (VC Singen) landete bei den Junioren nur auf dem 19. von 20 Plätzen. Am Sonntag startet das nächste Rennen des Saeco-Cup in Randegg ab 13.30 Uhr. swb-Bild: of

HANDBALL-SZENE

(le). Es war ein durchwachseses Wochenende für die Handballvereine des Hegaus. Zumindest was den Kampf um Meisterschaft und Abstieg betrifft. Die DJK marschiert unbeirrt auf die Meisterschaft zu und kann sich eigentlich nur noch selber um den Erfolg bringen. Der TV Ehingen bleibt dran und nur Steißlingen und der TV Gottmadingen konnten die Erwartungen nicht erfüllen. Am Tabellenende bleibt es zwar auch nach diesem Spieltag eng, wenn aber das nächste Heimspiel gegen Weil nicht gewonnen wird, gehen so langsam die Lichter aus. Bei den Frauen hält das Wechselspiel in der Tabelle zwischen Steißlingen und Ehingen weiter an. Nach ihrem Sieg gegen Altenheim ist Steißlingen nun wieder vorne. **Oberliga Südbaden Männer Freiburg-Zähringen - DJK Singen 28:33 (14:14).** Nach einer ausgeglichenen erster Hälfte, die von zahlreichen vergebenen Chancen geprägt war gelang es den Singener »Bären« sich abzusetzen und zwei weitere wichtige Punkte in

Richtung Meisterschaft zu sammeln. Beste DJK-Werfer: Soos (9), Reuschel (6/1), Kurz (6) und Stich (5). Trainer **Roman Kowalczyk** war insgesamt zufrieden mit der Leistung seines Teams, aber: »Die Abwehr muss im nächsten Spiel verbessert werden ebenso wie die Chancenverwertung«. **TuS Oberhausen -TV Gottmadingen 32:22 (14:12).** Ohne Michael Binder und Jürgen Schatz konnte der TV nur eine Halbzeit mithalten. Dann gab es kein Durchkommen mehr, denn Oberhausen hatte auf eine aggressive Abwehr umgestellt und Gottmadingen brach regelrecht ein. Beste TV-Werfer waren Huth (4/2) und Kania (4). **(le).TuS Steißlingen - TuS Ringsheim 24:27 (11:14).** Was ist nur mit dem TuS Steißlingen los? Die Mannschaft kommt einfach nicht aus ihrem Tief heraus und knüpfte im Heimspiel gegen die harmlose Mannschaft aus Ringsheim nahtlos an die schlechte Leistung in Willstätt an. Im Spiel »Not gegen Elend« rannten die TuSler ohne

Konzept und Einsatz fast immer einem Rückstand hinterher und durften sich über die peinliche Heimmiederlage nicht beschweren. Erfolgreichster TuS-Werfer war Andreas Rohbeck mit 8 Treffern. Für Trainer **Uwe Rathke** ist es unverständlich, warum seine Spieler das, was während Wochen geübt wird, im Spiel nicht umsetzen können. **TV Ehingen - HTV Meißenheim 29:26 (14:10).** Eine mäßige Leistung boten die Platzherren gegen einen schwachen Gegner, den sie auch noch unterschätzten. Zwar baute sich Ehingen ein beruhigendes Torpolster auf, doch in der Abwehr zeigten die Fitz-Schützlinge deutliche Schwächen. Beste Werfer für Ehingen waren Domke (9), Közegi (5/1) und M. Garcia (4). **Georg Fitz:** » Da wurde dem Publikum wenig fürs Auge geboten«. **Oberliga Südbaden Frauen (le). TuS Steißlingen - TuS Altenheim 24:23 (13:13).** In einem spannenden und hochklassigen Spiel setzte sich Steißlingen gegen das routiniertere Team des bisherigen

Tabellenzweiten aus Altenheim knapp aber verdient durch. Die erfolgreichsten Werferinnen beim TuS waren Iris Hespeler mit 8, Melanie Kuppel mit 5 und Nicole Mayer mit 4 Toren. **Florian Sczuka** war nach dem Spiel begeistert: »Meine Mannschaft hat gut und clever gespielt und mit großem Einsatz gekämpft«. **TV Ehingen - SG Waldkirch/Denzlingen 18:24 (8:13).** Obwohl sie diesmal den Start nicht verpassten, mussten die Frauen des TV Ehingen die Punkte dem Tabellenvierten aus Waldkirch überlassen. Dabei hatte das Spiel für sie so gut begonnen. Bis zur 20. Minute spielten sie wie aus einem Guss. Dann schlichen sich Fehler ein, die die Gegnerinnen konsequent ausnutzten. Beste Torschützinnen für Ehingen waren Birgit Wiedenmayer mit 8 und Sandra Kuppel mit 5 Treffern. **Michael Patulea** war mit den ersten 20 Minuten sehr zufrieden. Seine Mannschaft müsse nur noch lernen, einmal in Rückstand geraten, den Kopf nicht in den Sand zu stecken.

SPORT SPOTS

Dirk Beer erfolgreich

Karotsch zur WM

(le). Gegen starke ausländische Konkurrenz konnte sich der Steißlinger Dirk Beer in Leverkusen bei den Internationalen Deutschen Hallen- und Winterwurfmeisterschaften gut behaupten. Im Speerwurf gelang ihm mit 48,60 m die größte Weite aller Teilnehmer.

Entscheidung ?

Gegen den Tabellenletzten aus Leutershausen hat sich der TTC Mühlhausen nicht gerade mit Ruhm bekleckert, konnte aber mit einem letztendlich ungefährdeten 9:4-Sieg die hervorragende Ausgangsposition auf die Badenligameisterschaft aufrecht erhalten. Am Wochenende kann Mühlhausen eine Vorentscheidung um die Meisterschaft erkämpfen: Dann kommen die beiden Verfolger in die Eugen-Schädler-Halle nach Ehingen. IWeitere Infos unter www.ttc-muehlhausen.de.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

hen bleibt kaum - schon heutegeht er bei der Hallen-WM in Sindelfingen über 3 000 Meter an den Start. Am Sonntag folgt dann der 1 500 Meter Lauf im Feld der weltbesten Läufer seiner Altersklasse.

Die Nische wird größer

Neue Freizeitangebote für Hegau und Untersee

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Gailingen. Das Freizeitangebot in der Freizeitregion Hegau und Untersee soll noch größer werden. Im Rahmen der 11. Prospektbörse der Arbeitsgemeinschaft Hegau gab deren Vorsitzender Walter Möll bekannt, dass auch hier in der Region noch stärker auf die Trendsportart »Nordic Walking« gesetzt werden soll. Die Landschaft südlich von Singen und zum Teil auch nördlich des Kernstadtgebiets soll zum »Nordic-Walking-Park« erklärt werden, der nach internationalem Reglement zertifiziert wird und entsprechend ausgeschildert ist. In einer zweiten Phase solle mit umliegenden Gemeinden kooperiert werden um den ganzen Hegau zum Walking-Park zu machen um so als Standort für einen Urlaub noch attraktiver zu werden. Getan hat sich ohnehin einiges im Bereich Tourismus und Freizeitgestaltung, denn diesem Bereich wird eine wachsende wirtschaftliche Bedeutung prognostiziert. Neu sind

die »Bodensee-Guides« mit einem eigenen Führer im Angebot, der über die ganzen Einsatzbereiche der Natur- und Kunstführer durch die Region aufzeigt. Erstmals präsentieren sich auch einige Anlieger des neu als Naherholungsraum geprägten Begriffs »Schwackenreuter Seenplatte« mit einem sehr appetitlichen Prospekt von interessanten Erzeugern aus dem Stockacher Hinterland, dem zu wünschen ist, dass es bald noch mehr von der dort zu findenden Vielfalt an Originalen dieser schönen Gegend vorstellen will. Neu ist auch das kleine Büchlein »Wandern im Hegau« mit 20 Touren, das durch eine Kooperation mit einer Tageszeitung entstehen konnte. In Vorbereitung ist ein weiterer Radführer durch den Südlichen Hegau und die Schweiz. Verbessert wurde der Service auf der touristischen Internetplattform www.hegau.de auf der sich die Vermieter von Ferienwohnungen und Hotels im virtuellen Unterkunftverzeichnis grenzüberschreitend präsentieren können. Walter Möll zeigte sich mit der Sai-

son 2003 zufrieden. 330.000 Übernachtungen stellen zwar keinen großen Zuwachs dar, aber das Niveau ist stabil. Auf der Prospektbörse präsentierten sich über 50 touristische Adres-

sen, Städte und Gemeinden rund um den See. Über 300 Vermieter von Ferienwohnungen, Pensionszimmern und Hoteliers deckten sich reichlich mit Informationsmaterial für ihre Gäste ein.



Viele Vermieter von Ferienwohnungen waren gleich mit einem Träger gekommen um sich mit Prospektmaterial für ihre Gäste zur Saison einzudecken.

FW: Offensiv und zuversichtlich

Steißlingen (le). Offensiv und zuversichtlich eröffneten die Freien Wähler den Kommunalwahlkampf 2004 am vergangenen Freitag. Für die Veranstaltung hatten sie sich mit Bedacht den geographischen Mittelpunkt des Landkreises, Steißlingen, ausgesucht. Sie wollten damit vermitteln, dass sie in ihrer politischen Arbeit für den Bürger keiner parteipolitischen Richtung angehören und schon gar nicht deren Zwängen unterworfen sind. Dies stellte auch der Kreisvorsitzende Walter Pilz in seiner Grundsatzrede zu Beginn des Abends deutlich heraus. Da man als Freie Wähler keiner politischen Ideologie anhängen, gäbe es für sie auch keine schwarze, rote oder grüne Trassenführung sondern allein die praktische Variante. Und die sei auf der Ebene der Kommunen und Kreise, wo Demokratie täglich gelebt werde, von besonderer Bedeutung. Man könne zum Beispiel die Gegenfinanzierung des Vorziehs der Steuerreform nicht glaubwürdig damit vertreten, dass man dem Bürger das Geld, das man ihm in die eine Tasche schiebt, aus der anderen wieder herausholt. Auch die Sparapelle von Bund und Land blieben fromme Reden, wenn ihnen nicht endlich Taten folgen. Al-

lerdings müssten die anders aussehen als in der letzten Zeit, in der man die Aufgaben und Lasten einfach nach unten weiterreiche. Hier sei die Luft zum Atmen bereits sehr dünn geworden und von den wichtigen Gestaltungsfreiräumen könnten die meisten Kommunen nur noch träumen. Die Freien Wähler seien ohne eine Regelung der Finanzierung zum bedingungslosen Vollzug von Gesetzen nicht bereit. So sah es auch der Fraktionsvorsitzende, Bürgermeister Artur Ostermaier. Er blickte auf schwierige viereinhalb Jahre zurück, in denen die Steigerung der Lasten zu einer zum Teil dramatischen Finanzlage geführt habe. Trotzdem habe man durch gute Zusammenarbeit die freiwilligen Leistungen in den meisten Fällen erhalten und in anderen, wie dem Öffentlichen Personennahverkehr, dem Straßen- und Radwegebau oder im Schulbereich sogar Verbesserungen erreichen können. Die Zukunft stelle sich aber leider nicht rosig dar. Um sie zu bewältigen, müsse man auch bereit sein, zu kämpfen. Um die Erhaltung der kommunalen Selbstverwaltung etwa, oder um das Eindämmen der Bürokratie, für mehr Eigeninitiative und gegen Gängelung und Bevormundung.

Geballter Ärger über IBT

Mitglieder-Kritik: Dilettantismus, Täuschung und Versagen

Kreis Konstanz (bud). Der Druck auf die finanziell angeschlagene Internationale Bodensee Tourismus (IBT) wächst: Schlappe verfasste Wirtschaftspläne, ständig steigende Beiträge und schlechte Vermarktung werfen etwa 25 Mitglieder der Gesellschaft vor. Die Städte und Gemeinden aus dem Hegau, dem Bodensee- und der Schweiz wollen ihre Verträge fristlos kündigen. Rund 1,5 Millionen Euro habe der Tourismus-Dachverband IBT, deren Gesellschafter der Tourismusverband Bodensee-Oberschwaben (TBO) und der Internationale Bodensee Verkehrsverein (IBV) sind, in den vergangenen drei Jahren »in den Sand gesetzt«, vermutet Wortführer Helmut Groß, Bürgermeister in Tengen. Steuergeld. Bei einem Treffen in der Randstadt machten sich die Kritiker Luft. Allensbachs Bürgermeister Hel-

mut Kennerknecht will die Mitgliedschaft seiner Gemeinde im Tourismusverein fristlos kündigen: »Es ist eine sechs- oder siebenstellige Summe verbrannt worden.« Er habe das Vertrauen in die bei der IBT Verantwortlichen verloren, er sprach von Dilettantismus und »totalem Versagen auf ganzer Linie«. Wer nicht fähig sei, Wirtschaftspläne aufzustellen, sei es auch nicht wert, weiterhin finanziell unterstützt zu werden. »Dann sollen sie uns doch verklagen, wenn sie dafür überhaupt noch Geld haben«, frozelte Kennerknecht in Anspielung auf die Einstellung der Beitragszahlungen nach einer fristlosen Kündigung. Auch Gailingens Bürgermeister Heinz Brennenstuhl hat die Nase voll von dem Geschäftsgebarren der IBT. In den vergangenen drei Jahren seien die jährlichen Beitragsforderungen an die Hochrheingemeinde von 400

Euro auf 2400 Euro und zuletzt 4800 Euro gestiegen. Gailingen habe seine Mitgliedschaft ordnungsgemäß zum 31. Dezember 2004 gekündigt, wolle den Vertrag aber nun mit sofortiger Wirkung auflösen. Steißlingens Bürgermeister Artur Ostermaier berichtete, dass der Gemeinderat die fristlose Kündigung der Mitgliedschaft beschlossen habe. »So kann man nicht mit Mitgliedern umgehen.« Der Gottmadinger Gemeinderat wolle in seiner Sitzung am 16. März über den Verbleib in der TBO entscheiden, berichtete der stellvertretende Bürgermeister Fritz Egger. Engens Kulturamtsleiter Hans-Peter Lehr sagte: »Wir sind maßlos enttäuscht worden.« Die Stadt wolle die Möglichkeit einer fristlosen Kündigung prüfen. Auch aus der Schweiz kam Kritik an der IBT. Hans Wespi, Tourismus-Experte aus Schaffhausen,

sprach von einer »klaren Täuschung durch die Gesellschaft. Die Ankündigung der IBT im vergangenen Jahr, dass die Gesellschaft mit einer Verdoppelung der Beiträge saniert werden würde, sei nicht wahr geworden. Helmut Groß kritisierte noch die IBT-Vermarktung - das Info-Material sei mangelhaft und der Internet-Auftritt ebenso. Tengens Bürgermeister hatte bereits im Jahr 2001 Kritik an der IBT geäußert, schrieb dem damaligen Geschäftsführer Brömmelhaus: »Die IBT GmbH wird bei gleichbleibender Finanzwirtschaft zumindest zur Zahlungsunfähigkeit, wenn nicht sogar zum Konkurs geführt.« Seine Nachfragen nach Zahlen und Wirtschaftsdaten seien von der IBT nicht oder mangelhaft beantwortet worden. Auch für das Jahr 2004 liegt Groß zufolge noch kein ordentlicher Haushaltsplan vor.

Fahrräder im Seehas

Kreis Konstanz (swb). Pünktlich zum Beginn der Radfahrtsaison kommen gute Nachrichten von der Deutschen Bahn und dem Landkreis Konstanz. Ab sofort können in den Seehas-Zügen zwischen Konstanz und Engen kostenlos Fahrräder mitgenommen werden. Die Regelung gilt werktags ab 9 Uhr sowie ganztags an Wochenenden, Feiertagen sowie während der Schulferien in Baden-Württemberg. Für Landrat Frank Hämmerle bedeutet dies eine wesentliche Attraktivitätssteigerung der Seehas-Linie: »Gerade während der Frühjahrs-, Sommer- und Herbstmonate wird der Seehas noch at-

traktiver für alle, die von den Haltepunkten aus noch eine Strecke bis zu ihrem Zielort zurücklegen müssen und denen diese Distanz zum Laufen zu weit ist. Auch für unsere zahlreichen Gäste eröffnen sich so ganz neue, attraktive Freizeit-Gestaltungsmöglichkeiten.« Landratsamt und Deutsche Bahn AG sind zuversichtlich, dass die erhöhte Nachfrage bei der Fahrradmitnahme die Pünktlichkeit nicht gefährden wird. Sollte sich herausstellen, dass durch den länger dauernden Be- und Entladevorgang die Taktzeiten nicht mehr eingehalten werden können, müsste die Regelung nochmals überprüft werden.

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Frischer Schweine-Braten
von der Schulter oder
Schweine-Gulasch

1-kg **2.99**

Fleischkäse-Aufschnitt
3-fach sortiert

100-g **-0.59**

Span./Griech./Holl. Gurken
Hkl. I

Stück **-0.69**

Primeln
verschiedene Farben,
im 9-cm-Topf

Stück **-0.39**

Frisches Seelachsfilet
kalorienarm und mineralreich
schmackhaft
100-g **-0.49**

Geräucherter Heilbutt
kräftig im Rauch
saftig im Fleisch
100-g **1.59**

Frisches Welsfilet
festes, schmackhaftes Fleisch
100-g **-0.89**

Curry-Sticks
nach asiatischer Art
100-g **-0.99**

Fisch nur in unserer Filiale
in Radolfzell erhältlich

ja!
zum Putzen!

WASCHKRAFT GESUCHT?

Mr. Proper Vollwaschmittel Citrusfrische
wirkt schon bei niedrigster
empfohlener Temperatur,
(1 kg = 1,31),
5,94-kg-Packung Sonderposten 7.77

Ata Scheuerpulver
(1 kg = 3,18),
500-g-Dose 1.59
DAUER-TIEF-Preis

Bounty Küchentücher
mit lustigen »Simpsons«-Motiven
6 x 45-Blatt-Packung 2.99
SONDERPOSTEN!

JETZT KÖNNEN SIE BEI UNS AUCH BARGELD KAUFEN!
Bei einem Einkauf ab
20 Euro können Sie
bis zu 100 Euro Bargeld
zusätzlich ganz bequem
per EC-Karte von Ihrem
Girokonto abheben!
OHNE AUSZAHLUNGSGEBÜHR!

Milka M-joy
verschiedene
Sorten,
(100-g = -0.79),
70-g-Tafel -0.55
DAUER-TIEF-Preis

Coppens Apfelstrudel
tiefgefroren, zum Selberbacken,
(1-kg = 1.66), **2 x 600-g-Doppelpackung 1.99**
SONDERPOSTEN!

„Singen International“ und die Weinfelder Städtefreundschaft

„Internationalität“, so der Schwerpunkt des Singener Kulturjahres. Viele Ereignisse prägen die Kulturlandschaft. Die in Vereinen zusammengeschlossenen ausländischen Mitbürger nehmen die Gelegenheit wahr, sich und ihre Kultur zu präsentieren. Die vier Partnerstädte – Pomezia in Italien, Celje in Slowenien, La Ciotat in Frankreich und Kobeljaki in der Ukraine – werden sich vermehrt dem Singener Publikum mit Veranstaltungen vorstellen und sich so auch bekannt machen. Ein dritter Bereich an Partnern im Kulturjahr sind die Schweizer Nachbarn.

Schaffhausen wird sich als Weinregion „Blauburgunderland“ mit kultureller Einlage präsentieren, der Kanton Thurgau nimmt den Reigen mit einer besonderen Veranstaltung auf. Mit der Gemeinde Weinfelden verbindet die Stadt Singen seit vergangenem November eine intensive Städtefreundschaft. Besonders auf kulturellem Gebiet findet ein reger Austausch statt. So gehören gegenseitige Besuche bei Messen und Veranstaltungen zum Standardprogramm. Das Seehasfest in Singen am 15. Mai wird von voraussichtlich zehn



Vereinen aus Weinfelden besucht. Mit wechselnden Darbietungen zeigt man zum Teil urige Folklore, die für viel Stim-

Ein Highlight auf kulinarischem Gebiet gab es einmal mehr im Restaurant „Hegauhaus“ bei Markus Jäger (rechts): Der Weinfelder Gault-Millau-Koch Thomas Bodenmann (links) gewährte Einblick in seine große Kochkunst und zauberte für die Gäste ein typisch thurgauisches Menü.

mung und Unterhaltung sorgen dürfen. Ein neuerliches Highlight auf kulinarischem Gebiet fand dieser Tage erst im

Restaurant „Hegauhaus“ bei Markus Jäger statt: Der Weinfelder Gault-Millau-Koch Thomas Bodenmann vom Restaurant „Zum Löwen“ gab eine beeindruckende Demonstration seiner Kunst: Gemeinsam mit seiner Crew zauberte er ein sechsgängiges Menü. Die köstliche Schlemmerei entstammt der typisch thurgauischen Küche unter Verwendung von frischen einheimischen Produkten – aber eben veredelt durch die Hand eines Meisters. Da wurden sämtliche Sinne angesprochen. Als willkommene Ergänzung kredenzte man den Gästen nimmhafte Spitzenweine aus dem Thurgau. Dank der guten Beziehungen untereinander stellte Markus Jäger vom „Hegauhaus“ dankenswerterweise Hand und Herd für diese „sinnliche“ Begegnung zwischen Singen und Weinfelden zur Verfügung. Abgerundet wurde das Ereignis durch Einlagen des Liedermachers Bruno Höck (Weinfelden). Übrigens: Im Gegenzug wird Markus Jäger bei der „Schlaraffia-Messe“ am morgigen 11. März einen „Hegauabend“ in Weinfelden kreieren. Da kann man nur noch sagen: „En Guete!“ oder auch „Guten Appetit“

Internationale Wegweiser



Alle Wege führen nach Singen: Ein Hinweis auf die Partnerstädte findet sich auch am Bahnhof. Verdeckt ist auf unserem Bild die vierte Städtefreundschaft im Bunde – Celje (Slowenien).

Die Wahlvorschläge für die Wahl der Gemeinderäte und der Ortschaftsräte können gemäß § 13 Kommunalwahlordnung frühestens am Tag nach der Bekanntmachung der Wahl beim Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses der Stadt Singen eingereicht werden. Die Bekanntmachung der

Kommunalwahlen am 13. Juni

Wahl erfolgt in der nächsten Ausgabe von am Mittwoch, 17. März, so dass die Wahlvorschläge folglich frühestens am 18. März 2004 einzureichen sind; die Einreichungsfrist endet am 29.

April, 18 Uhr. Die für die Aufstellung eines Wahlvorschlags erforderlichen Vordrucke und Formblätter können beim Wahlamt der Stadt Singen (Rainer Maus) schriftlich, per Telefon (85-

170) oder via e-mail (wahlen.stadt@singen.de) angefordert werden. Gerne gibt das Wahlamt zu Fragen hinsichtlich des Verfahrens zur Aufstellung der Bewerber und zur Einreichung der Wahlvorschläge unter Telefon 85-170 Auskunft.

Gleich fünf Großveranstaltungen sorgen in der Sportstadt für Spannung

Singen erwartet ein buntes, vielfältiges Sportjahr. Fünf Großereignisse konnte OB Andreas Renner gemeinsam mit seinen Sportexperten aus dem Fachbereich „Kultur, Schule, Sport und Ortsteile“ sowie zahlreichen ehrenamtlichen Sporthelfern der Presse vorstellen.

Erstklassige Mannschaften, hochmotivierte Senioren aus Südbaden, wurden jüngst durch den Präsidenten des Badischen Sportbundes Freiburg, Gundolf Fleischer (Mdl), gemeinsam mit Regierungspräsident Sven von Ungern-Sternberg und OB Andreas Renner ausgezeichnet. Diese Urkundenverleihung beim Südbadischen Sportlerempfang, der erstmals in der Hohentwielstadt stattfand, sei ein schöner Beweis dafür, dass Singen eine wichtige südbadische Sportstadt ist, betont Oberbürgermeister Renner. Rund 70 000 Sportlerinnen und Sportler wurden geehrt.

Für alle Fußballfans wird das Fußball-Länderspiel der U 20-Mannschaften Deutschland – Schweiz am 21. April interessant: Die Spieler stehen bislang noch nicht fest, doch es sollen Profis sein, verrät Alfred Hirt, Vizepräsident des Südbadischen Fußballverbandes. Als Trainer fungiert Horst Hrubesch. „Es ist nicht selbstverständlich, dass Singen ein solches Spiel austrägt“, freuen sich OB Renner und Gerold Görgik, Präsident des FC Singen 04. Beide sind sie überzeugt davon, dass mindestens so viele Zuschauer in die Hohentwielstadt kommen wie vor zwei Jahren nach Pfulendorf. Schließlich wird das Spiel um 17.30 Uhr nicht übertragen, daher rechnen die Organisatoren sogar damit, dass die 5000 Besucher-Marke überschritten wird.

Ein bewährtes Highlight ist der Hegau-Halbmarathon am 20. Juli, der in diesem Jahr in seine siebte Runde geht. Hansjörg Struwe, Leiter der DJK-Leichtathletik-Abteilung, sieht dem großen Lauf gelassen entgegen, schließlich ist das Team mit seinen mehreren hundert Helfern inzwischen gut eingespielt. Sogar die Sponsoren bringen sich aktiv ein und unterstützen nicht nur mit Geld, lobt Struwe. Dennoch, auch in diesem Jahr gibt es Neues beim Hegau-Halbmarathon: Für Nordic-Walker richtet man eine Zehn-Kilometer-Strecke ein. Die Bambini-Läufer werden erstmals nicht nach der Zeit gewertet. Bis zum 7. Juni haben Läuferinnen und Läufer die Gele-



Mit im Planungsteam für das Länderspiel Deutschland – Schweiz, das Alfred Klaiber, seines Zeichens Fachbereichsleiter „Kultur, Schule, Sport, Ortsteile“, nach Singen holte: Gerold Görike, Dagmar Pohlmann, Alfred Klaiber, Rita Jeske, Siegbert Lipp (vorne) und Daniel Wäschle (von links). – Ein spektakuläres Großereignis, um das Singen von anderen Städten beneidet wird!

genheit, sich für den Marathon anzumelden; trainieren können sie bei den Probeläufen am 2. und 16. Mai sowie am 6. Juni.

„Inliner“ und „Handbiker“ kommen am

24. Juli voll auf ihre Kosten. Unter dem Motto „Gemeinsam rollt es besser“, wird der vierte Baden-Württembergische Inline-Cup, verbunden mit dem „Handbike-Marathon“ für behinderte

Sportler, erstmals im Industriegebiet stattfinden. Petra Schweizer vom Ski Club Singen verspricht sich auf den geraden Strecken absolute Spitzenzeiten. Markus Pfefferle, Ski-Weltmeister und Träger von vier Goldmedaillen, freut sich schon jetzt auf diese Veranstaltung, bei der Behinderte und Nichtbehinderte gemeinsam durch die Stadt rollen. Doch nicht nur Spitzensportler werden hier vertreten sein. „Wir wollen alle ansprechen“, unterstreicht Oswald Ammon, Organisationsleiter der Herz- und Behindertensportgruppe Singen.

Die Organisatoren – Jürgen Wazian vom SOG Sportmanagement sowie Uli Lutz – setzen sich für den zweiten Internationalen Hegau-Bike-Marathon am 26. September ein ehrgeiziges Ziel: 12 000 Teilnehmer wünschen sie sich. Bei der ersten Runde im vergangenen Jahr radelten rund 1000 Biker durch den Hegau. Auf drei Runden können sich passionierte Radfahrer beweisen, die größte Herausforderung liegt bei einer Distanz von 93 Kilometern und 2100 Höhenmetern.

„Singen lebt von seinem Sport“, weiß OB Renner. Und: „Viele Sportveranstaltungen existieren einzig durch den ehrgeizigen Einsatz der unzähligen ehrenamtlichen Helfer!“



Zahlreiche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sorgen dafür, dass Singen zur Sportstadt wird. Neben vielen Veranstaltungen versprechen insbesondere fünf Ereignisse viel Spaß und Spannung.

Erlebnis-Archäologie im Hegau-Museum

Am ersten Samstag und Sonntag im April bietet das Archäologische Hegau-Museum Singen ein Familienwochenende an. Jung und Alt können an vielen Mitmach-Stationen das Leben der Menschen von der Steinzeit bis zu den Alamannen im wahrsten Sinne des Wortes begreifen.

Mitten unter den Originalfunden versuchen die Besucherinnen und Besucher – wie unsere Vorfahren – Knochen, Metalle und Holz zu bearbeiten. Jeder kann nach getaner Arbeit mit einem Schmuckstück, einer Knochenspitze, einem Schmirgelholz oder einem Bastkörbchen nach Hause gehen.

Römische Spiele und steinzeitliches Feuerschlagen stehen ebenso auf dem Programm. Als Highlight zeigen der Archäometallurgen Frank Trommer und

Stephan Holdermann vor dem Museum, wie vor 3000 Jahren Bronze zu Beilen und anderen Gegenständen gegossen wurde.

Das Familienwochenende findet am Samstag, 3. April, von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag, 4. April, von 11 bis 18 Uhr statt. Der Eintritt ist frei.

Im Rahmen des Feriensommerprogramms der Stadt Singen bietet das Hegau-Museum Singen den Kindern und Jugendlichen ab acht Jahren eine Woche in der Steinzeit an. Die Aktion „Steinzeit unterm Twiel“ findet in der vorletzten Ferienwoche statt.

Vor 7500 Jahren zogen steinzeitliche Jäger und Sammler durch den Hegau. Sie lebten in Zelten und manchmal auch in (Fortsetzung auf Seite 2)

Museumsnacht jetzt mit Schaffhausen

Am 1. März tagte das Organisationsteam zur Vorbereitung der Museumsnacht 2004 und wartete mit einer für alle Beteiligten großartigen Nachricht auf: Das Kulturangebot zur Museumsnacht wird in diesem Jahr grenzüberschreitend nicht nur bis Stein am Rhein, sondern bis nach Schaffhausen erweitert. Das größte Museum der Region, das Museum zu Allerheiligen, hat seine Teilnahme zugesagt. Es handelt sich um ein Mehrspartenmuseum mit Ausstellungen in den Bereichen

„Kunst, Archäologie, Geschichte und Naturkunde“. Schaffhausen verfügt über eine reiche Kunst- und Kulturlandschaft; man darf gespannt sein, wie sich diese liebenswerte mittelalterliche Stadt in der Nacht des 2. Oktober präsentieren wird.

Wieder dabei sind Singen, Radolfzell, Engen, Stockach, Stein am Rhein, Wangen auf der Höri sowie Galerien und Künstlerateliers, so u.a. in Ramstein, Steißlingen, Böhringen, Gaienhofen und Rielasingen. Interessierte Galeristen und Künstlerateliers können die Teilnahmebedingungen bei der Projektleitung (Angelika Huth-Müller) erfahren – E-Mail: a.huth-mueller@swissworld.com.

Neue Lieferzeiten in Fußgängerzonen

Seit März gelten neue Lieferzeiten im Bereich der Singener Fußgängerzonen „August-Ruf-/Enge- und Scheffelstraße“. Da die bisherigen Nachtlieferzeiten wenig genutzt wurden und der Wunsch zur morgendlichen Anlieferung bestand, hat sich die Stadt Singen in Absprache mit der City-Ring-Werbegemeinschaft Singen e.V. dafür entschieden, die Lieferzeiten zu ändern. Damit kann künftig zwischen 6 und 11 Uhr morgens angeliefert werden.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Slowenien ist guter EU-Beitrittskandidat

OB Andreas Renner und sein slowenischer Amtskollege aus Singens Partnerstadt Celje, Bojan Srot, freuen sich, dass Slowenien als „goldener Südwesten des Ostens“ bezeichnet wird. Laut jüngstem EU-Fortschrittsbericht, den die EU-Kommission ein letztes Mal für die einzelnen Beitrittskandidaten vorlegte, gilt Slowenien als „Muster-Beitrittskandidat“. Das Land hat nahezu alle Kriterien erfüllt und ist auf den EU-Beitritt am 1. Mai gut vorbereitet.

Natürlich hat auch Slowenien – laut Fortschrittsbericht – einzelne Schwachpunkte (die beispielsweise in den Bereichen „Marktorganisation, Korruptionsbekämpfung, Datenschutz und Landwirtschaft“ liegen), doch diese könnten bis zum Beitritt beseitigt werden. Wirtschaftlich sollen in Zukunft der Freie Warenverkehr weiter ausgebaut, die Niederlassungsfreiheit erweitert und die Marktüberwachung verbessert werden.

Gesichter auf der Bühne: Die Sopranistin Daniela Grundmann

In der am Freitag, 19. März, 20 Uhr, von der Musikbühne Mannheim gezeigten Operettenrevue „Adieu“ spielt die Mannheimer Sopranistin Daniela Grundmann die Rolle der Jasmin. Im echten Leben ist sie ein Nachfahre des Dirigenten und Komponisten Karl Friedrich Zelter (1758-1832), des Freundes und musikalischen Beraters Johann Wolfgang von Goethes. Daniela Grundmann absolvierte Gesang, Schulmusik und Operschule an



der Mannheimer Musikhochschule. Auch ihre künstlerische Visitenkarte kann sich sehen lassen. Zu erwähnen wären die Zusammenarbeit mit Janet Perry und Friederike Merker sowie Konzerte im In- und Ausland, so unter anderem in Rom, Prag, Salzburg, Berlin; Liederabende, Bühnenrollen an verschiedenen Theatern. Hinzu kommen Rundfunk-Fernseh- und CD-Produktionen.

Eintrittskarten für die interessante musikalische Begegnung mit Daniela Grundmann im Volksbühnenring hält die städtische Abteilung „Kultur und Touristik“, Marktpassage, Telefon 07731/85-262, bereit.

Für ökologisch orientierte Geldanleger

Die Firma „solarcomplex“ bietet als neue Beteiligungsform für ökologisch orientierte Geldanleger Genussscheine an, die mit vier Prozent fest verzinst werden. Genussscheine sind eine Mischform aus Wertpapier und Unternehmensbeteiligung, wobei der Anleger kein Stimmrecht erhält, sondern eine feste Verzinsung auf seine Einlage. Ethisch-ökologische Geldanlagen sind längst kein Nischenmarkt mehr, denn immer mehr Menschen wollen sichergehen, dass ihr Geld nicht genutzt wird, um Waffen und Atomkraft, Umweltverschmutzung und soziale Ungerechtigkeiten zu finanzieren. Auf eine gute Rendite wollen und müssen sie dabei nicht verzichten. Grüne Anlageprodukte bieten durchaus marktübliche Renditen.

„solarcomplex“ ist als Regionalunternehmen im Bodenseeraum tätig und projektiert, baut und betreut Anlagen

zur Nutzung erneuerbarer Energien wie z.B. Solar- und Wasserkraftwerke. Bisher wurden solare Bürgerdächer mit einer Leistung von etwa einem Megawatt realisiert, das Investitionsvolumen hierfür beträgt rund 5 Millionen Euro. Diese Summe verbleibt als regionale Wertschöpfung im Wirtschaftskreislauf vor Ort, da die Hauptkomponenten vom Qualitätshersteller „sunways“ in Konstanz bezogen und alle Aufträge konsequent an Handwerksbetriebe aus der Region vergeben werden.

Die Gesellschafterversammlung von „solarcomplex“ hat beschlossen, durch Ausgabe von Genussscheinen die Kapitalbasis zu stärken und einen eigenen Kraftwerkspark heimischer erneuerbarer Energien aufzubauen. Nähere Infos bei solarcomplex, Telefon 07731 8274-0, e-mail: jansen@solarcomplex.de.

Handbuch für Deutschland

Im Bürgerzentrum liegt ein Handbuch für alle Ausländer aus, die erst seit kurzer Zeit in Deutschland leben. Um ihnen den Start und das Eingewöhnen in ihrer neuen Umgebung leichter zu machen, wurde dieses Druckwerk vom Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration erstellt. Damit können sich ausländische Bürger schneller im privaten und im öffentlichen Leben in Deutschland zurecht finden, Formalitäten einfacher und unkomplizierter erledigen. Das Handbuch ist in Deutsch und in fünf weiteren Sprachen – auf Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch und Türkisch – verfügbar.

Erlebnis-Archäologie...

(Fortsetzung von Seite 1)

Höhlen. Wie erstaunt müssen die hiesigen Menschen gewesen sein, als sie zum ersten Mal ein Haus gesehen haben. Siedler kamen aus fremden Ländern und brachten eine ganz andere Lebensweise in unsere Gegend.

Genau das werden die Kinder in dieser Woche erfahren. Zuerst stellen sie sich eine altsteinzeitliche Ausrüstung her, um dann von den „Jungsteinzeitlern“ zu lernen, wie sie leben und woher sie kommen. Zusammen mit ihnen bauen die Teilnehmer das erste richtige Haus im Hegau. Anmeldungen für das Sommerferienprogramm nimmt die Stadtjugendpflege Singen ab 7. Juni an.

Weiter geht es im Jahresprogramm am 2. Oktober. In der 4. Hegauer Museumsnacht eröffnet die Ausstellung „Aus der Fremde“, die bis zum 6. Januar 2004 im Hause zu sehen sein wird. Im Archäologischen Hegau-Museum liegen Funde aus Gräbern und Siedlungen der Vorfrühgeschichte. Aber nicht alles stammt aus unserer Region. Schon vor Jahrtausenden kamen viele Gegenstän-

Sozialverband VdK: Sprechstunden

Die nächsten Sprechtag der VdK (Ortsverband) in der VdK-Sozialrechtsabteilung (Bleichwiesenstraße 1/1 in Raddolfzell) sind jeden Montag im März von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr. Telefon: 07732 / 92 36-0.

Was die VdK-Regionalgeschäftsstelle angeht (gleiche Adresse), so finden die Sprechtag im März jeweils donnerstags von 9 bis 12 und von 14 bis 15.30 Uhr statt. Telefon: 07732/92 36 31. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, so u.a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

de aus ganz Europa in den Hegau: Feuerstein aus dem Pariser Becken, Muscheln vom Atlantikstrand, Bernstein von der Ostsee, sogar eine Bronzeflane aus Ägypten und vieles mehr.

Das Hegau-Museum wagt dabei den Zeiten-Sprung und baut die gewohnte Ausstellung um. Den archäologischen Objekten „aus der Fremde“ werden Gegenstände aus Singener Haushalten gegenübergestellt, die heutzutage den Weg zu uns gefunden haben. Neben einer ostgotischen Fibel oder einem Münzgewicht aus Byzanz können plötzlich ein Espresso-Kocher aus Italien oder eine Wok aus Asien auftauchen. Diese Konfrontation reizt zu neuem Sehen und neuem Nachdenken über die Verflechtungen von Kulturen gestern wie heute.

Selbstverständlich ist es auch dieses Jahr wieder möglich, das umfangreiche museumspädagogische Angebot des Hegau-Museums in Anspruch zu nehmen. Ob für Schulklassen, Kindergärten, Vereine oder Familien – Besuchstermine können telefonisch unter Telefon 07731/85268 vereinbart werden.

Gestatten: Singener Vorlesepaten



Tipps zum Vorlesen gab es in einer Schulung für die ersten ehrenamtlichen Vorlesepaten, die seit kurzem Gestatten in Singens Kindertagesstätten bringen. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger, ob jung oder alt, haben sich als ehrenamtliche Vorleser beworben. Bei den Kindern stößt diese Aktion, die mit zum Programm der Sprachförderung zählt, auf große Begeisterung. Die „Erzählstunden“ gehören inzwischen fest zum Wochenplan der Kleinen.

Nachbarschaftstreff „Lilje“ hat regen Besuch

Der Nachbarschaftstreff „Lilje“ – ein Gemeinschaftsprojekt der Arbeiterwohlfahrt und der Lokalen Agenda 21 Singen – läuft gut an: Inzwischen gibt es täglich ein Programm, ist stets etwas los. Mütter treffen sich und reden miteinander, ihre Kinder spielen. Jugendliche nehmen an Computerkursen teil oder surfen im Internet, immer wieder finden Familienfeiern statt, Arbeitslose und Sozialhilfeempfänger treffen sich, können sich beraten lassen. Und als jüngste Aktivität gibt es das regelmäßige Angebot eines preiswerten Mittagessens, ähnlich wie bei der „Singener Tafel“. Hier können Bürgerinnen und Bürger mit wenig Geld für zwei Euro warm essen (täglich zwischen 12.30 und 13.30 Uhr), alle anderen zahlen drei Euro.

Der Nachbarschaftstreff „Lilje“ versteht sich als „nachhaltig“ im Sinne der Singener Lokalen Agenda 21. „Es ist geradezu ein Paradebeispiel“, freut sich Christiane Kaluza-Däschle, die von der Stabstelle „Umweltschutz“ aus den

Agenda-Prozess seitens der Stadt koordiniert. Die Bewohner in der Südstadt sollen nicht ihrer Konfliktsituation überlassen werden, sondern gerade durch einen solchen Treffpunkt lernen und erfahren, wie soziale Gerechtigkeit gelebt wird. Ein ehrgeiziges Ziel, das allerdings schon wenige Wochen nach der Eröffnung auf positive Resonanz und regen Besuch stößt.

Inzwischen treffen sich zahlreiche sozial benachteiligte Jugendliche und Erwachsene aus der Südstadt, um Nachbarschaft zu erlernen und zu erleben. „Hier stoßen sie auf neue Perspektiven, kann den jungen Besuchern ein erfolgreicher Weg ins Berufsleben vermittelt werden“, berichtet Kaluza-Däschle. Das Programm soll nun weiter ausgebaut werden, verrät sie.

„Unser Ziel ist es, später einmal im Monat ein kulturelle Veranstaltung anzubieten.“ Natürlich lebt ein solches Vorhaben von seinen Besuchern, doch hier

verspricht sich Kaluza-Däschle durchaus Interesse.

Noch vor zwei Jahren befand sich im „Laden im Langenrain Jugend Engagement“ (kurz: „Lilje“) am Berliner Platz ein Friseurgeschäft. Im Rahmen des Nachbarschaftsprojektes „Freiwilliges Soziales Trainingsjahr im Sanierungsgebiet Langenrain“ suchte die AWO nach einem passenden Ort und stieß bald auf den leergewordenen Raum. Schnell wurde der Laden zum Treff umfunktioniert, von Jugendlichen renoviert und mit gestiftetem Mobiliar eingerichtet.

Täglich (bis auf Samstag und Sonntag) kann die „Lilje“ aufgesucht werden. Immer ist dort dann auch eine der Ansprechpartnerinnen und Betreuerinnen (Rosi Meffert oder Maria Hanuschke) anzutreffen. Die „Lilje“ befindet sich in der Berliner Straße 8 und ist unter Telefon 07731-799161 täglich zwischen 9 und 17 Uhr zu erreichen.

Kunsthalle

Theatervergnügen pur: „Scarlatti in Paradise“

Ob nun gewollt oder nicht, sogenannte „Anglizismen“ nehmen in unserem Sprachgebrauch einen recht großen Platz ein. Wie aber steht es um das echte Sprachvermögen im Hinblick auf die gar nicht mehr so fremde Sprache Englisch? Eine „damned“ amüsante Antwort darauf gibt es am Dienstag, 16. März, 20 Uhr (Kunsthalle), bei der von der Natural Theatre Company Bath gezeigten ultimativen Musical Comedy Show „Scarlatti in Paradise“ von Ralph Oswick in einer für alle leicht verständlichen englischen Sprache.

Diese vierte und letzte Show des Natural Theatre ist zugleich das vernünftigste Stück über den klassischen Komponisten Domenico Scarlatti, gespielt vom unbezähmbaren Ralph Oswick. Scarlatti wurde 1685 geboren, im gleichen Jahr wie Bach und Händel. In seiner Ge-

Ereignisreicher Komödienspaß

Ray Cooney und John Chapman heißt jenes einfallsreiche Autorengespann, das den Besuchern des Sonntagsringes am 14. März, 20 Uhr, mit „Wie wär's denn Mrs. Markham?“ ein überaus ereignisreiches Komödienerlebnis liefert. In dem von der Komödie am Kurfürstendamm (Berlin) gezeigten Stück (Regie Jürgen Wölffer) lebt Kinderbuchverleger Philip Markham alias Hans-Jürgen Bäumler ein ruhiges Leben. Das geht so, bis er sich von seinem Freund Henry überreden lässt, ihm sein Schlafzimmer für einen Seitensprung zu überlassen. Gewollte und erfundene Affären sowie eine überraschend bei ihrem Verleger auftauchende Erfolgsautorin, gespielt von Christiane Rücker, bringen das Tür-auf-Tür-zu-Karussell in Gang. Wenn dann die falsche Person zum unpassenden Moment auftaucht, schraubt sich die Verwicklungsspirale immer schneller, bis am Ende auf einmal wieder der alte, geordnete Zustand erreicht ist. Kartenservice bei der städtischen „Kultur und Touristik“, Marktpassage, Telefon 07731/85-262.

Schnittkurs für Streuobstbäume

Am Samstag, 6. April, bietet der Förderverein „Stadtspark Singen e.V.“ von 9 bis 12 Uhr einen Schnittkurs für Streuobstbäume an. Dieser findet auf dem Gelände der ehemaligen Landesgartenschau Singen (beim Aussichtsturm) statt und wird vom Obstbauexperten Konrad Hauser geleitet. Inhalte sollen das Schneiden von Bäumen in den verschiedenen Altersgruppen sowie die Kronenerziehung des Jungbaumes sein. Auch die fachgerechte Pflanzung eines Streuobsthochstammes kommt zur Sprache. Alle Interessierten (mit wettergemäßer Kleidung) sind eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Baumschere bitte mitbringen.

Scott Colley gastiert

Modern Jazz auf höchstem Niveau, das bietet die Band um den Bassisten Scott Colley mit Jason Moran (Piano), Ralph Alessi (Trumpet) und Bill Stewart (Drums) am Freitag, 12. März, 20.30 Uhr, in der „Gems“. Reservierung: Telefon 67578 oder 985175. Kartenvorverkauf beim Kulturamt (Telefon 85-262).

Erstmals in zwei Teilen

„Feriensommer 2004“: Pogramm steht fest

Zum ersten Mal erscheint das „Feriensommer“-Programmheft der Stadtjugendpflege in zwei Teilen. Damit die Eltern ihren Urlaub frühzeitig planen können, sind die insgesamt sieben Freizeite und mehrtägigen Betreuungsangebote schon jetzt ausgeschrieben.

Neu ist auch, dass es zwei Aktivwochen für Kinder im Grundschulalter gibt. Diese Angebote finden vormittags von 8 bis 12.30 Uhr statt und sind besonders auf die Bedürfnisse berufstätiger Eltern abgestimmt. Wieder dabei: die „Dauerbrenner“ des Ferienprogramms – die Kinderfreizeit für 7- bis 11-Jährige in Zimmern, das Angebot „Kajak und mehr“ im französischen Jura (Jugendliche) sowie die „Sennhofwoche“ für 8- bis 12-Jährige. Zum zweiten Mal gibt es das dreitägige Kanu-Camp in Iznang, das in Zusammenarbeit mit dem Kanu-Club Singen organisiert wird. „La Canoa“

aus Konstanz unterstützt diese Aktion. Stichtag für die Anmeldungen: Donnerstag, 25. März.

Alles weitere steht im Programmheft, das an allen Singener Schulen verteilt worden ist und im Rathaus, Bürgerzentrum, in der Stadtbücherei und in den städtischen Jugendhäusern ausliegt. Wer Internet hat, kann es auch unter www.jugendpflegesingen.de nachlesen.

Anmeldungen sind – wie im letzten Jahr – per Post, per Fax oder online möglich.

Der zweite Teil des „Feriensommer“-Programms erscheint dann Anfang Juni mit 45 weiteren attraktiven Angeboten und den Infos zum Spielmobil.

Bei Fragen gibt die Stadtjugendpflege unter Telefon 07731 855-47/-45 gern Auskunft.



Auch 2004 kommen die Kinder und Jugendlichen wieder voll auf ihre Kosten, wie der Blick in das noch druckfrische „Feriensommer“-Programmheft zeigt.

Kirchliche Nachrichten

Vortragsabend für Männer

Zu einem Vesper für Männer und zu einem Vortrag von Andreas Malessa, Journalist und Theologe aus Hochdorf, lädt eine Gruppe aus den verschiedenen Singener Kirchen ein. Der Abend steht unter dem Thema: „Wer schneller lebt ist eher fertig“. Interessierte Männer sind zu dieser Veranstaltung, die mit einem gemeinsamen Essen beginnt, am Freitag, 12. März, um 19.30 Uhr in die Eichenhalle in Singen-Hausen eingeladen. Anmeldungen unter der Telefonnummer 07731/947366.

Sonntagscafé

Das Sonntagscafé in der Feldbergstraße 46 ist am Sonntag, 14. März, 14.30 bis 16.30 Uhr, geöffnet. Der Erlös kommt sozialen Einrichtungen zu gute.

Das Heilige in den Religionen – ein interreligiöses Gespräch

Eine Vortragsreihe bietet die St. Thomas

Gilde in Kooperation mit der Gesamtkirchengemeinde Singen an (Rathausaal Singen, 20 Uhr; Eintritt: 4 Euro): Am Montag, 15. März, geht es um „Das Heilige im Christentum“; Referent: Prof. Dr. Dr. Bernhard Uhde, Religionswissenschaftler an der Uni Freiburg. Donnerstag, 18. März: „Das Heilige im Judentum“; Referent: Rabbiner Dr. Daniel Katz. Freitag, 19. März: „Das Heilige im Islam“; Referent: Prof. Dr. Bernd Feininger, Alttestamentler und Religionswissenschaftler an der PH Freiburg. **Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590** **Bioenergetische Körperarbeit:** ab Mittwoch, 17. März, fünf Abende, jeweils 18.30 bis 20 Uhr. **„Lima“ - Lebensqualität im Alter:** Gedächtnis, Bewegung, Alltagsfähigkeiten trainieren, Lebens- und Glaubensfragen zulassen – am Freitag, 19. März, 9 bis 11.30 Uhr; Kurs ab Freitag, 26. März, acht Vormittage, jeweils 9 bis 11.30 Uhr.



Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Gemeinderates
am Dienstag, 16. März 2004,
15.30 Uhr, im Ratssaal
des Rathauses

Tagesordnung:

- Information über Anstaltslast und Gewährträgerhaftung im Sparkassenwesen ab 2005 unter besonderer Berücksichtigung des Themas „Diskussion um den Verkauf von Sparkassen“
– Bericht durch den Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Singen-Radolfzell, Direktor Volker Wirth
- Bekanntgabe der in den nichtöffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse
- Bildung des Gemeindewahlausschusses für die Durchführung der Kommunalwahlen sowie der Europawahl am 13. Juni 2004
- Beschlussfassung über die Neufestsetzung der Friedhofsgebühren
- Beschlussfassung über die Einführung eines neuen Rechnungswesens
- Beschlussfassung über die Aufhebung der Eigenbetriebsatzung des Eigenbetriebs „Stadtspark und Inselwiese“
- Beschlussfassung zum Dorfentwicklungskonzept Böhlingen, Stadtteil Böhlingen
– Zustimmung zum Konzept
- Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „2. Änderung Bodanstraße“, Stadtteil Überlingen am Ried
– Beschluss zur Erweiterung des räumlichen Geltungsbereichs
– Entwurfsbeschluss
– Beschluss zur öffentlichen Auslegung
- Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „Langenrain West“ (Teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Mittleres Hardt“ vom 26. Oktober 1960)

- Entwurfsbeschluss
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

- Beschlussfassung zum Sanierungsgebiet Langenrain – die Soziale Stadt
- Aufhebung des Beschlusses über das Rückkaufsrecht der Gemeinde
- Beschlussfassung über die Neufassung der Polizeiverordnung der Stadt Singen
- Beratung des Berichtes über die überörtliche Prüfung der Bauausgaben der Stadt Singen in den Haushaltsjahren 1998 bis 2001
- Beschlussfassung über die Einberufung einer Jagdgenossenschaftsversammlung zur Aufstellung einer Satzung nach § 6 Absatz 2 Landesjagd-Gesetz
- Dringende Vergaben
- Mitteilungen
– Jahresbericht 2003 des Bürgerzentums
– Finanzbericht
- Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen.

Zu Änderungen beachten Sie bitte den Aushang im Rathaus.



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle

Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9.30 bis 12 Uhr
Freitag	20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Sitzung des Ortschaftsrats

Die Mitglieder des Ortschaftsrates treffen sich zu einer weiteren Sitzung am Mittwoch, 17. März, im Sitzungszimmer des Rathauses (öffentlich, Beginn: 20 Uhr). Die Tagesordnung ist in der Bekanntmachungstafel am Rathaus angeschlagen.

Hauptuntersuchung des TÜV

Der TÜV, Prüfstelle Singen, führt die Hauptuntersuchung für die in Beuren zugelassenen und zur Überprüfung gemäß §29 StVZO fälligen land- oder forstwirtschaftlichen Zugmaschinen am Donnerstag, 11. März, in der Zeit von 13 bis 15 Uhr durch. Ort: Rathaus Beuren an der Aach.

Fundsache: Goldring

Am Fastnachtsdiensttag hat man in der Musikhalle einen kleinen Goldring gefunden. Er kann zu den Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle gegen Entrichtung der Fundgebühr abgeholt werden.

Schulanfänger anmelden

An der Grundschule Beuren findet die Schulanmeldung am Dienstag, 23. März, von 14 bis 17 Uhr im Rektorat statt. Falls Eltern an diesem Tag nicht kommen können, besteht auch die Möglichkeit, die Sprößlinge an einem anderen Dienstag oder Donnerstag in der Zeit von 8 bis 12.30 Uhr im Rektorat anzumelden.

Jugendfeuerwehr: Schrottabfuhr

Die Jugendfeuerwehr Beuren führt am Samstag, 13. März, eine Schrottabfuhr durch. Den Schrott bitte bis spätestens 9 Uhr am Straßenrand bereitstellen.

Vorabendmesse und Fastenandacht

Am Samstag, 13. März, findet um 18.30 Uhr eine Vorabendmesse und am Sonntag, 14. März, 18 Uhr, eine Fastenandacht in der St. Bartholomäuskirche statt.

TTC Beuren aktuell

Nach dem 6:0-Sieg der 1. Schülermannschaft gegen die Mannschaft des TSV Ansfingingen steht die 1. Meisterschaft für den Tischtennisclub in dieser Saison fest. Mit der Aufstellung Tobias Dietrich, Lars Werner, Nils Olma und Jonas Dietrich hat die Mannschaft ein Durchschnittsalter von zehn Jahren und dürfte damit die jüngste Mannschaft im ganzen Bezirk sein.

Die Mannschaft sicherte sich vor dem letzten Spieltag die Meisterschaft der Schüler in der Kreisklasse „West“.



Böhlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Böhlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle

Montag	7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	7.30 - 12.30 Uhr/14 - 18 Uhr
Donnerstag	7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Jahresversammlung der Trubehüterzunft

Die Trubehüterzunft lädt alle Mitglieder, Gönner und Freunde zur Generalversammlung am Samstag, 27. März, 20 Uhr, in die Pizzeria „Mamma Rosa“ ein. Die Tagesordnung umfasst neben den Berichten von Zunftschreiberin, Säckelmeister und Kassenprüfer auch den Geschäftsbericht des Präsidenten sowie „Wünsche, Anträge, Verschiedenes“.

Große Börse: Spielzeug

Eine Spielzeugbörse veranstaltet die Trubehüterzunft am Samstag, 20. März, im Bürgersaal des Rathauses in Böhlingen. Angenommen werden gut erhaltene Spielsachen (keine Plüschtiere), Kinderwagen, Dreiräder, Inliner, Roller usw. Der Verkauf findet von 14.30 bis 16 Uhr statt. Rückgabe der nicht verkauften Sachen ist von 18 bis 18.30 Uhr. Annahme der Ware am Freitag, 19. März, von 18 bis 20 Uhr im Bürgersaal. Nummernausgabe und Informationen ab sofort unter der Telefonnummer 51575.

Zusammenkunft der Rentner

Die nächste Rentner-Zusammenkunft findet am Dienstag, 16. März, 14 Uhr, im Hotel „Zapa“ statt. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Frauengemeinschaft

Die katholische Frauengemeinschaft lädt alle Mitglieder und Interessierten am Mittwoch, 17. März, 19.30 Uhr, ins Weibischhof-Gnädinger-Haus ein.

Termin des Sportvereins

Fußball
Sonntag, 14. März, 10.30 Uhr: SV Worblingen II – SV Böhlingen I.

Vormerken: Schrottsammlung

Am Samstag, 13. März, führt die Fußballjugend eine Schrottsammlung in Böhlingen durch. Das Sammelgut wird ab 8 Uhr abgeholt. Sperrige Teile können bei Jugendleiter Bernhard Mattes, Am Rebberg 25a, Telefon 25008, angemeldet werden. Die Jugendabteilung freut sich über jede Spende.

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte auch künftig ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden.

Ihre Redaktion

- Entwurfsbeschluss
 - Beschluss zur öffentlichen Auslegung
- Beschlussfassung zum Sanierungsgebiet Langenrain – die Soziale Stadt
 - Aufhebung des Beschlusses über das Rückkaufsrecht der Gemeinde
 - Beschlussfassung über die Neufassung der Polizeiverordnung der Stadt Singen
 - Beratung des Berichtes über die überörtliche Prüfung der Bauausgaben der Stadt Singen in den Haushaltsjahren 1998 bis 2001
 - Beschlussfassung über die Einberufung einer Jagdgenossenschaftsversammlung zur Aufstellung einer Satzung nach § 6 Absatz 2 Landesjagd-Gesetz
 - Dringende Vergaben
 - Mitteilungen
– Jahresbericht 2003 des Bürgerzentums
– Finanzbericht
 - Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen.

Zu Änderungen beachten Sie bitte den Aushang im Rathaus.



Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
E-mail: singen-friedingen@t-online.de

Montag	14 bis 16.30 Uhr
Dienstag	7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen	
Donnerstag	14 bis 17 Uhr
Freitag	7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Dienstag	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Feuerwehr

Die Jahreshauptversammlung der Abteilstwehr findet am Samstag, 13. März, 20 Uhr, im Feuerwehrgerätehaus in Friedingen statt.

Schlepperfreunde

Am Freitag, 12. März, findet die Jahreshauptversammlung der Schlepperfreunde statt (20 Uhr, Gasthaus „Kranz“).

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft hält am Montag, 15. März, um 19.30 Uhr in der Unterkirche die Jahreshauptversammlung ab.

Kaffeekränzle

Am Dienstag, 16. März, 14 Uhr, sind alle Friedinger Senioren zum Kaffeekränzle ins Gasthaus „Kranz“ in Friedlingen eingeladen (Gäste willkommen).

Konzert

Das Akkordeonorchester Friedlingen veranstaltet am Samstag, 20. März, sein traditionelles Frühjahrskonzert. Dieses Jahr will man die Gäste in die Welt der Filmmusik entführen. Es werden Stücke aus der bekannten „Carmen-Suite“, dem Musical „Die Schöne und das Biest“ vorgelesen. Als Gastverein tritt der Allegro-Frauenchor aus Steißlingen unter der Leitung von Udo Krummel auf. Beginn ist um 20 Uhr in der Schloßberghalle. Karten sind im Vorverkauf zum Preis von 4 Euro bei allen aktiven Spielern sowie im Elektrogeschäft Riederer erhältlich.

Sportschützenverein

Die Mitglieder stimmten bei der Jahreshauptversammlung des SSV Friedlingen für die Entlastung der Vorstandschaft. Udo Bieg wurde in seinem Amt als Vorsitzender bestätigt. Nach dem Ausscheiden von Benedikt Messmer wählte man Gernot Werkmeister zum neuen Kassierer. Neu in der Vorstandschaft ist Siegfried Matern, der nun das Amt des Schriftführers bekleidet. Mit der Bronze-Ehrennadel für zehn Jahre Vereinszugehörigkeit wurden geehrt: Joachim Förderer, Martin Funderinger, Norbert Hillebrand, Hartmut Hoch, Matthias Kreuziger, Markus Schmidt, Klaus Berkoldt, Udo Bieg. Die silberne Ehrennadel für 25 Jahre Vereinszugehörigkeit gab es für Friedbert Fendrich und Manuela Salewski. Beide wurden von Bezirksschützenmeister Hans Horn im Namen des Deutschen Schützenbundes für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft ausgezeichnet. Die goldene Ehrennadel für 40 Jahre Vereinzugehörigkeit durften Hilde Brütisch und Karl-Heinz Vincentini entgegennehmen. Bezirksschützenmeister Hans Horn zeichnete im Anschluss Lars Matern und Benedikt Messmer mit der silbernen Ehrennadel des Südbadischen Landesverbandes aus.

Achtung: Schafabtrieb

Das Regierungspräsidium Freiburg macht darauf aufmerksam, dass Wanderschäfer ihre Herden bis zum 20. März von den Winterweiden im Oberrhein- und Hochrheintal sowie deren Seitentälern abgetrieben und die Hochflächen erreicht haben müssen. Das bestimmt die Polizeiverordnung des Regierungspräsidiums Freiburg vom 14. Februar 1985. Der Termin gilt auch für den Abzug der Wanderschafherden aus dem Landkreis Konstanz. Danach ist der Abtrieb nicht mehr gestattet. Die Wanderschäfer müssen ein amtstierärztliches Zeugnis vorlegen, aus dem hervorgeht, dass die Herden seuchenfrei und unverdächtig sind. Für das Treiben der Herden auf die Sommerweiden ist der kürzeste Weg zu wählen.

Hinweis auf Naturschutzgesetz

Nach § 29, Absatz 3, Naturschutzgesetz (NatSchG) ist es in der Zeit vom 1. März bis 30. September verboten, Hecken, lebende Zäune, Bäume, Gebüsche zu roden, abzuschneiden oder auf andere Weise zu zerstören oder Bäume mit Horsten oder Bruthöhlen zu fällen bzw. zu beseitigen. Dies bezieht sich vor allem auf Gehölze in der freien Landschaft und dient dem Schutz der dort brütenden und sich aufhaltenden

Anmeldetermin: Kindergärten und Kindertagesstätten

Kinder, die ab Sommer 2004 einen Platz in einer kirchlichen oder städtischen Kindertageseinrichtung wünschen und noch nicht registriert sind, sollten sich bis spätestens 31. März im Kindergarten oder in der Kindertagesstätte ihrer Wahl anmelden.

Die Platzzusagen erfolgen ab 19. April durch die Leiterinnen der jeweiligen Kindertageseinrichtungen. Eine Auflistung aller Singener Kindertageseinrichtungen mit Öffnungszeiten und Angebotsformen findet sich im Internet unter www.kindergarten-singen.de. Weitere Auskünfte geben die Leiterinnen der einzelnen Einrichtungen.

Vögeln und anderen Tieren. Nicht betroffen sind Pflegeschchnittmaßnahmen an Beerenobst und Ziergehölzen im Hausgarten, ebenso unterliegen Pflegeschchnittmaßnahmen an Obsthochstämmen keiner terminlichen Einschränkung. Dies im Hinblick auch darauf, dass gerade bei Kirschen ein Winterschnitt nachteilig ist. Allerdings muss man stets auf etwaige Brutstätten von Vögeln Rücksicht nehmen.

Gemeinderatsitzung bereits am Vormittag in der Zeit von 10 Uhr bis 12 Uhr. Die Nachmittags-Sprechstunden entfallen.

Gelbe Säcke/ Blaue Tonnen

Im Abfuhrbezirk 12 (Schlatt u. Krähen) werden am Mittwoch, 17. März, wieder die Gelben Säcke abgeholt und die Blauen Papiertonnen geleert.

Schrott

Die Hegauer Burghexen führen am Samstag, 13. März, eine Schrottsammlung durch. Der Schrott sollte bis spätestens 9 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden.

St. Johannes

Am Sonntag, 14. März, findet um 9 Uhr in der St. Johanneskirche ein Gottesdienst und um 18 Uhr eine Fastenandacht statt.

Schulanfänger

Für die Schlatter Schulanfänger findet die Schulanmeldung am Donnerstag, 25. März, von 14 bis 17 Uhr im Schulzimmer des Rathauses Schlatt statt. Falls die Eltern an diesem Tag keine Zeit haben, besteht auch die Möglichkeit, die Kinder an einem Dienstag oder Donnerstag (jeweils von 8 bis 12.30 Uhr) im Rektorat der Grundschule Beuren an der Aach anzumelden.

Rückenschule

Am Donnerstag, 18. März, findet wieder ein Rückenschulkurs des PTSV Nordstern Singen-Schlatt unter der Leitung von Angelika Oexle in der Hohenkrähenhalle statt. Der Kurs beinhaltet zehn Übungseinheiten und ist jeweils am Donnerstag um 19 Uhr. Er kostet für Mitglieder des PTSV 17 Euro, für Nichtmitglieder 32 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung bei Angelika Oexle unter Telefon 949840.

Musikverein

Der seit Oktober 2003 stabführende **Dirigent** Siegfried Weite aus Öhningen habe an der Fastnacht seine Feuertaufe mit „sehr gut“ bestanden, so Narrenpräsident und Stadtrat Jochen Metzger bei der **Jahreshauptversammlung** des Musikvereins Schlatt. Jetzt nimmt Siegfried Weite das bevorstehende Frühjahrskonzert am 3. April (Schlatt) sowie den Klussspart des Bezirksmusikfestes in Ehingen (28. März) in Angriff. Für das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden stellte sich Schriftführerin Heike Schläfle zur Verfügung. Deren Nachfolge tritt Volker Kregeloh an. Als neue Jugendleiterin konnte Sarah Oexle verpflichtet werden. Gemeinsam mit Daniela Schneider hat sie nun die Jugendbetreuung unter sich. Dieses Jahr soll die im Oktober gegründete KiKaMS (Kinderkapelle Mühlhausen-Schlatt) in die **Jugendkapelle** eingegliedert werden.

Probenbesuch

Für fleissigen Probenbesuch wurden vom Musikverein Florian Oexle, Heike und Josef Schläfle, Volker und Birgit Kregeloh, Simone Kieslich und Christian Krieg ausgezeichnet. Markus Moßbrugger, stellvertretender Ortsvorsteher, lobte bei der Jahresversammlung die Leistung des MV und sprach die Hoffnung aus, dass diese Motivation erhalten bleiben möge.

PTSV Nordstern

Am Freitag 19. März, findet um 20 Uhr im Sportlertreff der Hohenkrähenhalle die Jahrsauptversammlung des PTSV Nordstern Singen-Schlatt statt. Auch Freunde und Gönner des Vereins sind willkommen. Die Tagesordnung umfasst u.a. die

Hallenbad zu

Das Singener Hallenbad bleibt am Sonntag, 21. März, ganztägig gesperrt, da die Bezirksmeisterschaften Schwarzwald-Bodensee – „Mittel- und Kurzstrecken“ im Schwimmen – ausgetragen werden.

AWO-Seniorenreise

Die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, bietet vom 26. April bis 3. Mai eine Reise für alle interessierten Senioren nach Bad Zwesten im kurhessischen Bergland an: Im anerkannten Luftkurort und Heilbad sind alle Gäste willkommen. Die Unterbringung erfolgt in einem komfortablen 3-Sterne-Landhotel. Die Freizeit wird von einer erfahrenen Reiseleitung begleitet. Interessierte können sich an die AWO, Telefon 958080, wenden oder im Internet unter www.reisen.awo-konstanz.de nachschauen.

Mettnau-Spitze mit „Nabu“ erkunden

Die Pirsch durch den äußeren Teil der Halbinsel Mettnau, der im Sommer nicht betreten werden darf, führt durch Ried, Gebüsch und dichtes Schilf. Treffpunkt: Dienstag, 23. März, 15 Uhr, am Mettnaurturm in Radolfzell. Kosten: vier Euro.

Berichte des Vorsitzenden, des Kassierers und der Kassenprüfer sowie Beitragserhöhungen und Ehrungen. Anträge sind schriftlich bis 13. März beim Vorsitzenden einzureichen. Gönner und Freunde sind wie immer willkommen.

Narrenbaumverlosung

Die Narrenbaumverlosung der Narrenzunft „Breame“ ist am Fasnachtsdiensttag erfolgt. Die Holzerguppe, unterstützt von einigen Vereinskollegen, hatte eine attraktive Tombola auf die Beine gestellt. Beate Senghaas bekam diesmal den 31. Meter langen Narrenbaum. „Die Narrenzunft Breame – und insbesondere die Holzerguppe – möchte sich bei allen Sponsoren für die gespendeten Sach- und Geldpreise recht herzlich bedanken“, betont man. Sponsoren waren: Sparkasse Singen-Radolfzell, GF Singen, Smart-Center Singen, Speisegaststätte „Kranz“ (Schlatt u. Kr.), C+C Grossmarkt Singen, Hohentwiel-Reisen Friedlingen, Alcan Singen, Volksbank Singen-Engen, Elektro-Riederer (Friedlingen), Allmed-GmbH (Rielasingen), Fam. Senghaas, Liselotte Illner und Helga Heizmann.



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle

Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Verwaltungsstelle zu

Die Verwaltungsstelle bleibt am Freitag, 19. März, geschlossen.

TSV informiert

Bei der letzten Abteilungsversammlung der Fußballer des TSV Überlingen wurde Arnulf Bock wieder einstimmig zum Abteilungsleiter „Fußball“ gewählt. Für den aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr kandidierenden Peter Demattio tritt Jens Siebel die Nachfolge im Amt des stellvertretenden Abteilungsleiters an. Die Position im Spielausschuss haben Maurizio Care und Heiko Rehmann inne. Die bronzene Ehrennadel für 125 Spiele ging an Wolfram Koch und Dieter Löb. Als wichtiger Punkt wurde noch die Tabellsituation der I. Mannschaft angesprochen.

Rückrundenbeginn

Am Samstag, 13. März, beginnt wieder die Rückrunde der **I. Mannschaft** des TSV. Gespielt wird um 16 Uhr in Gaienhofen gegen den FC Öhningen-Gaienhofen II. Die **II. und III. Mannschaft** des TSV haben erst eine Woche später (21. März) ihren Rückrundenbeginn.

Turnen

Die Turnabteilung hat ihre Abteilungsversammlung am Donnerstag, 11. März, um 19.30 Uhr im Sportheim. Hierzu sind alle Mitglieder eingeladen. Es finden auch Wahlen statt.

Weitere Termine
Samstag, 13. März, 16 Uhr: FC Öhningen/Gaienhofen II – TSV I (Gaienhofen); **Samstag/Sonntag, 20./21. März:** Skiwochenende Balderschwang; **Samstag, 27. März,** Kinderschauturnen.



Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

des Abwasserverbands
„Untere Radolfzeller Aach“, Moos

Vermögenshaushalt 422 569,86 Euro
Zusammen: 1 920 800,86 Euro

1. Jahresrechnung 2002
Die Verbandsversammlung stellte in der Sitzung vom 10. Dezember 2003 das Ergebnis der Jahresrechnung des Verbands für das Jahr 2002 wie folgt fest:

Solleinnahmen:
Verwaltungshaushalt 1 498 231,00 Euro
Vermögenshaushalt 422 569,86 Euro
Zusammen: 1 920 800,86 Euro

Sollausgaben:
Verwaltungshaushalt 1 498 231,00 Euro

Anlagevermögen 8 024 394,38 Euro
Kreditschulden 5 260 342,23 Euro
Bilanzsumme 8 475 440,27 Euro

2. Haushaltssatzung 2004
Die Verbandsversammlung hat am 10. Dezember 2003 aufgrund des § 5 des GKZ und des § 79 der Gemeindeordnung folgende Haushaltssatzung für das Jahr 2004 beschlossen:

§ 1 Haushaltssplan
Der Haushalt wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben von je 1 764 000 Euro, davon im Verwaltungshaushalt 1 304 000 Euro, Vermögenshaushalt 460 000 Euro
2. dem Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen mit 200 000 Euro
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen 0 Euro

§ 2 Der Höchstbetrag der Kassenkredite beträgt 25 000 Euro
§ 3 Die Betriebskostenumlage wird vorläufig festgesetzt auf 740 000 Euro.
Moos, 10. Dezember 2003
Das Landratsamt Konstanz hat mit Schreiben vom 2. Februar 2004 die Kreditaufnahme genehmigt und die Gesetzmäßigkeit der Satzung bestätigt. Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht und die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan liegen in den Rathäusern der Mitgliedsstädte und Gemeinden – Radolfzell, Singen, Moos und Rielasingen-Worblingen – während der üblichen Arbeitszeiten zur Einsicht öffentlich aus (Montag 22., bis Dienstag, 30. März).

Moos, 10. März 2004
Kledt, Vorsitzender

Macht Schule krank?

Fast täglich wird in den Medien dem deutschen Schulsystem ein schlechtes Zeugnis ausgestellt, Berichte über Mobbing, Gewalt und Konsumverhalten häufen sich. Sind deutsche Schüler dümmer? Sind Lehrer schlecht ausgebildet? Oder unmotiviert? Nehmen Eltern ihren Erziehungsauftrag nicht wahr? Mit der Tagung „Macht Schule krank? – Schule im Spannungsfeld von Bildung und Gesundheit“ sollen Lehrer und Lehrerinnen aller Schulen sowie Eltern und Schülervertreter gemeinsam ins Gespräch kommen. Termin: am 17. März nachmittags ab 13 Uhr im Milchwerk Radolfzell. Eingeladen sind Lehrer und Lehrerinnen, Eltern sowie die interessierte Öffentlichkeit. Eine Ausstellung im Foyer des Milchwerks umrahmt die Veranstaltung, die bis ca. 18.30 Uhr angesetzt ist (Teilnahme kostenlos). Anmeldungen unter Telefon 07531/800-787, Fax: 800-729 oder per e-mail: gesundheitsamt@landkreis-konstanz.de. Das Programm ist im Internet unter www.landkreis-konstanz.de abrufbar.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf Straße 13
Marktpassage, 1. OG

Freitag, 12. März, 20.30 Uhr: „Scott Colley“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 13. März, 20 Uhr: „3. Kammerkonzert“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Sonntag, 14. März, 20 Uhr: „Wie wär's denn, Mrs. Markham?“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 13. und Sonntag, 14. März, 20.30 Uhr: „Christoph Sonntag“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 1
Dienstag, 16. März, 20 Uhr: „Scarlati in Paradise“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 19. März, 20 Uhr: „Adieu“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 20. März, 20 Uhr: „3. Studiokonzert: „Cornissimo“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25

Sonntag, 21. März, 20 Uhr: „Kabarett A-Z“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Mittwoch, 24. März, 20.30 Uhr: „Michael Blake“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Donnerstag, 25. März, 20 Uhr: „Sudha Ragunathan“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 26. März, 20.30 Uhr: „Frank Lüdecke“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 27. März, 20.30 Uhr: „Oropax“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Donnerstag, 1. April, 20.30 Uhr: „Kenny Barron“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 23. Mai, ca. 7 Uhr: „Landesgartenschau Kehl“, Hin- und Rückfahrt inkl. Eintritt zur Landesgartenschau
Freitag, 16. Juli, 20 Uhr: „Lucia Aliberti“, Hohentwiefel Singen 2004, Open Air auf der Karlsbastion

Yogapraxis

Yoga aus dem Sessel im Sitzen

Ziel: Regeneration der Gehirntätigkeit, Vermeidung von chronischen Altersbeschwerden.

Einführung kostenlos!

Hans Noeske, Heilpraktiker

Senioren Dom., Hauptstr. 9, 78224 Singen

Anmeldung und Auskunft: Tel. 0 77 31 / 4 42 72



Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
Umzüge & Transporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 88 00 - 0
Telefax 0 77 31 / 88 00 - 36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31 / 88 00 - 46
Verlagsleitung
Peter Peschka 0 77 31 / 88 00 - 46
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 36 ersichtlich

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH





Duftkerzen
Versch. Düfte,
Farben + Größen
NUR **1,50**

Schulhase
aus Ton
NUR **1,50**

Dekograsmatte
NUR **2,-**

Midinette
fr. Rosewein
0,7 l NUR **2,50**

Jeanshandtaschen versch. Farben NUR **1,-**
Federkissen »Daunen«
80x80cm 5,- €; 40x40cm NUR **3,-**

Tischdecken m. Frühlingsschmuck
versch. Designs, 80x80cm NUR **5,50**

Spannbetttücher
180x200 cm, 5,- €; 150x200 cm **4,-**
100x200 cm **2,-**

Plüsch-Herzen kl. NUR **3,-**
Plüsch-Herzen gr. NUR **5,-**

BESUCHEN SIE UNSERE OSTERAUSSTELLUNG!

Erzbergerstr. 1a
78224 Singen

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 11.03.04
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Keramikhase
liegend oder stehend, bemalt
und lackiert, versch. Designs

H 12cm **1,-**
L 23cm 2,98

Ledersessel
Chefsessel, aus echtem
Leder, mit schwarzem
Fuß, höhenverstellbar,
mit 5 Rollen

39,95

Satin-Bettwäsche
hautfreundlich und anschmiegsam,
brillante Farben, formbeständig und
pflegeleicht, in versch. Farben

Kissen: 80x80cm
Bezug: 135x200cm

9,98

Wibra Frotteehandtuch
50x100cm 2 Stück
oder **Frotteeduschtuch**
aus reiner Baumwolle, besonders
angenehm, in versch. Farben

je **3,98**

Schreibtisch-Lampe
mit flexiblem Gelenkmechanismus, inkl.
Leuchtmittel

40Watt
3,-

Akku-Bohrschrauber
mit Netzteil,
Ladestation und
Akku, Rechts-/
Linkslauf, Schnellspann-Bohrfutter,
mit 6 Bits und
Magnet-Halter
und 4 Bohrer

12Volt
19,95

Auflaufform
2-fach antihaftebeschichtet, energiesparend,
spülmaschinengeeignet

35x25x5,5cm **4,99**
40x35x5,5cm 5,99

Bodenlockerer
lockert den Boden im Handumdrehen,
belüftet das Erdreich, geringer
Kraftaufwand für den Anwender

H 100cm
4,98

Stiefmütterchen
in vielen versch. Farben

10 Pflanzen im Tray **1,50**

Eikerze
glatt, in versch. Farben

H 13cm
Ø 9,7cm
1,99

Damen Pyjama
in kuschelig weicher Single-Jersey-Qualität,
aus reiner Baumwolle, Oberteil mit durchgehender Knopfleiste
und aufgesetzter Brusttasche, in versch. Größen und Farben

6,98

PANTENE PROV
Forming Gel,
Controlling Gel
oder Lifting Gel
150ml
je **1,69**
(100ml = 1,13)

Heester Mix
immergrüne & winterharte Koniferen
und Laubgehölze, in vielen Sorten

im 9cm Topf je **2,99**

Primeln
10 Pflanzen im Tray **2,90**

Kinder SCHOKOLADE
oder
Yogurette
gefüllte Vollmilchschokolade,
schmeckt joghurt-leicht
je 5x100g **2,99**
(1kg = 5,98)

Chio Jumbo Flips
Mais-Erdnuß-Snack
100g
1,49

Riesenauswahl!!!
Erfrischungs-Getränke
ohne Kohlensäure,
viele versch. Sorten,
z. B. Orange, Kirsch,
Pfirsich, Multisajt
u.v.m.

5Liter **1,99**
(1L = 1,20)

Steinfurth Edelrosen
Pflanzrosen in versch. Farben

2-3 Triebe
1,98

Lahr
Im Götzmann 2 (EKZ)

Mössingen
Maybachstr. 13
neben Baustoff Wagner

Schopfheim
Auf der Gämsmatt 18

Schramberg
Am Hammergraben 3, Richtig.
Freudenstadt, neben bft-Tankstelle

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66
Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI

Überlingen
Waldhornstr. 5, ehem. OBI
hinter der AGIP-Tankstelle

Villingen
An der Schelmengasse 25
Am Bickenberg, Nahe AOK

ZUSAMMEN - FINDEN



Zusammen bleiben

Aus Leidenschaft

Liebe werden lassen! Er, 63 J., 183, niveauv., ansehnl. Äußeres, NR, kein Opa-Typ, m. Humor, Ehrlichk., Treue, Harmonie, Respekt, Achtung, Toleranz ausgest.; ein Mann zum Pferde stehlen, wünscht, erwartet das weibl. Gegenstück m. nettem, vorzeib. Äußeres für den Herbst des Lebens in Liebe u. Harmonie. Sie sollte unabhängig (auch finanz.) sein. Bild-Zuschriften unter 106375 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zu zweit geht alles

besser! Liebe u. Geborgenheit schenken, gefühlvoll, tolerant sein und zusammen alles Neue in einer Beziehung entdecken. Träumst Du auch davon, dann schreibe bald. Er, 44 J., naturverb., unternehmungslustig und vielseitig interessiert, freut sich darauf. Gerne mit Kind. Zuschriften unter 106418 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Kontakt gesucht

zu Frau aus Russland. Bitte SMS: 0160/ 92972747

Suche Frau 38-45 J.

evtl. Heirat nicht ausgeschlossen, Tel. 0160-3010307

Osterwunsch!

Ww., Ende 60, Finanz. unabhängig, sucht auf diesem Wege einen ehrlichen, lieben u. treuen Partner f. den restl. Lebensabend, Zuschriften unter 106434 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Zusammen verreisen

Junger Mann gesucht 18 - 24-jähriger junger Mann gesucht zur Kompanie einer bewussten 18-jährigen jungen Frau in den Studien der Kunst, Fotografie, Musik, Gesundheit und Spiritualität. Bereitschaft zum Reisen mit ihrer liebevollen, unterstützenden Familie sollte vorhanden sein. Kostenloser Privatunterricht, Zimmer, Verpflegung und Taschengeld sind gestellt. Leichte Arbeit verlangt. Lebenslauf mit Adresse, Telefonnummer und Photo bitte senden an: Sunshine, Suite 53, 58 Queensway, London W2 3RW, UK or email: volltreffer@blazemail.com

Reisefreudiger ER

53,175,80, studiert, sucht charmante, niveauvolle Begleiterin für die Ferienreise. Getrennte Kasse. Zuschriften unter 106444 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Zusammen Sport treiben

Kegeln

Sportl. Frauen um 45 J., v. Frauen-kegelclub 14tätig, mittwochs, in Singen gesucht, Tel. 07738/7471



Zusammen wohnen

Welche Frau

gerne Ausländerin, ca. 30 J., 1,65, 55 kg, würde gerne mit einem lieben, treuen Mann, von Beruf Handwerker zusammenziehen. Bin 48, 1,73, 77 kg, sportl., schlank. Alles weitere persönl., PV zweckl., Zuschriften unter 106423 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Zusammen ausgehen

Sie su. lockere Beziehung!

Tel. 01 37 / 7 44 03 91



Zusammen treffen

Kostenlose Partnervermittlung für Damen. Tel. 071 21-953595

Nette Frau gesucht

Er, 46/182, sucht Sie zw. 38-45, gerne auch Ausländerin für gemeins. Zukunft, Bildzuschriften garantiert zurück, mögl. Raum Singen. Zuschriften unter 106417 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rüstiger Rentner 88J.

wohnhaft in Böhringen, sucht für gelegentliche Treffen ebensolche Herren zum spazierengehen, Karten spielen, Reden usw. Tel. 07732/55377 ab 20 Uhr

Charmanter Single

attr., zärtl., 27 J., sucht attr. zierl. Sie zum Kennenlernen, Hobbies Reisen, Sport, Fitness, Tel. 0172/7217320

Fische-Frau

sucht sportl. humorv. Typ zum Schwimmen u. gem. »Abtauchen«. Tel. 0179/ 8167020

Freizeit

Welche Sie ab 50 möchte ihre Tagesfreizeit mit jg. Mann, 46/184, gemeinsam gestalten. T.07531/385858

Er, 31 J.,

sportl., schl., sucht sie oder Paar für Freizeitgestaltung. Aussehen u. Alter unwichtig. Nur Mut! Tel. 0172-7367709

Suche nette Russland-

deutsche Frau für schöne Stunden zu zweit, für alles was zu zweit Spaß macht. Tel. 0173/ 1931113

Sa. 6.3. ca. 15 Uhr

NORMA-Parkpl. Stockach. Ein kurzes »Hallo« u. 1 kurzes »Tschüs«, war's das? Möchte Sie gern nochmal treffen. T.0160-8206416

Solider Witwer

sucht nette, ehrl. Frau und Partnerin auch Ausl. bis 60J., bin NR, fit anf. 70/168 aus RZ. Zuschriften unter 106437 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie sucht nette Frau

zw. 45-55 J. f. gemeins. Unternehmungen z.B. Zugreisen, tanzen, Kulturelles, Laufen, Handarbeitskreis u.v.m. Tel. 07734/7487

Wer möchte mich

kennenlernen? Bin Witwe, 167 gr., schlank. Der Mann sollte ab 66 J., aufrichtig, tolerant u. häuslich sein. Zuschriften unter 106440 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Motorradfahren

gemeinsam schöner, nicht heizen sondern cruisen, wer fährt mit mir w. Mitte 40?Zuschriften unter 106439 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dich will ich finden

den Mann ab 180cm, gutauss., schlank, sportl., gefühlv., humorvoll, spontan, Genießer, naturverb., ohne Glatze, ohne Brille, der mit mir joggt, radelt, schwimmt, Berge, See, Motorradf., kochen, Musik, Wein, Blödsinn im Kopf, den komm. Sommer gemeinsam genießen mag? Es erwartet Dich eine außergewöhnliche Single-Frau, 170/43/60, gutauss., laß dich angenehm überr. u. überzeugen. Beim 1. Cappuccino-Treff.Zuschriften unter 106438 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sehnsucht

nach dem richtigen Partner fürs Leben, mit dem man durch dick + dünn gehen und gemeinsame Pläne schmieden kann, der gerne lacht, kuschelt, plaudert und Spaß am Ausgehen hat. Wenn Du dazu noch männl. bist, zw. 35-40 J. alt u. das Alleinsein auch satt hast, melde Dich doch einfach unter Chiffre (bitte mit Foto). Bin w./35 J./173 und neugierig auf Deine Antwort. Zuschriften unter 106441 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bestellschein für Ihre Bekanntschaftsanzeige

Auch im Internet: <http://www.wochenblatt.net/anonza>

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

- ☐ Zusammen wandern
- ☐ Zusammen bleiben
- ☐ Zusammen tanzen
- ☐ Zusammen musizieren
- ☐ Zusammen wohnen
- ☐ Zusammen heiraten
- ☐ Zusammen in und auf dem Wasser
- ☐ Zusammen Sport treiben

- ☐ Zusammen träumen
- ☐ Zusammen kochen & genießen
- ☐ Zusammen lernen
- ☐ Zusammen verreisen
- ☐ Zusammen alt werden
- ☐ Zusammen fahren
- ☐ Zusammen essen gehen
- ☐ Zusammen ausgehen

Ihre **Wochenblatt**-Geschäftsstellen:
Singen, Hadwigstr. 2a Tel. 07731/8800-21/22 Fax 07731/8800-86
Radolfzell, Untertorstr. 5 Tel. 07732/9909-0 Fax 07732/9909-99
Stockach, Salmannsweilerstr. 2 Tel. 07771/9331-0 Fax 07771/9331-33
Unser Tag & Nacht **Wochenblatt** - Fax erreichen Sie unter: 077 31/88 00-86

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ? ☐ ja ☐ nein

Familien-Anzeigen



Unsere Carina wird

heute 30 Jahr!



Wir wünschen Dir alles Liebe und daß all' deine Träume und Wünsche in Erfüllung gehen.
Kerstin, Manuela und David

Hallo

mein Sonnenbruder



Am Samstag ist der 13. März, deshalb wünsche ich Dir schon heute einen schönen Tag - weil es „UNSER“ Tag ist!
Mein Herz und meine Liebe gehören immer nur Dir. Deine Signora Paprika

Herzlich danken möchte ich allen, die mich anlässlich meines 75. Geburtstages mit Geschenken und Glückwünschen erfreut haben.

März 2004

Harry Falk

Hallo Hansel,

schau gut hin, heut' stehst du in der Zeitung drin. Kaum zu glauben, aber wahr, der **60ste** ist da.

Viel Gesundheit und Zufriedenheit wünscht dir deine Schwester mit Familie.

Für die vielen Glückwünsche anlässlich meines

90. Geburtstages

möchte ich mich bei allen recht herzlich bedanken.

Petronella Jäger



Hallo kleine Zuckermaus,

du bist für mich die schönste und wichtigste Frau auf dieser Welt.

Ich liebe Dich!

Frank

Liebe Mama!

Herzlichen Glückwunsch zu Deinem Geburtstag wünschen Dir
Elias, Melina, Katrin und Niki

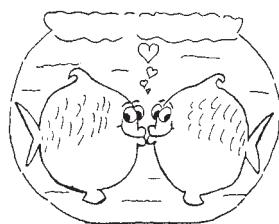


DAS IST DER BESTE MANN DER WELT



Mein Cicitu,
schön, daß es Dich gibt. Mit Dir bin ich die glücklichste Frau der Welt.
Ich liebe Dich.
- Dein Nasenbär -

Mein Leben



Das höchste Glück im Leben besteht in meiner Überzeugung, dass Du von mir von ganzem Herzen geliebt wirst.

Zum Geburtstag

Dein Adonis

Familien-Anzeigen



Wenn meine Kräfte brechen,
mein Atem geht schwer aus
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.

Johann Gammel

* 20.08.1932 † 1.03.2004

Singen, Böhlinger Str. 2

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Margarete Gammel, geb. Bieg
Jolanda Neusetzer geb. Gammel mit Ehemann Werner
und Kindern Sandra und Christoph
Hans-Dieter Gammel mit Ehefrau Manuela
und Tochter Nadine

sowie alle Anverwandten

Die Urnentrauerfeier mit anschließender
Beisetzung findet am Donnerstag, den 11.03.2004
um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danke

sage ich allen, die sich beim Heimgang meines lieben
Mannes

Hans Kluson

in stiller Trauer mit mir verbunden fühlten und ihre An-
teilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

78234 Engen-Neuhausen, im März 2004

Anneliese Kluson

Danksagung!

Zum Tode unseres lieben Vaters

Branko Marjanović

möchten wir uns für die Karten, Geldspenden
und für die tröstenden Worte beim
Serbischen Verein und allen Freunden und
Bekannten recht herzlich bedanken.

Radolfzell, im März 2004

Im Namen aller Angehörigen



**Glückselig die, deren
Gesetzlosigkeiten vergeben
und deren Sünden bedeckt sind!
Glückselig der Mann, dem der Herr
Sünde nicht zurechnet! Römer 4, 7.8**

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die unseren lieben Verstorbenen

Werner Schwenk

auf seinem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Haase für die würdige Gestaltung der Trau-
erfeier, der Familie Crass und der lieben Hausgemeinschaft für den schönen
Blumenschmuck.

Worblingen, im März 2004

Im Namen aller Angehörigen
Gerald Schwenk



Statt Karten!

D A N K E

Zum plötzlichen Tode meines lieben Mannes.

Leider ist es mir, aufgrund der überwältigenden Anteilnahme, nicht
möglich, mich bei allen persönlich zu bedanken.

Er war ein Edelstein

Seinesgleichen zu finden, wird sehr schwer sein für uns, die ihn
liebten, schätzten und gerne um sich hatten.

Hilla Quinkert

Statt Karten!

Danksagung

Wir bedanken uns bei allen Freunden und Bekannten, die uns bei der
Beisetzung unserer Mutter

Hilde Schäufele

geb. Gropper

begleitet haben.

Dank auch an alle, die uns ihre Anteilnahme mit Karten oder in persönlichen
Worten gezeigt haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Diesch für die tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen

Heidi Lorenz-Schäufele

Burgi Hirling mit Familie

Bernd Schäufele mit Monika und Kindern

Fritz Schäufele mit Gudrun

Singen, den 10.03.2004
Mittelstraße 10

Gutes und Barmherzigkeit werden mir folgen
mein Leben lang, und ich werde bleiben im Hause des Herrn immerdar.
Psalm, 23,6



Sie ist erlöst!

Josefine Maaß geb. Hammer
6.10.1946 – 8.3.2004

Nach schwerer Krankheit wurde unsere geliebte Ehefrau, Mutter
und Großmutter allzu früh von uns genommen.

Singen, 10.3.2004,
Otto-Dix-Str. 8

Wir vermissen dich:
**Kurt Maaß
Patrick, Marlon
und Irina mit Familien**

Trauerfeier: Freitag, 12.3.2004, um 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Singen-Friedingen.

Wir bitten, dem Wunsch der Verstorbenen zu entsprechen und auf Kränze, Blumen und
Geldgaben zu verzichten und stattdessen Bedürftige zu unterstützen, z.B. SOS-Kinderdorf.

Im Angebot:



Frische, zarte Schweine-Filets
1-kg
€ **8,99**



Schweine-Schnitzel, saftig und zart
1-kg
€ **3,99**



Blumberger Garschinken
100-g
€ **-,99**



Bierschinken
100-g
€ **-,79**



Bananen, die ideale Zwischenmahlzeit
1-kg
€ **1,11**



Breisgaumilch Schwarzwälder Butter, frisch gebuttert aus Sauerrahm, 100 g = € 0,46
250-g-Packung
€ **1,15**



Landgut Hähnchen-Keulen, Hkl. A, tiefgefroren
1000-g-Packung
€ **1,11**



Nestlé Choco Crossies Chips, 100 g = € 1,03
125-g-Packung
€ **1,29**



Radolf Fix Produkte, Chili Con Carne 40 g, 100 g = € 0,80, Lachs Sahne Gratin 30 g, 100 g = € 0,67, für Geschnetzeltes oder Spaghetti Bolognese 50 g, 100 g = € 0,40
Packung,
je
€ **-,20**



Ruddy Dax Damen- oder Herren- Trekking Fahrrad „Winder“ 28“, Alu-Rahmen, TX-30 21-Gang, Federgabel, Alu-Hohlkammerfelgen, Zoom Alu Vorbau A-Head, Kunststoffbleche, Ausstattung nach StVZO, je

€ **199,-**



Senseo Kaffeepads, verschiedene Sorten, 18er, 100 g = € 1,76
130-g-Packung,
je
€ **2,29**



Kleenex Taschentücher
30 x 9er-Packung
€ **2,29**



Auggener Schäf Gutedel, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
je
€ **2,69**

Boccantino Montepulciano d'Abruzzo, 1 Ltr. = € 3,99
0,75-Ltr.-Flasche
€ **2,99**



Oberbergener Basige Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
je
€ **2,59**

Oberbergener Basige Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
je
€ **4,44**



neukauf reisen

Tel. 0 77 31/18 10 03

Sonderzugreise: Transsibirische Eisenbahn

Reisetermin: 20.07. - 07.08.2004, 19-tägige Sonderzugreise von Wladiwostok zum Baikalsee, durch die Mongolei und nach Moskau, inkl. Linienflüge. Die längste und berühmteste Bahn der Welt von Ost nach West erleben Sie bei dieser Reise komplett im komfortablen Sonderzug. Das goldene Horn von Wladiwostok, die Bootsahrt auf dem mächtigen Amur, ein Abstecher in die Mongolei mit Übernachtung in echten typischen Jurten sowie längere Stopps am geheimnisvollen Baikalsee und viele weitere Leckerbissen warten auf Sie!

Preis pro Person ab

€ **3590,-**



Geht's noch billiger?

Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelablage ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 13.03.2004



Singen

An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr



E center

Qualität erleben

Limbrock

Juwelier

Scheffelstraße 16
78224 Singen
Telefon 07731/62205

EINLADUNG ZUR AUSSTELLUNG

VERNISSAGE

DONNERSTAG

11. MÄRZ 2004

BEGINN 19.00 UHR

NEUE SCHMUCKARBEITEN VON SABINE SCHWER.

Sexueller Missbrauch auf dem Pferdehof

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Stockach. Die Staatsanwaltschaft Konstanz hat es gestern auf Anfrage des WOCHENBLATTS bestätigt: Ein Stockacher Pferdebauer ist seit Oktober letzten Jahres in Haft. Es geht um Kindesmißbrauch in mehreren Fällen im Zeitraum von 2001 bis zur Festnahme auf dem Reiterhof vor den Toren von Stockach. Auch Drogen wurden den jungen Mädchen verabreicht, Cannabis bestätigt Oberstaatsanwältin Weinacht ausdrücklich. Die Ermittlungen laufen auf Hochtouren, viele Betroffene / Zeugen sind zu befragen. Während die Ermittlungsbehörden verständlicherweise noch zurückhaltend sind, wird das unglaubliche Ausmaß dieses Mißbrauchsdelikts immer deutlicher. Was harmlos mit jugendlicher Liebe zu Pferden begonnen hat, endete später in Gruppensex-Partys mit Drogenkonsum. Zur Vorgeschichte: Nicht jeder Pferdebesitzer kann sein Pferd rundum pflegen und bewegen. Er braucht ei-

nen Pferdehof, auf dem er sein Pferd einstellen kann. Dafür muss er zahlen. Und er muss auch für den täglichen Bewegungsritt zahlen. Sinnvoll ist hier eine Pferdepartnerschaft: Jemand, der gerne reiten will, betreut das Pferd und kann so billig seinem Hobby nachgehen. Gesucht wurden in diesem Fall vom Pferdebauern junge Mädchen bis 16 Jahren, die solche Pferde pflegen würden. Und auch nach seiner Festnahme im Oktober wurde weiterhin so inseriert! Die jungen Mädchen erlebten plötzlich Partys und einen Blick in die reichere Gesellschaft. Es gab Alkohol und Drogen. Wie weit das alles dazu diente, sie gefügig zu machen und älteren Herren zuzuführen, muss das weitere Verfahren im Detail bestätigen. Seit die eigentliche Zeitbombe mit der Festnahme im Oktober hochging, herrscht ein merkwürdiges Schweigen darüber. So ist der Kreis der Opfer derzeit auch nur schwer einzuschätzen. Der Pferdehof war möglicherweise ein gut bezahlter Treffpunkt für ältere Herren aus der ganzen Region mit einem perversen Hang zu jungen Mädchen.

Infoabend Hauswirtschaft

Radolfzell (swb). Auch im kommenden Schuljahr bietet das Berufsschulzentrum Radolfzell im Rahmen der Berufsfachschule für Zusatzqualifikationen - Fachrichtung Hauswirtschaft die Ausbildung zum/r Hauswirtschafter/in und in der Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft die Ausbildung zum/r Hauswirtschaftsmeister/in an. Ein Informationsabend dazu findet am Mittwoch, 24. März, 19 Uhr statt. Durch Teilnahme an der Abschlussprüfung im Sommer 2005 kann die staatlich anerkannte Berufsbezeichnung »Hauswirtschafter/in« erworben werden. Unterrichtsbeginn ist am 15. September. Der Theorieunterricht findet jeweils mittwochs, der Praxisunterricht an etwa 17 Samstagen statt. An der darauf aufbauenden Fachschule bereiten sich die Kandidaten 2 Jahre lang auf die Prüfung zum/r Meister/in der städtischen Hauswirtschaft vor. Informationen und Anmeldung am BSZ Radolfzell (07732/989-133, Ansprechpartnerin ist Frau Bregenzer. Infos www.berufsschulzentrum.de

Eigene Wohnung supergünstig

Sparkasse Singen-Radolfzell lädt zur Immobilienmesse ein

Singen (li). Die 18. Immobilien-Messe der Sparkasse Singen-Radolfzell steht am Wochenende in den Räumen der Singener Hauptstelle offenbar unter einem besonders guten Stern: Die Zinsen sind weiter unten, liegen je nach Laufzeit zwischen vier und maximal fünf Prozent. Zugleich sind die Baupreise noch unten, auch wenn die heimischen Bauträger erste Signale nach oben verspüren. Angeboten ist auf dem Immobilienmarkt alles, wobei Gebrauchtimmobiliien ein stärkeres Gewicht zukommt. Samstag und Sonntag dreht sich hier von 10 bis 16 Uhr alles um die eigenen vier Wände. Zwölf Aussteller bietet ihre aktuellen Angebote an, die führende Bauträger in der Region. Vorstandsmitglied Udo Klopfer weist auf das umfassende Beratungsangebot hin, das um das Gas- und E-Werk noch erweitert werden konnte. So bietet das Energieunternehmen am Sonntag, 14. März, von 14 bis 15 Uhr einen Fachvortrag mit Tipps zum energiesparenden Eigenheim im Rahmen der Messe an. Anmeldungen sind vorab erbeten unter

07731/8211211. Das gilt auch für einen Workshop am Samstag von 11 bis 12 Uhr, wo es um die Finanzierung einer Immobilie geht. Die Sparkasse selbst hat sich in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Immobilien-Vermarktung neu aufgestellt. Markus Pfoser, der das Immobilien-Center leitet, spricht von einer 30prozentigen Zunahme im letzten Jahr. Die Fachkompetenz der Bank vor Ort sei von den Kunden geschätzt. Unverändert gute Nachfrage sieht er bei Neubauten, einen spürbaren Anstieg bei Altbauten und Wohnungen. Die eigenen vier Wände seien immer noch die beste Altersvorsorge, sagt Pfoser. Sonst müsse ein Rentner doch 400 bis 500 Euro monatlich von seiner Netto-Rente für die Miete einsetzen. Mit einem Sonderkreditprogramm unterstützt die Sparkasse zudem diese Messe. Bei klarer Entscheidungsgrundlage sichere die Sparkasse zudem die komplette Finanzierung innerhalb von 72 Stunden. »Wir sind alle Optimisten, sonst würden wir nicht mehr bauen,« sagt Rainer Kupprion beim Immobili-

en-Gespräch der Sparkasse am Montag. Das politische Umfeld verunsichere leider die Menschen derzeit. Positive Signale verlangt auch Lothar Reckziegel: Es sei noch nie so leicht gewesen, sich Eigentum zu schaffen. »Die Nachfrage übersteigt das Angebot,« weiß Franz Auer. Für die derzeitige Miete könnten sich viele Familien eine gebrauchte Wohnung leisten. Und selbst der Kapitalanleger komme bei den leicht angestiegenen Mieten wieder auf seine Kosten. Die wachsende Nachfrage unterstreichen viele Bauträger. GVV-Geschäftsführer Roland Grundler freut sich über die stabile Vermietung der meisten Wohnungen. Er wie Eckhard Treptow spüren aber steigende Angebots-summen bei den Handwerkern. Die Zahl der leistungsfähigen Betriebe sei konjunkturbedingt gesunken, das werde sich längerfristig in höheren Preisen auswirken. Jetzt zu bauen oder zu kaufen lohne sich allemal, sagt auch Axel Nieburg: Singen liege in einer Wachstumsregion, da werde die Nachfrage nach Wohnungen noch steigen.

NEU-ERÖFFNUNG DER JEANS-WORLD

... im Untergeschoss!

Madonna®
Kaputzen-Sweaty

14.95

Hosen
mit Seitenstreifen
weiß, schwarz, rot

19.95

Top mod. Jeans
Boot Cut
dirty Denim

29.95

ONLY®

Top mod. Hose
weiß, pink

34.95

Baumwoll-Blazer
mod. Farben
weiß, pink, kiwi

39.95

Trench-Mantel
gelb u. schwarz

64.95

Basic Jeanswear by
mavi® Religion GSUS

SISTAR

DIESEL

DECON Kiplah® ONLY

MISS SIXTY® Fornarina

FREESOUL® G-STAR® adidas

ninelives 6

TOMMY HILFIGER



MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

HILFE... wir suchen dringend für „echte Käufer“ IMMOBILIEN

Wollen Sie eine Immobilie verkaufen? Hier finden Sie den richtigen Partner – den professionellen Makler. Vom unprofessionellen Nebenerwerbsmakler können Sie Adressen bekommen, jedoch keine Beratung erwarten.

Ihr Ansprechpartner
im Raum R'zell – Hörli
Pellegrino Tornetta
07732/9842650

Ihr Ansprechpartner
im Raum Singen
Uwe Schreml
07731/8211673

Ihr Ansprechpartner
im Raum Gottmadingen
Dieter Bächle
07731/787392

Ihr Ansprechpartner
im Raum Engen
Roland Giner
07731/787588

Ihr Ansprechpartner
im Raum Stockach
Ralf Reitz
07771/808139

SPARKASSE
SINGEN-
RADOLFFZELL



SPARKASSE
SINGEN-
RADOLFFZELL



Sparkasse
Engen-Gottmadingen



Sparkasse
Engen-Gottmadingen



Sparkasse
Stockach



Reihenhaus, Singen

Ruhige Waldrandlage! Wfl. ca. 140 m², Grundstück ca. 260 m², große Garage, Hobbyraum im Keller, Bj. 87, kurzfr. Bezug möglich!
€ 198.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 07731/9077-0
www.reithinger.com



2-Fam.-Doppelhaus-hälfte, Konstanz

Gelegenheit! Gesamtwohnfl. ca. 190 m², Grundstück 450 m², 2 Garagen, Öl-ZH, große Balkone, neue Fenster u. Bäder, voll unterkellert, beziehb. nach Vereinbarung
€ 320.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 07731/9077-0
www.reithinger.com



4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord

Ruhige Wohnlage! 1. OG mit großem Südbalkon, Wohnfl. ca. 100 m², beste Wohnlage, Einzelgarage, kleine Wohneinheit, sofort frei!
€ 159.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 07731/9077-0
www.reithinger.com



1-Familienhaus, Singen

Mit Blick zum Hohentwiel! 4 Zimmer, Küche, Bad, voll unterkellert, große Garage, Grundstück ca. 700 m², Gas-ZH, beziehb. nach Vereinbarung!
€ 265.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 07731/9077-0
www.reithinger.com



Gaienhofen, gemütliche 3 1/2-Zi.-ETW, ca. 80 m² Wfl., Seenähe, auch als FeWo geeignet, mit Carport
nur 135.000,- €

Hilzingen, schöne 3-Zi.-ETW, ca. 80 m² Wfl., helle Fliesen, Südtterasse mit Garage
nur 129.000,- €

Singen, gr. 2/3-Zi.-ETW, ca. 89 m² Wfl., gehobene Ausstattung
nur 90.000,- €

Singen, schönes Haus
nur 240.000,- €
Weiteres auf Anfrage
ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/61037

In Büsingen bei Schaffhausen zu verkaufen:

3-Zi.-Eigentumswohnung
ca. 30-jährig, frisch gestrichen, gut unterhalten, Balkon mit Rheinsicht, Außenparkplatz, verfügbar ab sofort, CHF 215.000,-
Telefon: 00 41 - 52 - 6 25 06 65

NEU: GOTTMADINGEN
(4) Neuwertige 2 1/2-Zi.-ETW, Bj. 1993, 1. OG, m. Balkon, BEST-Zustand: **NUR € 99.800,-**
Garage + günst. Mietkauf mögl.
INFO + BESICHTG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

R'zell: Altersruhesitz
4 1/2-Zi.-ETW mit Lift, SOFORT EINZIEHEN, sehr gepfl. 104 m², Süd + Westbalkon, Parkett, EBK, Mietkauf + EHZ möglich **NUR € 159.800,-**
BESICHTG.: SA 14.00 + 0172/7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Top Lage Seehas-Anschluss



DHH, ca. 120 m² Wfl., in Bietingen ca. 416 m², **sonniges Grundstück**, kinderfreundlich inkl. Keller und schönem Erker, Eigenl. mögl., inkl. Baunebenkosten ca. **€ 228.420,-**

Ihre Belastung beträgt bei einer SFR-Finanzierung monatlich **ca. € 550,-**

3K
JOCHEN BLUMER
BAUKONZEPTE
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de
Telefon 07732 / 94 06 49-0
Mobil 01 78 / 7 62 75 01

WOHN-ROSINE
(2) 3-Zi.-ETW, BESTLAGE-M. Claudius-Str., neu renov. **NUR € 88.200,-**
Garage, EBK, Fördg.+Mietkauf mögl.
BESICHTG.: SA 13.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

FEINSTE ADRESSE
Grüne Idylle, SINGEN-City neben Park, exkl. 4,5 Zi.-ETW (110 m²) mit Südgarten, NEUBAU 2004 barrierefrei, Hohentwielblick **€ 219.800,-**
INFOS + BESICHTG.: 0172/7239045
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Heinz von Heiden Massivhäuser ab 70.990,-
z. B. EFH, 119 m² Wfl., malerfertig, inkl. Keller nur **125.000,-** Jetzt noch zus. bis **9.500,- €**
Bonus sichern! Info u. Bauplatzliste:
Steuer Hausvertrieb Tel. 075 53 / 86 00

Mieten ist teurer



DHH, 51/2 Zimmer in Eigeltingen, ca. 250 m², **sonniges Grundstück**, inkl. Keller und schönem Studio, Eingel. mögl., inkl. Baunebenkosten **€ 199.750,-**

Ihre Belastung beträgt bei einer SFR-Finanzierung monatlich **ca. € 465,-**

3K
JOCHEN BLUMER
BAUKONZEPTE
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de
Telefon 07732 / 94 06 49-0
Mobil 01 78 / 7 62 75 01

Rohdiamanten
Stockach: Traum für Handwerker 2 FH, 160m² Wfl., 800m² Grst., Fenster neu, zentrale Lage **€ 149.000,-**

Stockach: !! Notverkauf !!
Bauernhaus, 180 - 300 m² Wfl., 5000m² Grst., für Pferde - Schnäppchenpreis-
Nenzingen: !! das Mehrplatzhaus !!
Haus, 150m² Wfl., 1300m² Grst., Dach neu, Ausbaureserve, Gar. **€ 175.000,-**

Engen: !! in biologischer Bauweise !!
EFH m. ELW, 160m² Wfl., 680m² Grst., biologischer Ausbau, D-CP **€ 350.000,-**

Gailingen: z. Preis einer Wohnung
EFH m. ELW, 150m² Wfl., 500m² Grst., Bj. 2000, kein Neubaugebiet **€ 185.000,-**

Welschingen: ideal f. Pferdehaltung
Bauernhaus, 140 Wfl., 3000m² Grst. in Ortsrandlage, Ausbaureserv. **€ 235.000,-**

Sg-Schlatt: SCHNÄPPCHEN
EFH, 140m² Wfl., 682m² Grst., sehr gepflegt, ELW mögl., Garage, **€ 185.000,-**

Singen: Notverkauf untere Nordstadt
3 Zi.-ETW, 82m² Wfl., kl. WE, 2 Balkone, Top Lage, Blick a. Hohentwiel **€ 90.000,-**

Rielasingen: !! Raumwunder !!
4 1/2 Zi.-ETW, 98m² Wfl., kl. WE, Garten, ruhige + sonnige Lage, Gar. **€ 129.000,-**
Trendhaus GdBR 07731-79910
www.trendhaus-immo.de

Immobilien ELMER
www.immobiliien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.
TEL. 07731 / 123 02

ETW Rielasingen
In 2-Fam.-Haus, 4 Zimmer, OG, Balkon, Gartenanteil, ausbauf. DG, Wohnfl. 96 m², kurzfr. frei
149.000 EUR

BKM P. Kalenberg
07733/2505 oder 0171/5443252

Kalkofen-Hohenfels Bungalow, 156 m² Wfl. + Einliegerwohnung 70 m², Grdst. 1050 m², ruhige Aussichtslage, Top Zustand, 3 Bäder, 7 Zimmer, Balkon + Terrasse, offener Kamin, Doppelgarage.
Sonderpreis nur 340.000,- €
Infos und Besichtigung: Immo B.O. Schneider, 0172/7410062

Sie nennen den Preis, wir verhandeln!

2 1/2-Zi.-ETW, Singen-Nord, 70 m² Wfl., Ortsrandlage, Extras, zu verk.
RMH, Singen-Süd, 140 m² Wfl., 260 m² Grdst., Bj. 87, zu verkaufen

BKM / Mainzer Haus Vertriebs GmbH
Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23

Schöner Wohnen
3-Zi.-ETW in Engen, geh. Ausst., SW-Balk., 83 m² Wfl., gr. Keller, Garage, € 159.500,-, zu verkaufen
keine Maklergebühr
Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 077 33/74 38
www.veit-braun.de

2-Zimmer-Wohnung
Steißlingen, Singener Str. 42

- im 1. OG mit Küche, Bad, WC, Garderobe, Wfl. 47,90 m², Stellplatz im Carport-Doppelparker
- amtlicher Verkehrswert **€ 70.000,-**

Zwangsversteigerung am 6. April 2004, 9.00 Uhr
im Rathaus von Steißlingen, Sitzungssaal

Interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an die betreibende Bank:

☎ 0 711 - 124 - 90 06 Frau Schmid
☎ 0 711 - 124 - 37 18 Herr Kurz
☎ 0 711 - 124 - 83 92 Herr Kercher

SAMSTAG, 13. MÄRZ BEGINN 13.00 UHR

INFO-TAG

Hausbesichtigung
14. März ab 13 Uhr
in 78333 Stockach

Herzlich willkommen in Veringenstadt! Sie erhalten Informationen aus erster Hand, Fachvorträge zu Schwerpunkt Ausbau- und Selbstbauhäuser mit Mauervorführung, Video und Lichtbilder sowie Werksführung und Hausbesichtigung. Mit Verpflegung! Die Anfahrt ist ausgeschildert.

KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

KASTELL GmbH
Gunzenhofstraße 9
72519 Veringenstadt
Tel. (0 75 77) 309-0
Gebührenfreie Infos:
0800/66 77 111
www.kastell.de

Exklusive 3 1/2-Zi.-ETW
Singen-Überlingen a. R. Wfl. ca. 77 m², hochw. EBK, 2 Bäder/WC, 2 Balkone, beste Ausstattung, Garage, Bj. 1996, sofort frei
VB **€ 165.000,-**
A.C.S. Immobilien Tel. 0711 471456

IMMOBILIEN-FAHRBURO GMBH
SEIT 1970
RADOLFFZELL
1-Familienhaus, freistehend
in guter Wohnlage, 174 m² Wfl., 690 m² Grdst. Garage **FP € 318.000,-**
UFERSTR. 22, 78343 HEMMENHOFEN, TEL. 07735/8400
www.auer-brachat-immobilien.de

IMMO BRÜLL u. Partner
Bauträgergrundstück Stockach
ca. 2.100 m² (Baulücke), ruhige Wohnlage, wenige Gehminuten zur City, sofort bebaubar mit EFH od. DHH
Kaufpreis nur € 269.000,-
Weitere Infos unter:
Tel. 07731 / 799693 - Fax 63555

k-plan Immobilien GbR
IMMOBILIEN

ENGEN

- DHH Neubau als Ausbauhaus o. schlüsselfertig inkl. Keller + Grstk.(365m²), 123 m² Wfl., ab **224.000,- € (Ausbauhaus)**
- DHH Neubau als Ausbauhaus o. schlüsselfertig inkl. Keller + Grstk.(401m²), 164 m² Wfl., ab **204.155,- € (Ausbauhaus)**
- Modernes DHH mit ELW, offene Bauweise in Richtung Süden mit Ausblick über den Hegau, 160 m² Wfl., 268 m² Grst., Bj. 96, Wintergarten, uvm. **347.000,- €**

GAILINGEN

- EFH, 6 Zi., 2 EBK, Balkon, Terrasse, Garage, Carport **269.000,- €**

GOTTMADINGEN- RANDEGG

- Exklusive DHH mit ELW, 185 m² Wfl., 275 m² Grst., hochwertige Ausstattung, Kamin, EBK, Bj. 2000, Gartenteich, Doppelgarage, Carport, uvm. **350.000,- €**

TENGEN

- Bauernhaus, guter Zust., 140 m² Wfl., 650 m² Grst. neue Fenster, Elektroheiz., gr. neues Bad, Ökonmietel **170.000,- €**

K-Plan Immobilien GbR
Friedrich-List-Str. 9a
78234 Engen

Weitere Angebote unter
www.hegauimmo.de

ANRUFEN - EINZIEHEN - WOHLFÜHLEN!
Tel. 07733- 99 33 0 + 0 77 03- 93 36 30

SI-CITY - 2-Zi.-Whg.
ca. 76 m² Wfl., gr. Balkon, Garage, zum 1. 4., € 400,- + NK
IMMO Brüll u. P. Tel. 07731-799693, Fax 07731-63555

Sie wollen bauen?
in Stockach

500 m² Grundstück, erstellen wir ein Einfamilienhaus mit ca. 120 m² Wohnfläche.

€ 270.000,-

Inkl. Carport, Grundstück u. Baunebenkosten
Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.

baupartner MASSIVHAUS

Friedrichshafen (07541) 2891-0
Wangen/Allg. (07528) 6446
Ravensburg (0751) 557990
Stockach (07771) 921877

http://www.baupartner-massivhaus.de

Der **Schelle** Fachmarkt für Boden Wand und Decke

Fußböden zum Wohlfühlen

Der Preis ist heiß!

Laminat „ISIFIT-Comfort“!
inkl. 3 mm Trittschallkaschierung

Nutzungsklasse W 31
Format: 128,6 x 19,4 cm
Dekor: Buche oder Ahorn
m² € 14,95 Aktion nur **€ 11,95/m²**
10 mm st.
Sie sparen über 20%

PS: Besuchen Sie unsere neue Ausstellung!
Parkett - Laminat - Kork - Lino - Teppich - Deckenpaneele - Zubehör - Schleifmaschinenverleih

PARKETT & LAMINAT CENTER SINGEN
Industriestr. 13
78224 Singen

IMMOBILIEN

HEIM + HAUS Immobilien

sonniges Grundstück

Aach – 428 m², voll erschlossen, S/W-Lage, kein Bauzwang € 60.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Singen – Süd - Lerchenpfad

Kleines EFH mit 540 m Grst., großer Anbau möglich € 148.000,-
bei Abriss d. Hauses Grst. teilbar, Doppelhausbeb. mögl. jeweils á € 74.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Die Super - Kaufgelegenheit!!!

Singen-Beuren – DHH, 127 m² Wfl., 360 m² Grst., Carport € 219.800,-
Singen-Beuren – EFH, 178 m² Wfl., großz. Aufteilung, 2 Bäder, 450 m² Grst., sonn. ruh. kindfrdl. Lage in gepfl. Umgebung, teilrenoviert € 218.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Wohnen wie im Urlaub

Höri – Schaffen Sie Ihren Träumen ein Zuhause
Villa, 350 m² Wfl., 1.455 m² Grst., Balkon, Terrasse, Bj. 71, 2 Do.-gar. Preis auf Anfr.
Radolfzell – DHH, 130 m² Wfl., 6 Zi., 423 m² Grst., zentrale Lage, Gar. € 195.000,-
Radolfzell-Böhringen – RMH, 125 m² Wfl., Bj. 92, ruhige Lage, Carport € 270.000,-
Radolfzell-Böhringen – großzügige ETW der besonderen Art
145 m², 1. OG, 2 Bäder, SW/Balkon ca. 30 m², Gäste-WC € 240.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982614 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Häuser zum Wohlfühlen

Stockach – Einfamilienhaus
125 m² Wfl., 820 m² Grst., renov., Sicht auf Alpen + Stockach, Garage € 260.000,-
Stockach – Einfamilienhaus
135 m² Wfl., 530 m² Grst., Kamin, Wintergarten, Fußb.-hgz., Carport € 330.000,-
Stockach – Seefingen – 3-Familienhaus
480 m² Wfl., 1100 m² Grst., Bj. 96, Solaranlage, Fußb.-hgz. € 490.000,-
Orsingen – Einfamilienhaus, 125 m², Wfl., 740 m² Grst., Bj. 78, Gar. € 210.000,-
Bodman – Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung
280 m² Wfl., 790 m² Grst., Seesicht, 3 Bäder, Wintergarten € 496.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Mediterranes Flair in Singen

Sehr geschmackvolles Reihenhäus im Bungalowstil, Nähe Krankenhaus. Wunderschöne Ausstattung, Terracottafiesen, Parkettboden, Fußbodenheizung, Kamin... ein Augenblick für Kenner. Garten, Terrasse u. Wintergarten fast uneinsehbar
KP nur 259.000,- €

Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml - Katja Kupferschmid
Telefon 07731/821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

Gottmadingen
Reihenmittelhaus, Wfl. 129 m², Grst. 190 m² € 187.990 EUR
Reihenendhaus, Wfl. 125 m², Grst. 225 m² € 228.500 EUR
Baubeginn bereits erfolgt!
TOP-Finanzierung!!!
z. B. 630,- €/mtl.

BKIM P. Kalenberg
07733/2505 oder 0171/5443252

Genug Platz
2-Fam.-Haus, Engen-Zentrum, ca. 180 m² Wfl., Grund 780 m², provisionsfrei € 198.500,-
keine Maklergebühr

Bauunternehmung seit 1902

VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 077 33/74 38
www.veit-braun.de

Bei uns setzen Sie auf beste Bauqualität und zügige gesicherte Baudurchführung!

GOTTMADINGEN – NEUBAU REIHENHÄUSER

• 110 m² (zzgl. 37 m² DG-Ausbau) Wfl.
• schlüsself. Kaufpreis für Mittelhaus € 205.000,-
• entspricht € 1.395,-/m² inkl. Grundstück!
• Massiv, Ziegelmauerwerk

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
August-Ruf-Straße 12 a, 78224 Singen
Info ☎ 0 77 31/6 40 39

www.osswald-auere.de

HEIM + HAUS Immobilien

Neubau - Gottmadingen

Schöne 4 ½ -Zi.-ETW, 98 m², EG, Terrasse + Garten, ruhig, zentral, sonnig, rollstuhlgerecht, hochw. Ausst., Ausbaumöglichkeiten möglich Preis a. Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Hier wohnen Sie richtig

Steißlingen – DHH, 128 m² Wfl., 422 m² Grst., unverbaubare Ortsrandlage, ruhig, in Seenähe, Bezug nach Absprache € 224.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Gottmadingen – Die Gelegenheit !!!

Sehr schöne Eigentumswohnung – für Jung + Alt
Champagnolestrasse 28/30 – für Selbstbezieher od. Kapitalanlage
unverbaubare Sicht ins Grüne - 3 ½ -Zi.-ETW, 73 m², EG, Terrasse, rollstuhlgerecht, Bj. 98, Fernsicht, TG € 128.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982619 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

ETWs in Stockach

2 ½ -Zi.-ETW, Neubau, 66 m² Wfl., Balkon, 6 WE, Ortsrandlage € 103.500,-
3 ½ -Zi.-ETW, Neubau, EG, 92 m² Wfl., helle, geräumige Aufteilung € 188.300,-
3-Zi.-ETW, EG, 95 m² Wfl., Bj. 97, zentrale ruhige Lage, Garage € 145.000,-
4 ½ -Zi.-ETW, 2. OG, 92 m² Wfl., Bj. 99, Parkett, 6 WE, Tiefgarage € 153.000,-
6 ½ -Zi.-ETW, 2. OG, 150 m² Wfl., gehob. Ausst., zentrumsnah, Garage € 185.600,-
Weitere interessante Wohnungen in Bodman-Ludwigshafen, Nenzingen Orsingen, Wahlwies, Zoznegg und Überlingen am See
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Anschauen - einziehen - wohlfühlen

Singen – Extravagante Doppelhaushälfte nahe der City beim Rathaus
146 m² Wfl., 228 m² Grst., Bj. 97, ruhig, hell, gehob. Ausst., gr. Dachterr. € 282.000,-
Hilzingen – traumhafter Eckbungalow
5 ½ -Zi., 150 m² Wfl., 320 m² Grst., ruh. sonn. S/W Lage, Sauna Preis auf Anfrage
Gottmadingen – sehr gepflegte Doppelhaushälfte am Ortsrand
140 m² Wfl., 5 ½ -Zi., 200 m² Grst., helles Niedrigenergiehaus, frei Preis auf Anfrage
Gottmadingen-OT – ausbaufähiges REH zum Sparpreis
90 m² Wfl., (ausbauf. auf 150 m²) 300 m² Grst., Fachwerk, Kachelofen € 139.000,-
Gottmadingen-OT – 1-2 FH, 220 m² Wfl., 950 m² Grst., Bauplatz abtrennbar, ruhige, sonnige, kinderfreundliche Lage, Do.-gar. Bez. n. Absprache € 280.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982619 www.heim-und-haus.de

Singen-Nord: ETW 4 ½ Zimmer DG-Maisonette, einziehen, wohlfühlen, schönste Nordstadtlage € 229.000,-
Lydia Bader, Immo 077 33-99897

Stockach
1-Fam.-Haus, Bj. 60, Wfl. 150 m², voll unterkellert, Garage, Kachelofen m. Warmluft, Grundst. ca. 800 m², sofort beziehb. € 238.000,-
Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 Fax 07732/919642

Zoznegg, EG-Whg., 2 Eingänge, 139 m² Wfl., 3 Stellplätze € 65.000,-
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Häuser
Si.-Süd-Winkel-Walmdach-Bungalow, Ortsrand freie Aussichtslage, behindertengerecht ausgebaut, Aufz. zu U. G., Gfl. ca. 850 m², GesamtWfl. ca. 240 m², Doppel-Gar. KP € 372.000,-
Si.-Süd, REH-5,5-Zi., Gfl. ca. 253 m², Wfl. ca. 135 m², Stellpl., Garage KP € 255.000,-

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GmbH
Tel. 07731/64472

TOP-DG-ETW in Engen
in kl. WE, Neubau, 4-Zimmer, Wfl., 87 m², Gäste-WC, gr. SW-Balkon, Keller € 179.500,-
Eigenleistung mögl.
keine Maklergebühr

Bauunternehmung seit 1902

VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 077 33/74 38
www.veit-braun.de

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

HEIM + HAUS Immobilien

Umständehalber zu verkaufen !!!

Worblingen – hochwertige Doppelhaushälfte mit traumhaftem Fernblick
146 m² Wfl., Bj. 2001, kurzfristig beziehb. € 219.800,-
Heim + Haus Immo. 07731-982619 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Superlage mit Panoramaisicht !!!

Gailingen – Im Hohenberger - 1-2 FH + ELW + Büroräume, 380 m² Wfl., und ELW 70 m², 400 m² Grst., sonn. ruh. Lage, Panoramaisicht, große Galerie, kurzfristig frei € 318.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Singen-Nord - Fernsicht gratis

4 ½ -Zi.-Penthouse-ETW mit herrlicher Aussicht, 148 m² Wfl., ruhiges Wohngebiet, gute Infrastruktur, gehobene Ausstattung, Designerbad, EBK Dachterrasse (60 m²), Bj. 80, Sauna, Lift, TG € 285.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982619 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

ETWs für Jung und Alt

Rielasingen – wohnen in bevorzugter Lage
gepflegte 3 ½ Zi.-ETW im 1. OG, 72 m² kl. WE, Bj. 91, hochw. EBK, Gar. € 109.000,-
Hilzingen – schöne Dachgeschoss-Wohnung
3 ½ Zi.-ETW, 120 m², 2 FH, Bj. 2002, S/W-Balkon, ruhig, helle Lage Preis a. Anfrage
Singen – Untere Nordstadt
Helle 2 ½ Zi.-ETW, 56 m² Wfl., kl. WE, Bj. 97, S/W-Balk., ruhig, zentral, Gar. € 95.000,-
Singen-OT – Haus im Haus + Nebengebäude
EG, ca. 170 m², ca. 250 m² Grst., exkl. EBK, gr. Garage m. Grube+Schopf € 185.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982619 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Preis-Schnäppchen

Aach – Top-Preis für kluge Rechner – Wohn - + Geschäftshaus
Ca. 250 m² Wohn/Nutzfläche, 1.370 m² Grst., gehob. Ausst., Bj. 97 € 255.000,-
Engen – wohnen in neuen Dimensionen - Traumhaus
245 m² Wfl., 1800 m² Grst., Schwimmbad, sehr ruhige Lage, Bauplatz 600 – 700 m² abteilbar für 1-2 Familienhaus, Doppelgarage € 448.000,-
Engen – Im Herzen der Stadt - Wohn - und Geschäftshaus
180 m² Wfl., ausbaubar, Gewölbek., f. Gewerbe bestgeeignet Top-Preis € 196.000,-
Engen – Kapitalanleger gesucht – Top-Lage
3 FH, 230 m² Wfl., 700 m² Grst. 2 Garagen Preis auf Anfrage
Engen-OT – so lässt es sich leben
DHH, ca. 180 m² Wfl., ruh. Lage, Balk., Seehasanschl., ausbaufähig € 189.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982613 www.heim-und-haus.de

IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgemerzte Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Höri:
EFH, DH, ETW sowie Grundstücke in jeder Preislage und Größe
Tel. 077 31 / 79 96 93 · Fax 635 55

IMMOBILIEN-FACHBÜRO GMBH SEIT 1970 Auer Brachatz

SCHIENEN - HÖRI
1-Fam.-Haus
DHH, Bj. 1997, ca. 140 m² Wohnfläche, 416 m² Grundst., ruhige, sonnige Ortsrandlage KP € 255.000,-

UFERSTR. 22, 78343 HEMMENHOFEN, TEL. 077 35/84 00
www.auer-brachatz-immobilien.de

Rarität mit Fachwerk
(7) Gottmadingen: Großes Haus - Großer Platz - SFORT FREI NUR € 186.500,-
INFOS + BES.: SA. 15.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Ruhe und Landschaft pur

Großzügige 3-Zi.-Whg., in Mühls.-Ehingen. Mit fast 100 m² Wfl. Die Wohnung erstreckt sich über das gesamte Dachgeschoss. Sonne pur auf Ihrem Balkon, Helligkeit in Essen und Wohnen, dazu eine gehobene Ausstattung. Schon im Sommer 2004 können Sie einziehen nur 169.000,- €

Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml - Katja Kupferschmid
Telefon 07731/821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

VERMIETUNGEN

*** VERMIETUNGEN ***

Hilzingen
1,5 Zi., ca. 40 m², EG, EBK, Bezug 05/04 Kaltm. 270,- € + NK

Böhringen
2,5 Zi., ca. 68 m², EG/UG, EBK, Stellplatz, sofort frei Kaltm. 435,- € + NK

Engen
2 Zi., ca. 52 m², 1. OG, Balkon, sofort frei Kaltm. 320,- € + NK

Steißlingen
2 Zi., ca. 80 m², DG, EBK, 2 Balkone, sofort frei Kaltm. 550,- € + NK

Ansfingen
3 Zi., ca. 64 m², EG, Stellplatz, sofort frei Kaltm. 310,- € + NK

Bohlingen Maisonettewg.
3 Zi., ca. 84 m², DG, EBK, Stellplatz, Balkon, Bezug 07/04 Kaltm. 555,- € + NK

Moos Maisonettewg.
4,5 Zi., ca. 131 m², DG, Garage, 3 Balkone, Bezug 06/04 Kaltm. 880,- € + NK

Böhringen
2 Zi., ca. 60 m², 1. OG, Balkon, EBK, Stellplatz, Bezug 06/04 Kaltm. 448,- € + NK

Stihl IMMOBILIEN

Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / -0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Singen
TG-Stellplatz, Aluminiumstraße, ab 1.6.2004 zu vermieten.
Miete 26,- €
ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/6 10 37

2-Zi.-WHG. ENGEN
2. OG, ca. 67 m², Balkon, KM 330,- € inkl. TG + NK
keine Provision
Mo – Fr. Tel. 075 44/93408165

Geschäftsräume
60 m², 90 m² oder 150 m² im Zentrum von Singen preisgünstig zu vermieten.
Telefon 07165-8781

2-Zi.-WHG. GOTTMADINGEN
3. OG, ca. 41 m², Fahrstuhl, KM 245,- € + NK + TG, Bezug VB
ohne Provision
Mo – Fr. Tel. 075 44/9550163-165

Gewerbeflächen,
unterschiedliche Ausstattungen, ab 57 m² zu vermieten.

IPG
Industrieplatz Gottmadingen
Tel. 07731 9738-77, www.ipg-ag.de

2-Zi.-WHG. LUDWIGSHAFEN MIT SEE.- U. BERGSICHT
EG, ca. 63 m², KM 410,- € + NK + TG
keine Provision
Mo – Fr. Tel. 075 44/93408165

3-Zi.-WHG. ENGEN WBS ERFORDERLICH
1. OG, ca. 65 m², Balkon, mit Einbauküche und TG 347,- € inkl. TG + NK
keine Provision
Mo – Fr. Tel. 075 44/93408165

Vermietungen
Si.-City, 3-Zi.-Whg., ca. 83 m², Balk. KM € 400,- + NK
Si.-Nord, 2-Zi.-DGW, ca. 45 m² KM € 270,- + NK
Si.-City, 1-Zi.-Whg., ca. 21 m² KM € 160,- + NK

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GmbH
Tel. 07731/64472

3-Zi.-WHG. GOTTMADINGEN
DG, ca. 75 m², KM 400,- € + NK + TG, Bezug nach Vereinbarung
ohne Provision
Mo – Fr. Tel. 075 44/9550163-165

Hilzingen Neues 1-Fam.-Haus,
ca. 130 m² Wfl. Miete 940,- € inkl. Garage, zzgl. NK
ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/6 10 37

BAUEN UND WOHNEN

Hoffmanns Bauservice
Kleinstreparaturen, Abbrucharbeiten u.v.m.
Rund um Haus + Hof + Günstig & zuverlässig
0 77 31 / 91 84 32
01 70 / 4 02 40 01

SCHÖTTLE

• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster

SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRÄHLEREI

Instandsetzung von Unterwasserschiffen und Decksackierungen für alle Bootstypen.

Wir machen Ihr Schiff flott für die nächste Saison
Telefon (077 31) 692 02-3

Zu verpachten
Landgasthof Schwäbische Alb, Hettlingen, Gaststätte, 1 Nebenz., 1 Nebenz. o. Laden, 5 Fremdenz., Biergarten, 3/½ Zi. Pächterwhg. renoviert – eingerichtet – betriebsbereit, keine Ablöse.
Info Telefon 070 31/75445

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1-Zi.-Whg., 38 m², Terr., ab 3.04 EUR 250,00
2-Zi.-Whg., 51 m², Balk./EBK EUR 373,00
2-Zi.-Whg., 51 m², Balk., ab 4.04 EUR 348,00
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 52 m², Balk., ab 4.04 EUR 350,00

jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kautions
Tel. 0711 / 470 68 12

SINGEN-NORD
2-Zi.-Whg. m. Essküche, Bad/WC, Diele, 2 Balkone, Keller u. Speicher, gesamt 67 m² Wfl., Haus hat Lift, alt. Personen bevorz., Miete m. Garage € 400,- + NK
Oßwald & Auer GmbH
Tel. 07731/64039

EIGENTUMSWOHNUNGEN GARTENSTADT SINGEN-SÜD

Worblingen Str. 51
78224 Singen
Tel. 077 31 / 93 24-0
Fax 077 31 / 93 24-11
E-Mail info@hegau.com
http://www.hegau.com

Günstiges Wohnen für die junge Familie

- Wohnfläche ca. 85 m²
- großzügige 3-Zimmerwohnung
- Wohnküche
- Bad mit Badewanne und Dusche
- separates Gäste-WC
- Balkon
- Kinderspielplatz vor der Tür
- Kaufpreis: € 106.300,-
- Attraktive staatliche Fördermöglichkeiten

Bereits über 75 % verkauft!

Messepreis für den ersten Käufer € 99.999,-*

* Sonderpreis für den ersten Käufer auf der Immobilienmesse der Sparkasse

Besuchen Sie uns auf der Immobilien Messe der Sparkasse 13./14. März 2004 von 10.00 bis 16.00 Uhr

wohnen mit uns!

Baugenossenschaft HEGAU eG

Familienfreundliche 3-Zimmerwohnung in Singen

Werden Sie Eigentümer ab € 99,05 / monatlich*
Wieviele Miete zahlen Sie?

- Wohnfläche ca. 64 m²
- sonniges Wohnen nahe der Aach
- ideale Infrastruktur
- attraktive staatliche Fördermöglichkeiten

€ 44.250,-*

Fragen Sie nach unserem Berechnungsbeispiel!

* Zinssatz 5,3 % auf 10 Jahre fest bei 100 % Auszahlung, Konditionsfrei bleibend
Unter Einrechnung von Eigenheimzulage, Baukindergeld und 20 % Eigenkapitaleinsatz

Klein - Fein - Persönlich - Preiswert

Gerhard Schneider KÜCHENDESIGN & BAD PLANUNGSSTUDIO

78224 Singen – Hausen a.d. Aach
Junkerreute 14 T: 07731-186686
WWW.kuechendesign - schneider.de

Einzelne Badmöbel, Einbaugeräte
Spülen bis 50% reduziert !

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1 1/2 Zi.-Whg., Si-Nord
mit Garage, 37 m², 45.000 €, Tel. 07731/31471

Tengen-Büßlingen
1 Zi.-Whg 26 m², m. gr. Balk., sof. zu verm., WM 195€, Tel. 07739/612 u. 382

Randegg, 1 Zi.-Whg.
ab 1.4.04, an Pers. mittl. Alters zu verm., Tel. 07734/2545

1-Zi.-Whg., Singen
26 m², TG u. Balkon, gut vermietet, 55.000 €, Tel. 07731/72237

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. zu verkaufen
Bad, Garage, EBK, Si., Hauptstr.15, 53.000.- €, Tel. von 16-20 h 07731/65423

2 1/2-Zi.-Whg. Gottmad.
von Privat, Neubau, DG, EBK, Stellpl., VB 95.000.- €, tägl. von 18-19 Uhr Gottmadingen, Im Löhnen 71/1, W. Blischke

Süße 2-Zi.-DG-Whg.
NB, 48 m², 6-Fam.-H., Tel. 07732/911294

Privatverkauf

Seniorenresidenz Singen, Whg, 64,34 m², vollverglaster Balkon, hochw. Ausstattung, Erstbezug 2000 (neu.) VK 172.000 €, weitere Infos unter 07022/64116 oder 0177/ 2673849

2-Zi.-ETW. in Singen
ruh. Lage, sonnig, Sicht zum Htwl., 5 Min. Seeh., 10 Min. Stadtm., 3. OG., Garage, Keller, Speicher, Blk., EBK, bezugsfrei, v. Priv. zu verk., VB 79.000 €, T. 0171-9149762

2 Zi.-Whg., Stadtmitte
KM 280€, Tel. 0162-3621032

Singen, Worblingerstr.2
2 Zi.-ETW, 56 m² Wfl., EG, Terr., Bj. 93, EBK, TG, kurzfristig frei, v. priv. zu verk., Pr. 86,000€, Tel. 0171-1282424

Hilzingen-Twiefeld
Niedrigenergie-Haus 1.OG 2 Zi.-Whg. 60 m² m. Keller, Südbalk., Aufzug, EBK, Fußboden-Heizg., al-le Räume gefliest, s. schöne Whg., Erstbezug ab 1.4.04 od. n. Verein-barg., KM 352,20 + EBK 31,70€ + KT (3 Monatsmieten) + NK, Tel. 07731/64100 od. 0171-8983826 ab 19 Uhr

Hilzingen-Twiefeld
Niedrigenergie-Haus im 1. OG, 2 Zi.-Whg., 63,12 m², Keller u. West-balk., Aufzug, EBK, ab 1.4.04 od. n. Vereinbarg., KM 306,76 + NK, KT 3 Mon.Mieten KM, Tel. 07731/64100 od. 0171-8983826 ab 19 Uhr

Privatverkauf

2,5 Zi.-Whg., Rielasingen, 104.000 € VB, Tel. 07731/54750

3 Zimmer

3-Zi.-DG.-Whg., Bj. 91,
Mühlh. b. Si., 87 m², Stellpl., Spei-cher, in 3 Fam.-Haus, sof. bezieh-bar, VB 133.000€, Tel. 07733/2695

Markelfingen: Wohnen in Seenähe!
3,5-Zi-Wohnung, 97 m² Wfl., EBK, 2 Balko-ne, gute Aufteilung, Garage, Seehas-on-schluss € **160.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Für Kapitalanleger!
3-Zi.-Whg., 77 m², Balkon, Garage, in Rielasingen, VP 77.000 €, Tel. 0173-4956938 ab 14 Uhr

Singen-Friedingen
3,5 Zi.-Galerie-ETW, 80 m², geh. Ausst., EBK, TG u. Stellpl., Südlage, 147.000 €, T. 07731/43816

Singen-Nord: Eine Wohnung für Jung und Alt!
3,5-Zi.-EG-Wohnung, 92 m² Wfl., offener Wohn-Essbereich, großzü-giges, modern ausgestattetes Bad mit Wanne und Dusche, Parkett, Laminat-u. Fliesen-böden, Balkon und Garage € **149.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Eigeltingen-Münchhöf
ETW mit Balkon, Keller, Garage zu verk., Tel. 07731/13371 od. 0171/9371676

3-Zi.-DG-Whg., NB,
Si.-Süd, 86 m², Tel. 07732/911294

Singen: Exklusiv Wohnen zum klei-nen Preis!
Top ausgestattete 3-Zimmer-ETW, 78 m² Wfl., moderne EBK, Westbalkon, großzügiges Bad, Keller, Speicher, Garage € **79.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Nachmieter gesucht
Ruh. Ehepaar ab 1.4. f. 3 Zi., 83 m², in Singen-City, ges., EBK zu übern., KM 483€, 07731/790433

2,5 Zi.-Whg. Engen
115 m², lux. Ausst., Terr., eigenes Eing., EBK, Panoramasicht, Keller, Stellpl., evtl. Gar., 540€ KM + 160 NK, Tel. 0170-2123789

3 Zi.-Whg., Steißlingen
Altbau, 2 Etagen, 80 m², renov. Kü., Bad, WC, Terr., ZH, Kachelofen, 400€ + NK + Gar., z. 1.5.04 z u verm., Zuschriften unter 106431 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nachmieter gesucht
f. 1 EG-Whg., 3,5 Zi., ca. 104 m², in Gottmadingen-Bietingen, Garten + Terr., KM 450€, inkl. Gar., + NK + 2 M-Mieten KT, ab 1.6.04 zu verm., Küchenübernahme ca. 2200€, Zu-schriften unter 106433 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Radolfzell - Nordstadt
3 Zi.- ETW, 80m², Hochpart., gr. Balk., EBK, Abstellkammer, Keller, geh. Ausst., ab sofort frei, 135.000€, Tel. 07732/4180

3 Zi.- ETW Öhningen
67m², Bj. 66, Balkon, Stellplatz, ruh. Lage, Blick ins Grüne, 99.500€, Tel. 07732/3783

4 Zimmer und mehr

Terr.-Penthouse

f. d. Familie, in R'singen, Bj. 86, ca. 126 m² Wfl., 4 1/2-Zi., ca. 40 m² Dachterr., hochw. EBK, inkl. Gara-ge, ruh., erholsame Lage m. Fern-blick v. d. Dachterr. € 229.000.-, Tel. 0171/2255900

Singen: Exklusiv und doch erschwing-lich!
4,5-Zimmer-Maisonette-ETW: Kleine Wohneinheit, schöne EBK, exklusive Ausstat-tung, Balkon, Parkett, Gäste-WC, in begehr-tem Wohngebiet € **220.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

5 Zi.-Maisonettwhg.

in Steißlg., von Privat, 2 1/2 Eta-gen, 130 m², 2 Balkone mit Blick ins Grüne, TG-Stellpl., 155.000.-€, 07738/939790

5-Zi.-Whg., Si.-Süd,
105 m², 93.000 €, v. Privat, Tel. 07731/949991

Rielasingen: Ihr Traum vom Eigen-heim!
4,5-Zimmer-ETW im DG in Riel-a-singen, Gäste-WC, Wintergarten, EBK, hochwertige Ausstattung, angenehmes Wohngebiet € **160.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

4,5 Zi.-Whg., Si-Nord
Bj. 88, 100 m², VB, 07731/31124

Schöne 4-Zi.-DG-Whg.
Worblingen, 89 DIN m², Bj. 89, kl. WE, hochw. Ausst., Balkon, EBK, Cotton-Fliesen, Schwedenofen, Keller, Garage, VB 163.000 €, Tel. 0162-4955369

Häuser

Singen-Nord:

Freist. 1-2-Fam.-Haus, 450 m² Grundst., Gara-ge, sofort frei nur € 230.000,-
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen: Zentrumsnah und doch ruhi-ge Lage, Edelausstattung!
2-Zi.-ETW, EG mit Terr., 84 m² Wfl., Bad mit Eckba-dewanne, Whirlpool und Dusche, Alno-EBK, Deckenbeleuchtung, sec. Fußboden-heizung, Schlafzimmer Laminat, sonst alles gefliest. € **130.000,- VB**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Gr.älter.Haus Gailingen
13 Zi., 3 x Kü., ca. 280 m² Wfl., 340 m² Gdst., leicht rep.bedürft. 179.000.- € VB, Tel. 07733/2695

Stockach:
Gr. freist. WOHNHAUS, Garage, 750 m² Grundst. nur € 250.000,-
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Gottmadingen: Ein Haus zum Verlie-ben!
Top ausgestattete DHH: 145 m² Wfl., 210 m² Grdst., Bj. 1996, 5 Zimmer, Gäste-WC, Parkett, Fliesen, Terrasse, Hobbyraum, in ruhiger, sonniger Ortsrandlage € **258.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

DHH in Engen, Bj. 97
129 m² Wfl., ki.-freundl., 225.000 € , Zuschriften unter 106404 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser zu verkaufen
Singen bis Stockach, (07732) 988303

DHH, Si.-Bohlingen
ehemal. Ökonomiegeb., umge-baut, Wfl. 141 m², Grdst. 400 m², Dach ausbaubar, kapl. umgeb. 2003, Fbhzg., off. Kamin, gehob. Ausst., Gar. + Nebengebäude re-nov., Pr. VB. T. 0171-8330646; Be-sicht. 13.03.04 von 14-18 Uhr oder nach Vereinb.

1 Fam.-Haus mit ca.
180m² Wfl., in Blumenfeld, Torstr. 8, zu verk.f. 92.000€, Tel. 0171-6351664

Mühlhausen: Hier wohnen Sie rich-tig!
DHH: 176 m² Wfl., 764 m² Grdst., EBK, Schwedenofen, Garage, Carport, Terrasse, Balkon, ruhige, sonnige Lage € **275.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Engen:

Freist. 1-2-Fam.-Haus, 780 m² Grundst., kurzfr. frei € 198.500,- VB
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

DHH in Volkertshausen
mit ELW, Haupt-Whg. ca. 200 m², ELW ca. 75 m², Bj. 95, Grdst. 400 m², gr. unterkell. Garage, geh. Ausst., gr. offener Kamin, Pizzao-fen, 3 Terr., sehr gr. Einfahrt, keine Maklergeb., 288.000.- €, T.07774/6194

Singen: Einziehen und wohlfühlen!
Reiheneckhaus mit 135 m² Wfl., 253 m² Grdst., Bj. 1990, 5,5 Zi., mod. EBK, Bad mit Wanne und Dusche, Gäste-WC, be-geh. Kleiderschrank, Garage u. AP und vieles mehr! € **248.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

Gottmadingen

oben am Heilsberg, freist. gepfl. EFH, Bj. 61, oberste Häuserzeile, weite Sicht, 811 m²/135 m², neue Gasheizg., zusätzl. Kachelofen, VB 320,000€, Tel. 07731/71132

Iznang:
WOHNHAUS, ca. 120 m² Wfl., Garage, 1400 m² Grundst., sof. beziehbar nur € 185.000,-
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Hilzingen

»Alte Villa«, innensan., 2 x 4 Zi., je 100 m², 620 m² Grdst., DG, 75m², z.Ausb., vorb., ideal auch f. Praxis + Wohnen, Pr. VB, bei Besichti-gung, k. Makler! Tel. 0179-5477789

Orsingen: Bauernhaus mit Ambien-te!
150 m² Wfl., 200 m² Grdst, Kachel-ofen, modernes Bad, Balkon, Terrasse, 2 Stellplätze. Das Haus wurde 1988 mit Herz und Sachverstand kernsanier.t. € **175.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL 07731/12302

EFH, 30 km nördlich v.
Tuttlingen, 140 m² Wfl., freiste-hend, Garage, Ölhzg., sonniger Garten, 47.000 € Tel. 09820/9189830

Gottmadingen:

elegantes Wohnhaus mit sehr guter Aus-stat-tung, ruh. Wohnl., nur € 255.00,-
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

RMH in Engen

ruhige Lage, m. gr. Terr., Schopf, Garten u. Doppelcarport, Preis VB 130.000 €, Tel. 07731/790394

Singen-Mitte

Freist. Wohnhaus, Garage, frei € 295.000,-
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

2 Häuser in Spanien
renov.-bed., 400 m² Wfl. + Grund-stücke z. landwirtsch. Nutzung, 45 Min. Fahrtzeit zum Meer, deutschspr. Dorfbewohner, VK 10.000 €, Tel. 07731/43991

Freisteh. 2 Fam.-Haus
in Rielasingen, ruh. gelegen, liebe-voll mod., auch f. 2 Fam. + ideal (Prxis+Wohnen) f. Stb., Arzt, RA, Freiberufler kurzfr. frei. Von Priv. f. 350.000€ günstig zu verk., Zu-schriften unter 106442 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Kapitalanlage
ruh. 3 Fam.-Haus, beste Mieter, KM p.a. €19,600 = 5,60%, KP €350.000, neu renov., v. Priv. zu verk., Zuschriften unter 106443 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Gaststätte in Singen
brauerei- u. automatenfrei m. 4-Zi.-Whg. ab sofort zu verpachten. Tel. 0162-4822074

Immobilienangebote

3 Zimmer

Suche 3-Zi.-ETW.

mit Garage in Singen, Gottmadin-gen, Umgebung. Zuschriften unter 106428 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-ETW in Si.-Riel.-Worbl.:
von privat zu kaufen gesucht. Tel. 07731/8229398

Junges Ehepaar m.Kind
sucht 2-3 Zi.-Whg. bis 450€ WM, Tel. 07731-795457 ab 20 Uhr

4 Zimmer und mehr

Günstige 4-5-Zi.-Whg.
in Singen ges., T. 0170-7138593

4-5 Zi.-Whg od. Haus
m. Garten od. Terr., in Randegg., Zuschriften unter 106427 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen für solvente Käufer
Whg, Grstk. und Häuser im Kreis KN, ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdB R 07731-79910

4 1/2 Zi.-Komf.-ETW
Großz. 130 m² Wfl., 1.OG., 3-FH, Worbl., dir. a.d.Aach, Garage, Gä-ste WC/Dusche, Süd-West-Bal-kon, Fußbodenhzg., EBK, 225.000.- €. T.0173-9221957

Häuser

Haus/DHH nur in Singen
(auch älter) zu kaufen gesucht 07731 / 8229386

Sonstige Objekte

Halle zu mieten od.
kaufen gesucht, ca. 300 m², Büro, Tel. 07733/97397

Vermietungen

1 Zimmer

Galeriewhg./Si.-Süd
ca. 50 m², Balkon, ab 1.04., KM 340.-€ + TG 20.-€ + NK, Tel. 07731/71811

Möbl. Zi., Si.-Nord (WG)
WM 220 € + KT, T. 07731/31205

Öhningen 1 Zi.-Whg.
38m², möbl., ab 1.4.04 zu verm., wm 320€, Tel. 07735/2492

Schöne 1 Zi.-Whg
48 m², ruh. Lage, Singen-Hausen, EG. Laminat, sep. Kü.-Zeile, Bad mit Wanne, Kellerabt., Speicher, auf Wunsch Gartenbenutzung, WM € 280,-, 2 MM Kauti-on, ab 1.4.04 (od. später), Zuschriften unter 106430 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen

1-Zi.-Whg., 50 m² € 340,- + NK
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

ELW/ Nenzingen 42 qm
sep. Kü. + Bad, auf Wunsch möbl., 240,- € + NK Tel. 07771/929995

Tengen-Watterdingen
1 Zi.-Whg., m. Küche, Dusche, WC, SAT, sep. Eingang (möbl.) zu verm., Pr. auf Anfr., 07736-8433

Singen, kl. Single-Whg.,
29 m², in zentr. Lage, 1 Zi. m. Kü.-Zeile u. Bad, ab 1.4.04 zu verm., Tel. 0173-8014042

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. in Singen
Überlingerstr., ab 1.5.04, zu verm., 07733/978035

Rielasingen
2-Zi.-Whg., Wannen- u. Duschbad, 2. OG, gr. Südbalk., evtl. mit EBK, zum 1.4.04, KM 380.- €, Stellpl. 18.- € + NK 85.- €, T.07731/872212, Fax 872230

Hilzingen Maisonettewhg.
2 Zi., ca. 61 m², DG, Balkon, Bezug 06/04, Kauti-on 840,- €, KM € 420,-, NK € 120,-
Günter Stihl 07731/8724-0 provisionsfrei

2 1/2 Zi.-Whg. Gottmad.
mit Balkon, ca. 60 m², ab sofort zu verm., Tel. Si/97020 od. 970212

2 Zi.-DG-Whg. Singen
zentrumsnah, ca. 37 m², in gepfl. Jugendstilhaus, sehr hell, ruh., kl. EBK, Bad/Du./WC, Kellerabt., 320,- € + NK ca. 75.- €, Stellpl. falls gewünscht 30.- €, 07735/2153

Rielasingen:
2-Zi.-Whg, 43 m² € 350,- warm
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

2 Zi.-Whg. Radolfzell
Südbalkon, ca. 55m², Bj. 82, Ab-stellopl., EBK sollte übern. werden, ab 1.4., Tel. 0173-6938686

Nachmieter gesucht
für 2-Zi.-Whg. Singen, Balkon, 2 Abstellräume, 72 m², WM 550.- €, Tel. 0175/1538323

2 Zi.-DG-Whg.
Laminat-Böden, EBK, WM 425€, 2 Mte. KT, in Hilzingen, ab sof. zu verm., Tel. 07731/66371 ab 19 Uhr

2-Zi.-Whg. Te.-Beuren
68 m², EBK, 430.- WM, frei ab 15.4., Tel. 07736/7666

2 1/2-Zi.-DG-Whg.
in Gailingen, ca. 53 m² inkl. Stellpl. zum 1.6. zu verm., KM 295.- € + NK + KT, Tel. 07734/934188

Nachmieterin ges.
(ält. Dame) f. 2-Zi.-Whg., Radolfzell per sofort, T. 0171-3119363

Nachmieter gesucht
2 1/2 Zi., Dach-Gal.-Whg., ca. 64m², in Gundholzen, Balk., ab 1.4.04, WM ca. 470€, Tel. 0172-6369353

Zu verm. 2 Zi.-Whg
44 m² in Arlen, ab sofort, EBK, Bal-kon, teilmöbliert, KM 308,- incl. TG + NK Tel. 0176-22239747

Betreutes Wohnen:
Schöne 2 Zi., Kü., Bad, EBK, 60 m² und Galerie 13 m², mit Bal-kon, in Seniorenanlage in V'hau-sen Ortsmitte (Lift vorh.) ab sofort von privat zu vermieten. Tel. 07774/1048

2 Zi.-Whg. Rielasingen
zentr., ruh. Lage, Neubau, 1.OG., Balkon, z. 1.5., KM 320.- + TG. Tel. 07731/24602

Ruh. 2 Zi.-ELW
Engen-OT, 47,5 m², EBK, Abst.-Raum, sep. Eingang, gr. Terr. (25 m²), Stellpl., ab 1.5., KM 290.- € + NK + KT.T.0172-8076177 ab 18h

2 1/2 Zi.-Whg. Iznang
75m², Terrasse, Garten, Garage, neu renoviert, 540€ kalt, Tel. 0171-9524120

2 Zi.-Whg Stockach-
Zentrum, ca. 60 m² Tel. 07775/309

2 Zi.-Whg. Radolfzell
EG, 44m², DU, Keller, ab sof. langfr. zu verm., KM 250€ + NK, Tel. 07732/7231

2-Zi.-DG.-Whg.
54 m², Singen-West, Kü., Bad, kein Balkon, KM 310 € + NK, sofort frei, Zuschriften unter 106432 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg., Rielasingen
ca. 43 m², WM 330 €, T. ab 18 Uhr 07731/24731

2 Zi.- DG - Whg. Singen
sehr ruhig, schöne helle Räume, zentrumsnah, ca. 37m², in gepfl. Jugendstilhaus, kl. EBK, Bad/DU/WC, Kellerabt., 320€ + NK ca. 70€, Stellpl. falls ge-wünscht, an Interessenten ab 25J. (NR) mit ges. Eink., 07735/2153

Rielasingen - Arlen
2 1/2 Zi.-DG, ca. 54m², EBK, Bal-kon, Hobbyraum im KG 9m², KM 415,00€ + NK + Kauti-on, in sehr schöner und ruh. Wohnlage in 6 Fam.-Haus, ab 01.05.04 zu verm., Tel. 07533/5089

1,5 u. 2 Zi.-Whg. Si.-Süd
zu verm., Abstellpl., 280€ + NK u. 350€ + NK T.07731/28840, 18.30h

Ruh. 2-Zi-Whg. Si-Nord
ca. 60 m², ab sofort

FUNDGRUBE

3 Zimmer

3-4-Zi.-Whg.

mögl. m. EBK, Balkon, Terr. bis 500 € warm, Mühlhausen o. Engen. Zuschriften unter 106421 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi. Whg in Singen

bis 500 € WM von 2 jg. Frauen ges. Tel.07739/1247 ab 15 Uhr

1.6. oder später

Paar sucht 3-Zi-Whg in Engen, nicht Briele, mit Balkon o. Terr., bis 550 € WM, E-Mail: Bluebear2003@aol.com; 0171-5030183 ab 19 h

Singen-Rielasingen-Worblingen:

3-Zi.-Whg., f. Ehepaar, gesucht
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Su. 3 Zi.-Whg in R'zell

bis WM 500,- € T.0173/ 3767922

Diakonie su. 3 Zi.-Whg., dringend in R'zell/Umgeb., f. allein-erz. Mutter mit 12-18j. Söhnen, kalt bis max. 435€ Tel.0173-2986906

In Engen sucht Mutter

m. 2 kl. Kindern schöne 3 Zi.-Whg. m. Garten, ab sof., 07733/977959

Selbst. Unternehmer

sucht 3-Zimmer in Gottmadingen u. Umgebung. Garage und EBK erforderlich, Tel. 0171-2806538

4 Zimmer und mehr

3-4 Zi-Whg. in R'zell +

OT, 80-90m²,ges. 007725/916746

Familie, 3 Kinder

und Hund suchen 4 Raum-Whg. od. kl. Haus, in Böhlingen o. Reute zu mieten.Tel. 07732/945935

Psychologin u. Partner

50 +, suchen 3-4 Zi.-Whg. od. kl. Haus, Balkon/Terrasse, evtl. Garage, günst., langfr. in Radolfzell od. Markelfingen ab Juni/Juli 04 zu mieten. Zuschriften unter 106424 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zi.-Whg. gesucht

ab sofort, dringend, Tel. 0175-4220454

Gr. Whg oder Haus

mit Garten in Stahringen gesucht. Tel. 07771/919017

Dringend

4-Zi-Whg. o. Haus v. Fam. mit 2 Kindern in Engen zu mieten ges., T. 07733/948578 o. 0173-3022266

3-4 Zi.-ETW im EG

Singen-Nordstadt gesucht, Tel. 07733-993721

Häuser

Bauernhof

zur Pferdezucht günstig zu pachten ges., Hegau/Bodensee-Kreis, Tel. 07731/62869

Haus gesucht

v. freundl., berufst. Fam., in Böhlingen, RLS od. ÜB a.R., Tel. 0179-6856039

2-Familienhaus

o. 4-Zi.- u. 3-Zi.-Whg. gesucht, T. 07731/948037 o. 0170-3681618

Bauernhaus mit Garten

u. Scheune im R. Aach, Eigelt., Raithaslach, Stockach zu mieten gesucht od. WG auf Bauernhof Tel. 0162/6721114

Sonstige Objekte

Bauernhaus oder Haus

mit Lagerfläche lgfr. zu mieten ges. Tel. 07732/941977

Raum mit Heizung

ca. 20m² in R'zell/Umgeb. ges. Tel. 07732/959186

Grundstücke

Grundstück

Freizeitgrdst./ Streuobstwiese in Eigeltingen zu verk., ca. 20 a, näher Info 0170-9647744

Garagen/Stellplätze

D-Garage, Si-Schlatt

geeign. f. Caravan, Motorboot etc., 60 m², ab sof. zu verm., T.0160-96632026

Bauplätze zu verkaufen

Singen bis Stockach, (07732) 988303

Parkhaus J.-Bührer-Str.

Stellpl. zu verm., Tel. 07731/63198

Garage Singen-Nord

zu verm., 35.- €, T. 0172-7328217

Unterstellplatz

für Wohnmobil aus Engen, 5,60 m lang/ 2,55 m hoch) ganzjährig zu mieten ges. Tel. 07733/6855

Verkäufe

1 Didgeridoo zu verk.

80,- €, Tel. 0179/ 2307895

**Wohnungsauflösung
Möbel, Hausrat, Bücher**
zu verkaufen
**Samstag, 13.3.2004
von 10 Uhr bis 17 Uhr**
**Müller, Wiederholdstr. 14
in Singen**
Der Erlös ist für die
**Diakonischen Dienste
Singen e.V.**

Achtung Häuselbauer

gr. Balk.-Schiebetüre, dunkel, Kunststoff Mohr-Eiche, 2-20 x 2,20 zu verk., Pr. VB, Tel. 0172/441567

Wer spendiert oder

verkauft günstig für eine wohltätige ukrainische Suppenküche Stühle und Gasofen? Tel. 0174/2476005

Haushaltsauflösung

Sa., 13.3. u. So. 14.3.04 v. 14-18 h in Gottmadingen, Oderstr. 18, Möbel, Geschirr, Wäsche usw., Tel. 07731/72832

Günstig

Terrarium (80x40 cm), neuw., 40,- € VB; E-Gitarre «Cheri Basic», wenig benutzt, m. Tasche, Trageband u. Stimmgerät (Originalzustand), 80,- € VB. Tel. Si.52616 ab 18h

Playstation 1

mit 13 Spielen, 3 Memo-Card, kpl. 180,- €, auch einzeln 15.-/Spiel, Console 50.- €, Tel. 07731/63516



Die Werkstatt: Ablagearbeiten, Möbelrestaurierungen

Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillelampen, Holzspielzeug, Naturbetten

Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Schwarzes Sofa 3/2

40.- €, Glastisch 20.- €, Ahorn-Eßtisch mit 4 Stühlen 150.- €, Kühlschrank mit Gefriertruhe 25.- €, He.-Dainese-Leder-Kombi Gr. 50, Tel. 07733/993561

Achtung Hobbygärtner!

Schöne Frühbeet-Fenster günstig abzugeben, Tel. 07461/164517

Schlafzimmer Hülsta

Mahag., wie neu, Bett 180x200cm, Schränke 2/4-tür. 300cm, 2 Nachtkons., 4 Kommoden (3x90 cm, 1x70cm), NP DM 7.000€, umsth. f. 400€, (Abholpr.) zu verk., Da-Fahrrad Kettler, Alu, s. gepfl., 28«, 5-Gang, NP 500€ f. 80€ zu verk., Ski-Head 190 Kästle 170, zu versch., Tel. 0171-2617506

2 Taschen Federkern

Matr. fast neu, 200x90x17, günst. abzug.- Tel. 07732/988635

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
• Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo. – Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Einbauküche

Front Eiche rust. m. E-Geräten, 250 €, Tel. 07731/65409

Übergardinen

4 hochw. Seitenschals, neu, Fertig-mass 245/80, Seidencharakter, kräftiges beige, VB, 07733/8605

DM-Geldspielautomat

VB 30 €, Gartenrutsche 20 €, Jugendbettrahmen 2x1 m, weiß, 20 €, Kaufladen 5 €, T. 07774/6814

De Wald DW 320

Kapp-u. Formatsäge, VB, Tel. 07736/7035

3 Sessel je 25€,

1 Beistell-Tisch Eiche 20€, 1 Glas-Tisch weiß 15€, 2 Paar Ski je 5€, Tel. 07731/13822 od. 07733-98694

4 Richard Gere-

Videokass. a 5€, von priv. zu verk., Tel. 07731/71475

Couchgarnitur 3-2-1

Tischlampe, Fuß Holz/Zinn, günstigst abzugeben, T. 07731/27258

Wegen Umzug zu verk.

Schlafzi. 350€, Eckcouch-Garnitur 350€, 2 Betten m. Kasten 340€, Kühl/Gefrierkombi. 250€, Fernseher 250€, alles 6 Mte. alt, Tel. 07731/835937 ab 16-20 Uhr

Wohnzi.-Schränk wand

Kirschbaum 280 lg. 390€, Schlafzi. m. Rosten u. Matratzen 200/200, Schrank 316 390€, 07738/99925

Zu verkaufen

E-Herd m. Ceranfeld 80€, Travertin Sofatisch 30€, Schreibtisch höhenverstellb. 25€, Hometrainer 50€, Hantelbank 30€, 07731/47345

Großer Bauwagen

günstig abzugeben, Preis VB, Tel. 0170-4908440

Betonmischer

1x benutzt, 550 Wt., 60 €, nostalg. Getränkekasse Anker 40 €, Single+ LP-Sammlg., kpl. ca. 100 Stck., 40 € T. 07734/94060

Nestlen Zeichenmasch.

A0, 30 €, Comp.-Tisch m. Aufsatz 30 €, Metallbett 140x200 cm, 40 €, Kettler Da.-Rad 26Z. City Cruiser 35 €, Tel. 07731/947056

Alles sehr günstig:

Kl. Hobelbank, Solo Motorsäge Benzin, Schachspiel (Besonderheit), Tel. 07731/53708

Flohmarktartikel

zu verkaufen. Tel. 07774/7479 od. 0160-90731433

Garten zu verkaufen

in Überlingen/Ried m. Gartenhäusle, Pr. 2,100€, Tel. 07731/836890 ab 18 Uhr

Whg.-Auflösung

alles günstig, Fichtestr. 53, Singen, bei Dietrich, ab sofort v. 9-19 Uhr.

Wohnungsauflösung

Wohnzimmerschrank 1,56 H, 3,12 m L, Eiche m. Schnitzerei u. Glastür, Wollteppich (gt. Qualität) 3,5x2,5, rot, Orientmuster, Stehlampe, Garderobe kompl., Home-trainer Multiteck, Klappbett, Werkbank, Da-Fahrrad, Lampen etc., VB, Tel. 07731/44288

Vertiko € 350.-

alte Schulbank, 90€, Glastisch Messing, 1m durchm., h 48cm, 50€, Schuhschr. Metall 3 Klapp. 5€, Bauernbett 150€, alte Orienttepp. (Buchara) 320x210, 250x150, Tel. 07732/53372

EBK 2,70 m mit Herd u.

Spüle, 4 Hochschr. mit Dunstabzug incl. Kühlschr. mit Gefrierfach, Pr. VB Tel. 07773/ 937488 od. 5803

MSI Mainb., K7N2Delta-
AMD 120€, Comp.-Schrack 75/140/60 110€, Ki-Schreibtisch 50€, Holzbett m. neuer Matratze 2/90 120€, Intern-Mod. neu 20€, VB, Tel. 07731/921291

Buchhandlung am

Bodensee, Kreisstadt, Spiritualität und Lebenskunst, günstig zu verk. Preis VHB. Tel. 07771/4188

Single-Küche

Bj. 1981, aus Fewo, weiß-Edelstahl, Pr. VB T. 07773/93010

Wohnungsaufgabe!

Div. Möbel günstig abzugeben in Singen, Tel. 0174-3143976

Fernseher 70 cm

«Sony» Stereo-Anlage mit Mini-Disc, CD leicht def., Küchenwagen, Couchti. etc. günstig zu verk. Tel. 07771/ 919237 ab 20 Uhr

Wohnzimmerschrank

Eiche rustik., Babybett 140/70, günstig zu verk.,Tel. 07731/835307

HEU Niederdruckge-

presst zu verk., TEL. 07732/55184

Zeichentisch King

m. Laufwagen-Zeichenmaschine Gr. 1.60/0.80, höhenverstellbar, weiß, 150 €, Planschrank Fb. weiß DIN A0 m. Einhängeablage 100 €, Tisch 160/80 cremeweiß 80 €, T. 07731/7983332

10 Industrie-Rollwagen

versch. Abmess., 3 Seiten geschl., auch einzeln, Tel. 07551/91088

Betonmischer ‘Lescha’

(groß) VB € 120 Tel.07551/91088

Antiker Schrank Eiche

mass., dkl., m. Vitr.-Aufsatz, antiker Schreibtisch, alte Singer Näh-masch. m. Schrank, alter Geldspiel-Autom. m. Plan def., Arm-brust Barnett m. Zielfernrohr, Stereoanl. m. Fernbedienung, neuw., VB, Tel. 07731/31286/AB od. 0177-3198980

Kühlschrank 40€,

Mini-Backofen neu, orig.verp. 40€, Tel. 07731/62670

Alles fürs Kind

Hartan-Kinderwagen

zu verk., Zustand fast neu (1 1/2 J. alt), dkl.-blau, mit höhenverst. Schwenkschieber, Softtragetasche mit Wi.-Fell, 4 Hartgummireifen, zum Sportwagen umbaubar, 200 € (NP 510) T. 07771/921300

Schulranzen Amigo

Motiv Tarzan, neuw., 30.- €, Tel. 07731/976333

Suche gebr. Trip-Trap

Stokke, Tel. 07731/955885

Baby/Ki-Bett, weiss

70/140cm, mit Himmel u. Matr., wie neu, 190€, Tel. 07732/972087

Erzieherin (30)

mit Tochter, 1 1/2, bietet liebevollen Betreuungsplatz in kinderfreundl. Umgebung. Näheres unter Tel. 07774/939108

Günstig abzugeben

1 Quinng-Dreirad-Ki-Wagen, 1 Auto-Ki-Sitz 9-18 kg Marke Maxi-Cosy, VB, Tel. 07731/918310

Kinderbett u. Wickel-

komm., VB, Tel.07738/923087

Baby-Fiebercomputer

Temperatur automatisch messen; Speicher bis 70 Tg; Alarm; bei Fieberkrampf, Infektionen, NP 70 € FP 20 € Tel. 07774/7180

Ki-Bett mit Matratze

u. Himmel 50€, Ki-Wagen Osann 40€, Tel. 07775/920744

Osann Kinderwagen

unbenutzt, VB 120 €, T. Si. 31876

Bekleidung

Kommunionkleid G.134

mit Strickjacke, 1 x getr., sehr schön, Tel. 07731/53471

Kommunionkleid

Gr. 140, 50 €, T. 07731/911769

2 Kommunion-Sakkos

Gr. 176, anthrazit/schwarz-weiß, je 20 €, Tel. 07731/947056

Kommunionsanzug

Gr. 146, mit weißem Hemd, nur 1mal getragen, VB 65€, Tel. 07732/971963

Kommunionskl.Gr.152

u. Zubehör, Reiterhose, Helm u. Schuhe zu verk., Tel. 07731/907015

Telekommunikation

Schnurloses Telefon

mit integr. Anrufbeantw. (T-Sinus 710 A), 45.- €, Tel. 07731/72344

Computer / EDV

AMD Athlon 2600 +

DVD-Brenner, 160 GB HD, Sound, 256 MB RAM, 128 MB GFX 5200 für 529€, Tel. 0174-6999457

PC-Power

Computer, Netzwerk und Telekommunikationsservice

Wir lösen Ihre Probleme zu günstigen Festpreisen. Unsere IT-Techniker kommen zu Ihnen vor Ort und kümmern sich um Ihr Problem, machen Ihnen einen Lösungsvorschlag (oder lösen evtl. direkt das Problem).
Wir sind Mo. – Sa. von 10 – 20 Uhr für Sie da!
An- u. Abfahrt u. 30 Minuten zum Festpreis von 34,80 €
PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

Athlon XB 2500

256 DDR 80 GB Festpl. DVD ROM, 330€, Monit. 19« 100€, Tel. 07731/74403

Fahrräder

Da.-Fahrräder ab 13,- €
Tel.: 0 77 31 / 6 38 79

Rep. Fahrräder zu verk.

Sommerzeit Tel. 07771/921763

Damen-Fahrrad zu verk.

28«, sehr guter Zustand, Pr. VB Tel. 07771/1500

Gebrauchtfahrradbörse in Radolfzell

Teggingerschule, 13.03.04
Abgabe ab 8 Uhr
Verkauf ab 10:15 Uhr
Infos: 01 72 / 7 46 47 76

Herrenfahrrad Peugeot

28«, 24 Gang, Nexave Bremsen, 120.- €, Tel. 07731/23362

Elektrogeräte

Spar-Gefriertruhe 250l

150€, Tel. 07731/24307

Kaffeemaschinen

Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu- und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänslér
78269 Völktershausen || 07774-8686

AEG Cerankochfeld

V. AEG Glaskeram.-Kochf., 6000K-mn, 6 Wo. alt, 50*57 cm neuw., VB 400€,

Fundgrube

Teures – billig !!!

Wir verkaufen: Gebrauchte Fernseher, Video, Hi-Fi-Anlagen, Telefone, Handys, Computer u. Zubehör, Gamespiele, Photo, Camera, Fahrräder, Haushaltswaren, Werkzeug, Uhren, Goldschmuck und vieles mehr !!!

Ankauf & Verkauf
(keine Möbel, keine Textilien)
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Magnetf.-Therapiegerät
Berner 3000 gebraucht, € 1300,-
NP 2190 € Tel. 07771/5578

Verloren

Geldbeutel bei Post in
R'zell verloren od. liegenlassen,
braun-d'braun, wichtige Familien-
bilder...Tel.07732/7537

Pfeil u. Bogen verloren
zw. Weiler u. R'zell, am 5.3.2004,
Belohnung! bitte melden unter Tel.
0179-2307895

zu verschenken

EBK Curry-farbig
2 Zeilen je 3 m, kpl. mit E-Geräten,
Tel. 07733/7204

Küche mit Herd und
Kühl/Gefrier-Kombi zum 19.3.04
an Selbstabhöler zu verschenken.
Tel. 07771/5000

Junge Kaninchen
schwarz-weiss in gt. Hd.abzug.
Tel. 07732/10227

Kommode
helles Holz, 75/35, 3 schöne, große
Zimmerpflanzen, 07731/52612

2 Waschmaschinen
z. Ausschachten, T. 07774/6814

Wohnzimmer-Couch
zu verschenken. Tel. 07771/4671

Farb-TV, schwarz
50 cm Bild, Tel. 07731/835626

3-Sitzer Sofa blau
kleiner Riss zu versch. Tel.0160-
5815687

Schrank, dkl., 110/50/94,
Bücher v. Käthe Kollwitz, Tel.
07731/979718

Backofen m. Ceran-
Kochfeld, Tel. 07774/6814

Opel Vectra 1.6l
Bj. 90, TÜV bis 4/04, Tel.
07732/52825

Staubsauger Vorwerk
Tiger, funkt.fähig, 0172-6245595

Couchgarnitur blau
3-2-1, Tel. 07731/31876

Kaufgesuche

Zahle 500 € und mehr
für Soltbücher, Fotos, Orden, Ur-
kunden, Uniformteile, Helme u.a.
Militärsachen von 1800-1945, bar,
diskret, ganze Samml., Nächlässe
erwünscht, T. 07774/920787

Suche gt. erh. Markise
2m breit, Tel. 07732-990922 tags
07731-29139 ab 19 Uhr

Gartenbank Antik Guss/
Gestell, mit Holzauflage (auch
rep.bed.), TEI. 07732/55590

Reisschlag
Suche Beteiligung od. eigenen
Reisschlag für ca. 8 Ster Holz
Raum Singen/Rielas
T.07731/54618

Aluleiter 5 m
zu kaufen gesucht T. 07774/1258

Burgfestanhänger
Hilfe! Uns fehlen noch Schlüssel-
anhänger Htwl.-Fest 1994, 1980,
1979 u. vor 1978? Wer hilft uns?
T.Si.72882, 18 h

Holzspalter ab 6 t
hydraulisch zu kaufen gesucht. Tel.
07771/2246 ab 17 Uhr

Wer verschenkt oder
verkauft günstig. Essstisch mit Stüh-
len, hell; Jungen-Fahrr. 24" gut
erh., gr. Hamsterkäfig, mod. Da-
Kleidung Gr.42/44; Microwelle, In-
ner Gr. 38. Tel. 0162/ 6721114

Tanzschuhe Gr. 39/40
gesucht.Tel. 07732/945140

Möbel

Couchtisch 135x75
höhenverstellb., Beistelltisch
80x80, Eiche dkl., gt.erh., zu verk.,
Tel. 07731/21302

Eßtisch rund, ausziehb.
+ 4 Stühle, Kiefer mass., 150.- €,
Tel. 07731/42991

**Second-Hand-
Kaufhaus**
FAIRKAUF
Kostenlose Abholung von
Gebrauchtmöbeln sowie
Eintrümpelungen und
Haushaltsauflösungen
Im Haselbusch 16 - 78224 Singen - Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Couch 3/2/1
Mod. 3-2-1 Sitzter Couch, 4 J. alt, f.
50€ zu verk. Absolutes Schnäpp-
chen! Tel. 07732/959432

Ohrensessel 60.- €
Küchen-Eßecke kpl. 50.-, Tel.
07731/67811

2 Kinder-Schränke
2 Bettgestelle kompl., 2 Matratzen
u. 2 Nachtschränke, gt. erh., Pr.
VB, Tel. 07731/26323

Div. Möbel, Wohnwand
Esche, 3 u. 2er Sofa, 1 Sessel, Eß-
zimmerisch + 4 Stühle, Fernseh-
tisch, div. Teppiche f. nur 500€ zu
verk., Tel. 0170-8529003

ANTIK - MÖBEL
BODENSEE
An & Verkauf Antiker Möbel in Weich,
Kirsch- und Nussbaumholz, Restaurationen
Laden: Vorstadt 5, 78234 Engen
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 16-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr,
o. nach Vereinbarung unter 07733-501226

Wohnwand weiß
3/2/1 Sofa + 1 weiße Spiegel-Glas-
vitr., gü. zu verk., 07731/43728

Couchgarnitur
m. gr. rechteck. Tisch, 3/2/1, in
blau/bunt (neuw.) an Selbstab.,
VB 350€, Info ab 18 Uhr unter Tel.
07731/794759

Buche Wohnwand
mit 2 Glas-Vitrinen, 2,30 m breit,
VB 300,- €; Buche Couchtisch 30
€, TV-Wagen auf Rollen, 25,- €
Tel. 07771/921648

Ledersofa jeansblau
(Ecksofa) 200€, 0171-3166290

Super Schnäppchen!
Designer Sofa 2,5-Sitzer, gestreift,
VB 99 €, Tel. 07731/922727

Blaue Ledercouchgarn.
Abholpr. 50,- € Tel. 07733/1439

Wohnlandschaft
Blau, 2 J., 170 € Tel. 07731/53981

EBK 1 J. alt, 2,75 lg
Farbe beige/Buche, VB, Tel.
07731/918310

Günstig:
Kpl. Schlafzimmr, Schreibtisch,
Bürostuhl, Sofa, gelb, 3er, aus-
ziehb. zum Bett, Preise VB. Tel.
0175/8279662 ab14 Uhr.

Leder-Sofa, 3-2 Sitzter,
preisg. zu verk., Tel. 0173-3294599

Bettgestell Birge
massiv, 180x200, stkl. erh., 50.- €,
Hilz.-Riedheim, Tel. 0171-3668844

Bettgestell Stahlrohr
dkl., sehr massiv, 140x200, inkl.
Lattenrost, 80.- €, Hilz.-Riedheim,
Tel. 0171-3668844

Kpl. Wohnzimmer
abzugeben, Tel. 07736/1217

Haushaltsauflösung
Schlafzi. kpl., Fernschrank, Si-
debord rust., Schreibtisch, hand-
geknüpfter Mir Teppich, Kü.-Möbel
neu, Pr. VB, Tel. 07731/31352

Schrankhochbett Eiche,
Couchtisch mit Marmorplatte
1,30x 0,80 m, Ledercouch braun 2
+ 1, günstig zu verk. Tel.
07773/920585

Einbett - Couch
NP 450€ für 50€ umst. -halber zu
verk., Tel. 07732/56656

Eckcouch
m. Schlaffunktion, 1 Einzelsessel u.
pass. Tisch (ausziehbar) zus. 250
€, Tel. 07731/948457

Heute in der Verlosung:

**Unter allen Inserenten privater
Kleinanzeigen verlosen das Wochenblatt
und das Schaffhauser KSS heute ein
Halbjahresabo für die Wellnesslandschaft
„Aisuma“.**

Besser werben im Wochenblatt
Nächste Woche in der Verlosung:
*ein Gutschein vom „Move - das Gesundheitszentrum“ für ein 10er
Abo Yoga mit Valentin Kirchmann, Naturheilkundler, für 2 Personen*
Die Gewinnerin der letzten Woche: H. Baur-Killat, Singen

Kleine Garderobe
+ Schuhschrank Buche 50 €, gr.
Metallgarderobe + Glasti. + Spiegel
2 Mon. alt, neu 250 €, für 150 €,
ägypt. u. Indianer-Bilder, versch.
Größen, 4 gr. Jucca-Palmen m.
Topf je 10 €, Tel. 0175-5522078

Haushaltsauflösung
Neuw. Möbel preisw. abzug., Klei-
derschr., Bett, Tisch, Stühle, Sofa,
TV-Tisch, WZ-Schrank, Gästebett,
T. 07731/64891 o. 47847

Couchgarnitur 3-2-1
gebr., günstigst, Tel. 07731/74260

Schwarze Schrankwand
6-tlg., mit Spiegelvitrine u. Licht,
günst. abzugeb. T.0160-92429742

Couch 1xocker + 1xblau
beide gemustert, günstig abzugeb.
Tel. 0160-92429742

Eckcouch
blau gemustert, mit Bett und Bett-
kasten € 150, T. 07731/796465

Stellenangebote

Pflegeperson gesucht
auf 400€-Basis, m. Erfahrung f.
Pflege/Betreuung eines alten Herrn
in seiner Wohnung (f. Tag und/oder
Nacht), Tel. 07734/97213

Chiffre-Anzeige

**Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.**

**Wir möchten die Inserenten, die
unter Chiffre werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber zu-
rückzuschicken.**

**Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.**

Ihr **Wochenblatt**

Mutter m. Kind
(Arzthelferin) bietet zuverl. Tages-
Betreuung f. Ihr Kind, Tel. 07731-
795457 ab 20 Uhr

Grundschullehrerin
i.R. Singen gesucht, bei Interesse
wenden Sie sich bitte an, Zuschrif-
ten unter 106436 an das SWB, Pf.
320, 78203 Singen

Friseurse gesucht
auf 320€-Basis, 0162-8231668

Der Schreiner -Rentner
den Sie suchen. Tel. 07731/74680

Babysitterstelle
v. 16j., zuverl. Schülerin ges.
Tel.07732-942704

Putzhilfe gesucht
mit Erfahrung z. Reinigung v. FeWo
u. Zi., dtsch. in Wort u. Schrift,
vorm. std.-weise, T. 07732/970390

Stellengesuche

Arbeit gesucht
z. B. putzen und bügeln u. Betreu-
ung, Tel. 07731/907205

Zuverl. Frau 30 Jahre
mit FS Kl. 3, sucht Arbeit in Singen,
Tel. 0178-3264841

Zuverl. Frau sucht
Putzstelle (bäugeln) in Singen,
R'zellk, Gottmad., T.0179/5639847

Betreue, pflege, mache
den Haushalt für ält. Dame od.
Herrn. Tel. 07738/1424

Verputzer
sucht Arbeit, Tel. 07533/6551

Privatbetreuung für Sie,
Ihren Angehörigen od. Tiere, im
Haushalt, Spaziergänge, Einkäufe,
Unterhaltung usw. std.weise od.
ganztags. Bin 54. Zuschriften unter
106419 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Kfz-Mechaniker
in ungekündigter Stellung sucht
Vollzeit-Stelle im Fuhrpark, FS Kl.
3, Tel. 07462/924989

Übernehme Schreibarb.
für Privat und Geschäft, Tel.
07731/918110 od. 0170/6438036

Obstbauer sucht
Teilzeitarbeit. Zuschriften unter
106422 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Gerne begleite oder
unterstütze ich (53 J.w.) ältere
Menschen stundenw. i.d. Bewälti-
gung ihres Alltags, bitte rufen Sie
mich an Tel. 07735/9195903, ab 16
Uhr

Gastronomie
Erfahr. Kellner/Oberkellner, 39 J.,
su. für sofort Anstellung, gerne
auch in gehob. Gastronomie/Hotel.
Tel. ab 16 Uhr 07735/440514

Allrounder 34 J.
in ungek. Stellung, sucht neue Her-
ausforderung. Bitte alles anbieten
Tel. 0172-4489210

Schreiner 65J. sucht
Beschäftigung auf 400€ - Basis.
Tel. 07731/74680

Putzstelle auf 400€-
Basis, VM, Singen, Rielas., Worbl.,
Tel. 07731/798500

Maler sucht Arbeit
auf 165 €-Basis, T. 0170-7420943

Unterricht

Privater Nachhilfeunterricht
in Englisch, Deutsch, Mathe und Latein
(preisgünstig). Tel. 0 77 75 / 93 83 83

Nachhilfe Englisch
gesucht. TEI. 07732/57818

Sprachkurse Intensiv
• Deutsch-Gruppenkurse
• Einzeltraining Fremdsprachen
CDC Carl Duisberg
Centren
www.cdc.de
Fürstenbergstr. 1 • 78135 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/92 01-0
E-Mail: radolfzell@cdc.de

PC-Nachhilfe
Biete PC-Nachhilfe, für Einsteiger.
Unterrichte Grundlagen im R. Sin-
gen. Pr. Anfrage. Terminvereinba-
rung abends unter 07731/795443

Lieber früh an später denken...
BBC Lernen mit Her(t)z
Förderunterricht in allen Fächern
Motivationstraining
intensive Prüfungsvorbereitung
pädagog.-psycholog. Beratung
Singen August-Ruf-Str. 5a
☎ 07731/ 18 23 24
KN-Paradies Gottliebstr. 25
☎ 07531/ 36 83 66
keine Anmeldegebühr - Probekunden gratis!
Herzlich Willkommen...

Lehrer/in f. Nachhilfe
in Mathe 11. Gymn., 1xwöchtl., ge-
sucht, Tel. 0171-7855514

Mathe-Abitur

garantiert, sonst Geld zurück.
Tel.: 0 77 31 / 5 46 26

Suche Nachhilfe
in Englisch und Deutsch f. Werkre-
alschülerin, Tel. 01758201942 ab
17 Uhr

Tiermarkt

Chihuahua-Mix-Welp
8 Wochen, zu verkaufen, Tel.
07424/2724 o. 0173/6574268

Kanarien-Sänger
10 Mon. alt, in gt. Hd. abzugeben,
Tel. 0174-4674626

Schäferhundwelpen
8 Wo., zu verk., T. 07739/926421

Meerschweinchen
zu verschenken, T. 07731/911769

Flegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 077 31 / 6 81 02
Juwel Trigon 190 ltr.
Eck-Aquarium m. gewölbter Scheibe, Abdeckleuchte
inkl. Leuchtmittel, Filter,
Heizer + Schrank (Buche) nur **399,- €**

Bienen DM
zu verk., 07731/22365

Dalmatinger-Mischling
ca. 9 J., fam.-freundl., umsth. in lie-
bevolle Hände abzugeben, Tel.
0041793486803

4 Wasser-Schildkröten
2 Meerschweinchen, Tel.
07731/49352 ab 18 Uhr od.
948728

Terrarien zu verk.
Tel. 07731/ 183055

Pferdezubehör von A-Z
zu verkaufen. Tel. 07774/7479 od.
0160-90731433

www.haustierladen.de

Perser Kater
Deckkater, Bluepoint, umsth. abzu-
geben, VB. Tel. 07731/183055

Hundebox für 1 Hund
mit Gummimatte sowie neuwertige
Pferdeschermaschine zu verk. Tel.
07775/485

Gr. französ. Reitpony
zu verk., gut beritten, viel Zubehör.
Tel. 07771/916773

Maine Coon
Kater 1 3/3 J. sucht einen Dosen-
öffner m. Garten u. viel Zeit z.
Schmusen. Nur an Liebhaber, Tel.
07738/5326

2 Zwerghamster
in liebev. Hände zu verschenken,
Tel. 07731/44100

Pony-Wallach 12j.
Stockmaß: 1,25m, günst. zu verk.
nicht f. Anf. u. Händler, Tel.
07732/14033

Oldenburger Zuchtstute
10 J. alt, an sehr erf. Reiter od.
Züchter, VG 2400 € T.0173-
6694867 ab 15 Uhr

Reitbeteiligung
an lb. Araber-Stute geboten f. gt.
Reiterin (Western), üb. 20 J., m.
max. 58 kg, für Gelände, Tel.
07731/919891

Roter verschmuster
Kater, ca. 3 J., schlank, bild-
hübsch, kastriert, in gute Hände
abzugeben. Tel. 07736/ 922743

Entlaufen

Finderlohn!
Weißer Kater, 10 J alt, grün/graue
Augen, in Gottmadingen seit
1.2.04, bitte melden Sie sich unter
Tel. 0162-9391181 od. 07731-
183612 abends

Vermisst! Tigerkatze
Mady, schwarz-braun-gestreift,
zierlich, s. zutraul., Ohren tätow.,
seit Fr. 5.3. in Möggingen, schlüpf
gerne in Autos, Garagen, Keller bit-
te nachsehen. Tel. 07732/821466

Junger Kater
weiß-rot-gefleckt, rotes Halsband,
in Singen, Hohenkrähenstr. entlau-
fen. T. Si.65420 o. 0174-3183316

Zugelaufen

Katze w., schw./braun
getigert, 4 weiße Pfötchen, kl. wei-
ßer Tupfer auf der Nase, Tel.
07731/45483

Verschiedenes

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD & ALTGOLD
auch mit Zähnen
Barankauf zum Superpreis:
1 Gramm* = 5 EURO BAR
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:
Quelle-Shop Gottmadingen, Bahnhofstr. 8/1
in 78224 Gottmadingen, i.A. der GVG®

Novene zur Hlg. Klara
zünden Sie an 9 aufeinander fol-
genden Tagen eine Kerze an und
beten ein »gegrüßet seist du Ma-
ria«. Bringen Sie zwei Anliegen vor,
die Ihnen unmöglich erscheinen
und ein Anliegen, dass Ihnen am
Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze
am 9. Tag ganz abbrennen und
veröffentlichen Sie diese Nach-
richt. Ihre Bitten werden erhört
werden.

Lust auf Figur?
Sie brauchen keine Diät...
K. Hummel.
Tel.: 077 32 / 94 59 35

suprachat.net
suprachat.net - Deine Chat-Com-
munity am Bodensee - hier kannst
du nett chatten und neue Leute
kennen lernen! Tip: Schau mal in
unser Forum auf der Page ..c
ya@suprachat.net

Wir kommen sofort!
Tel. 077 31 / 6 80 88

GLASRÄDL
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Privater Flohmarkt
bei Rosa Engelmann, Allweilerstr.
12, Radolfzell, am Sam., 13. März,
von 9-18 Uhr, Erlös kommt Kindern
in Rumänien zu Gute.

Novene zur hlg. Klara
zünden Sie an 9 aufeinander fol-
genden Tagen 1 Kerze an und be-
ten Sie ein »Gegrüßet seist du Ma-
ria«. Bringen Sie zwei Anliegen vor,
die Ihnen unmöglich erscheinen
und ein Anliegen, das Ihnen am
Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze
am 9. Tag ganz abbrennen und
veröffentlichen Sie diese Nach-
richt. Ihre Bitten werden erhört
werden. GM

Flohmarkt
Überlingen-Nußdorf,
Do., 11.3.04, 8 – 18 Uhr,
Kaufhaus Real (überdacht)
Conrad's-Märkte
Tel. 075 58 / 10 10
Mobil 01 71 / 6

TERMINKALENDER

Für kaufmännische Angestellte gibt es ab Frühjahr 2004 wieder die Möglichkeit, sich in berufs begleitenden Kursen weiterzubilden. Die Kaufmännischen Berufsbildungsstätte des DHV e.V. (Deutscher Handels- und Industrieangestellten-Verband) bietet praxisnahe Bildungsmaßnahmen entsprechend den Bedürfnissen der Wirtschaft an. Am 16. März findet um 18.30 Uhr in der Robert-Gerwig-Schule eine Informationsveranstaltung statt. Mehr Infos gibt es bei der Kaufmännischen Berufsbildungsstätte des DHV unter 07621/93910 oder auf www.kabi-dhv.de.

Als verkaufsförderndes Instrument hat das Telefon einen immer höheren Stellenwert. Aus diesem Grunde wird es immer wichtiger, dass alle verkaufsfaktiven Mitarbeiter methodische und verkäuferische Techniken beherrschen. Über die Besonderheiten und Gesetzmäßigkeiten des Telefonverkaufs und der wirkungsvolle Einsatz erhalten die Teilnehmer des Tagesseminars der IHK in Konstanz am 18. März ausführliche Informationen.

Mehr Infos bei Beate Moede, Tel.: 07531/2869133 oder Beate.Moede@konstanz.ihk.de.

Führungskräfte werden zunehmend stärker gefordert und belastet. Erfolgreiches Führen hängt ab von **sozialer, methodischer und fachlicher Kompetenz**. Das Seminar am 16. März in der IHK Konstanz vermittelt die Grundlagen der erfolgreichen Mitarbeiterführung. Weitere Infos gibt es bei Anita Wissmann, Tel.: 07531/2860-230 oder wissmann@konstanz.ihk.de.

Ein kompaktes Informations-Seminar für Existenzgründer bietet die Handwerkskammer Konstanz unter dem Motto »Selbständig - aber wie?« an. In diesem Seminar erhalten die Teilnehmer Handlungshilfen, Tipps und Anregungen zur Vorbereitung der Selbstständigkeit. Neben der Chancen und Möglichkeiten werden auch Schwierigkeiten und Risiken offen angesprochen. Mehr Infos unter 07531/205374.

Am Freitag, den 12. März findet um 15 Uhr in der Gewerbe-Akademie Singen eine Informationsveranstaltung für Fachwirt-Studiengänge und neue Lehrgänge für mehr Effizienz im Betrieb statt.

Diese wenden sich sowohl an Betriebsinhaber und Führungskräfte, als auch an mitarbeitende Ehefrauen und an im Personalbereich tätige Mitarbeiter. Die Fachwirtestudiengänge sowie die Bildungsangebote, aus den Bereichen Personal, Marketing und Büroorganisation, sind speziell auf dieses Klientel zugeschnitten und sollen zum Erfolg eines kleinen oder mittelständigen Betriebes beitragen.

Mit einem Seminar »Management im e-Business« der Handwerkskammer Konstanz soll Führungskräften und Unternehmen kleiner und mittlerer Unternehmen die Thematik e-Business nähergebracht werden. Ziel ist hierbei nicht technisches Know-how zu vermitteln, sondern die Bildung einer Wissensplattform für Unternehmensentscheidungen anzuleiten. Geplanter Starttermin ist Dienstag, der 20. April. Weitere Infos und Einschreibeformulare gibt es im Management-Zentrum, Gewerbe-Akademie Villingen und unter 07721/998877.

DRK sammelt Altkleider

Kreis Konstanz (swb). Am Samstag, 27. März, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Kartons bereitgestellt werden. Gesammelt werden: tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (bitte paarweise). Das Deutsche Rote Kreuz bittet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich im Voraus im Namen aller aktiven Rotkreuz-Angehörigen.

Ökumenischer Frauentag

Gaienhofen (swb). »Viel Glück und viel Segen« ist das Thema des diesjährigen ökumenischen Frauentages. In der Einführung und den Bibelgesprächsgruppen am Vormittag geht es um die besondere Verheißung, unter der das Wanderleben des Urvaters Abraham stand, in den Workshops am Nachmittag wird das Thema Segen unterschiedlich und kreativ entfaltet. Ein festlicher Gottesdienst beschließt den Tag. Der ökumenische Arbeitskreis lädt Frauen am Samstag, 20. März, von 9.30 bis 17 Uhr in die Internatsschule Gaienhofen herzlich ein. Kinder von drei bis zehn Jahren sind ebenfalls willkommen; sie haben ihr eigenes Programm zum Tagesthema. Ihre Teilnahme ist kostenlos. Ab Konstanz führt ein Bus von verschiedenen Haltestellen (auch Reichenau-Waldsiedlung, Allensbach, Radolfzell). Anmeldung (bis spätestens 14. März) und Info beim Pfarramt oder Ingrid Gruschkus, Otto-Dix-Weg 11, 78343 Gaienhofen (Telefon 07735/3251).

Überbrückung neu geregelt

Kreis Konstanz (swb). Existenzgründer haben laut der Agentur für Arbeit Konstanz seit Jahresbeginn einen gesetzlichen Anspruch auf Überbrückungsgeld. Die gesetzlichen Änderungen gehen auf das Dritte Gesetz für moderne Dienstleistungen am Arbeitsmarkt (Hartz III) zurück. Im hiesigen Bezirk machen sich immer mehr Frauen und Männer selbstständig, um ihre Arbeitslosigkeit zu beenden. Im Jahr 2003 haben über tausend Erwerbslose eine eigene Firma gegründet. Davon erhielten rund 660 Personen Übergangsgeld und 400 einen Existenzgründungszuschuss von der Agentur für Arbeit Konstanz. Durch die Gesetzesänderung haben Existenzgründer, die zuvor Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe erhielten, Anspruch auf Überbrückungsgeld. Wer eine selbstständige Tätigkeit aufnimmt und damit seine Arbeitslosigkeit beendet oder vermeidet, erhält auf die Dauer von sechs Monaten Überbrückungsgeld in Höhe des Anspruchs auf Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe plus der darauf entfallenden Sozialversicherungsbeiträge. Das Überbrückungsgeld ist somit - wie der Existenzgründungszuschuss, der bei Gründung einer Ich-AG gezahlt wird - zu einer Pflichtleistung geworden. Informationen zur Existenzgründung gibt es auch im Internet unter www.arbeitsagentur.de



Ganz auf Landliebe eingestellt war die Okle-Hausmesse am Wochenende im Radolfzeller Milchwerk. Geschäftsführerin Ingrid Hempel (Mitte) kennt ihre mittelständischen Kunden genau und sucht gleich den Dialog mit ihnen. swb-Bild: li

Okle als Ideengeber Überraschungen bei Hausmesse

Radolfzell/Singen (li). Hans-Philipp Okle sieht die gleichnamige Singener Großhandelszentrale künftig für die Verbraucher als Ideenlieferant und Nahversorger, als Pfadfinder und Trendsetter für die Industriepartner und für die mittelständischen Geschäftsleute vor Ort als Wegbereiter, Ratgeber, Bank und Mentor. Was dies für die Praxis bedeutet, wurde am Wochenende bei der traditionellen Hausmesse im Radolfzeller Milchwerk deutlich. Die Firma Okle hat sich für die Nahversorgung als Zukunftsaufgabe entschieden. Und damit hat sich, so Raimut Vogel, eine Menge verändert. Beim Obst zum Beispiel gibt es kleinere Einheiten mit dem Blick auf Singles und Senioren. Die Firma Okle setzt auf Marken. Das verdeutlichten im Milchwerk über 80 Aussteller, die eben auch neue Ideen für die Einzelhändler vor Ort liefern. Da kommt die gentechnikfreie Milch aus Tirol. Und Omira bietet laktosefreie Milch-Produkte an. "Peppadew" ist die Verarbeitung einer neuen Frucht

aus Südafrika: Erst Kirsche, dann scharf. Vor sechs Jahren wurde die Frucht von einem Bauern entdeckt, hier gab es sie mit Frischkäsefüllung zu probieren. "Wir versuchen es," sagt Vogel. Und er setzt bei der früher terminierten Hausmesse ganz auf Innovation. Die Weihnachtsmänner werden künftig nur noch per Katalog verkauft. Die dadurch gewonnene Messefläche bietet Neuheiten, aber auch genügend Platz für die Eigenmarke Landliebe. Alle Produkte sind neu "eingekleidet". Mit der neuen Werbelinie sind auch neue Marketing-Strategien verbunden: "Grillmich" soll so im Sommer zum Hit werden. Die Marschrichtung ist weiter klar: Produkte aus Baden-Württemberg mit hoher Qualitätsanforderung. Marmelade wird auch hier auf der Messe von Hand gerührt. Nudeln werden nicht gepresst sondern gewalzt. Die Eier kommen vom richtigen Hühnerhof. Getestet wird eine neue Kartoffelsuppe: Die Händler entscheiden selbst, ob dieses Produkt kommen soll oder nicht.

Dritter Kandidat im Rennen

Konstanz (ba). Im Kampf um die Oberbürgermeisterwahl von Konstanz gibt es nun einen dritten, vom bürgerlichen Lager der Freien Wähler, Christdemokraten und Freien Demokraten unterstützten Kandidaten. Der Bürgermeister der nordbadischen Stadt Tauber-Bischofsheim, Wolfgang Vockel, will den ebenfalls am 11. Juli kandidierenden Horst Frank genauso herausfordern, wie SPD-Mitglied und Kanzleramtsmitarbeiter Frank Nägele, der sich vergangene Woche in einer groß angelegten Pressekonferenz vorstellte. Der 48-jährige Diplom-Verwaltungswirt Wolfgang Vockel, ist »parteionabhängig«, wird aber von

einer breiten Mehrheit des Konstanzer Gemeinderates unterstützt. Auf der Liste stehen zahlreiche Unternehmer, Schullehrer und Juristen sowie CDU-Landtagsabgeordnete Andreas Hoffmann. Auf die OB-Wahl in der 80.100 Einwohner zählenden Bodenseemetropole sei er durch den Landtagsabgeordneten in seinem Main-Tauber-Kreis aufmerksam gemacht worden, der wiederum von Hoffmann angesprochen worden sei, erklärte Vockel. Der Mann der seit 1995 auf dem Chefessel des Tauber-Bischofsheimer Rathauses sitzt, wurde in der 14.000 Einwohnerstadt vor einem Jahr mit 93 Prozent wieder gewählt.

DRK hilft jungen Spätaussiedlern

Singen (swb). Was, bitte, ist GIZA? Karin Biernath lacht. Die junge, sympathische Diplom-Sozialpädagogin ist mit dem Modellprojekt des DRK-Kreisverbandes Konstanz betraut: »Mit der Gemeinwesenorientierte Integrationsförderung von Zugewanderten Aussiedlern«. Das ist GIZA. Gefördert wird es vom Bundesinnenministerium und es hat eine Laufzeit von drei Jahren. Karin Biernath ist im August letzten Jahres in das Projekt eingestiegen. Heute steckt sie mitten in der Arbeit. Es ist gar nicht so einfach, mit jugendlichen Spätaussiedlern Kontakte zu knüpfen. Karin Biernath ist dies gelungen. Über bereits bestehende Infrastrukturen und Zielgruppen. »Unsere Angebote rich-

ten sich an jugendliche Spätaussiedler ebenso wie an einheimische Jugendliche und an im Sozialbereich Tätige«, berichtet Karin Biernath. Aber auch mit Maßnahmen zur Sucht-, Konflikt- und Gewaltprävention wird versucht, Gefährdungen vorzubeugen und rechtzeitig zu vermeiden. Auch dazu Karin Biernath: »Wir wollen eben jugendliche Aussiedler und ihre Eltern in den verschiedensten Fragen und Problemsituationen unterstützen und sie beraten.« Die Dienststelle des DRK-Projektes von Karin Biernath ist in der Ekkehardstraße 23 in Singen, ihre Postanschrift in Radolfzell in der Strandbadstraße 8. Telefonisch ist sie zu erreichen über 07731/791155 oder mobil 0160/90139012.

KONTAKTANZEIGEN

Hausfrauen aus der Region!
100% diskret: 0190 8 24 55 36
Süße sexy-Russin, jung u. rasiert erw.
Dich! 0190-8 34 17 73. € 1,86/Min. RF
In 47 Sek. - bist DU fertig! € 1,86/Min.
SEITENSPRUNG
in Worblingen u.U.
0190-867 95 10

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/562 19
www.sandras-erotikwelt.de

Club PASCHAI
VS-SCHWENNINGEN
Im Dickenhardt 8
07720 / 811092
Komm in die erotische Märchenwelt!

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
074 73 / 70 11 70

EROS CENTER
Byk-Gulden-Str. 24
Konstanz
Tel. 07531/8074 24
www.house-24.de
EROS CENTER

Claudia, 40 J., mags heiß und innig.
Suche Dich für erotische Stunden. Bin vollbusig, offen und immer geil. Habe Mut und melde Dich. 0-9005-102033
(nur vom Festnetz möglich, € 1,86/min.)

Exotisch schön, heiß, 25 J., hübsch, tolle Figur + geiler Po, stark behaart.
Tel. 075 31/94 17 43

Haus Cher
077 20/17 07
VS-Schwenningen
Dickenhardtstr. 32
Eva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-puppenstuebchen.de

Parkplatzsex!
in SINGEN u.U. 0190-8241615

EROTIKKONTAKTE
in Radolfzell u.U.
0190-830 29 19 €1,86/Min.

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 - Band 07531/57601
www.swingin.de

Erotikkontakte in Singen u.U.
Tel.: 11862, verlange "Erotikkontakte"
Keine 0190 Nummer! Keiner merkt es!

NEU! im Thurgau
K14 Sauna & Swinger Club
Täglich ab 12 Uhr, 8-15 Top-Girls
Jeden Tag Show-Time
Eintritt nur 35,- €, Getränke, Buffet, Infrastrukturbenutzung inkl.
Jeden So. ab 19 Uhr **Swinger-Night!**
10 Min. von KN in Opfershofen bei Sulgen
www.club-K14.ch
Tel. 0041 71 642 46 31

Anja
25 J. attraktiv wie im 7. Himmel.
Tel. 075 31/81 82 35

SEITENSPRUNG
in Singen 0190 PRIVAT
und Umgebung 866 37 52

30 Sek. Vollgas
0190 1.86€/Min.
859 9114

A81 Parkplatz-Sex
täglich Engen, Singen, 0190 1.86€/Min.
Radolfzell und Stockach 859 9117

sexyladies Frauen 40+ 866 39 12
HOBBYNUTTE
aus Radolfzell 0190 *** 1.86€/Min.
besorgt's Dir! 859 9118

Große Osteraktion! Zu Ostern einen Hasen oder Häslein im Bett? Melde dich an per SMS. Sende Herz+ostern+PLZ+sucheMann/Frau per SMS an 82011 und wir führen euch zusammen! 1,49 €/SMS oder www.smsgeil.net

SEITENSPRUNG
in SINGEN u.U. 0190-8245793
18 J. sexy Engel, rasiert, feucht u. geil: 0190-8 67 41 51, € 1,86/Min. RF

Geile Bumskontakte:
0190-840 34 45. € 1,86/Min.
sexy Polin 824 57 40

Pamela
Aus der Karibik, 22 J., lange Beine, OW 75 DD, temperamentvoll, von A-Z. Tel. 07531/94 17 45

Attraktive reife Sie
verwöhnt den großzüg., diskreten Herrn
01 71 / 4 20 21 44

Trans-Sexuell
19 J. zum 1. Mal in Konstanz
Tel. 0162/396 87 67

2 junge Mädels
Von zart bis hart täglich für Dich da.
Tel. 075 31/69 94 51

Hausfrauen o. fin. Inf. suchen Männer kv 0711-9490949

100% diskret! Im Raum Radolfzell!
PRIVAT Freizeitkontakte
0190-8 40 38 54

Eros Center
NA UND!
VS-VILLINGEN
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Telefon: 07721 / 51682
www.erotik-führer.de/na-und

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
071 21 / 9 53 50

Neu Dora Neu
Schr. vollb. Blondine, 23 J., aus Russland. Tel. 075 31/69 36 92

Suche abenteuerlustigen Mann
für erot. Abwechslung vom Alltag. Bin weibl., 31. J., sehr attraktiv, verh. Bitte nur SMS an 0174/3247019

NEU Lisa NEU
Nette heiße Brünette, Kf. 36, OW 75 C
- Nur bis Mo.15. 3. - Tel. 075 31/81 89 84

Heisse Xenia, 21 J.
Tabulose Spiele u. Badespass
Tel. 07531/9581 35

18 J., mollig und süß
Mo.-Sa. 13-21 Uhr
Tel. 075 31/38 97 36

Alles inklusive €110.00
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und 12 Topgirls!

club lavie
www.club-lavie.ch
Tel.: 0041 52 747 17 98
Geöffnet von 12.00h bis 01.00h
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

Ehrennadel für Kieczka

Hauptversammlung des Blasmusikverbandes



Ulrich Kieczka erhielt aus der Hand von Bürgermeister Andreas Schmid Urkunde und Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg für seine Verdienste um die Blasmusik.

swb-Bild: le

Bohlingen (le). In Anwesenheit der Vertreter fast aller Musikvereine des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee wurde dem Präsidenten der Blasmusikvereinigung Hegau-Bodensee, Ulrich Kieczka die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg verliehen. Als Laudator würdigte Bürgermeister Andreas Schmid aus Öhningen, der Heimatgemeinde von Ulrich Kieczka, dessen Verdienste um die Blasmusik und seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit.

Zu Beginn der diesjährigen Hauptversammlung des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee, die den Auftakt der Feierlichkeiten aus Anlass des 100-jährigen Bestehens des

Musikvereins Bohlingen bildete, hatten sich Hans Peter Repnik und Frau Dr. Inge Kley in ihren Grußworten als ausgesprochene Fans der Blasmusik geoutet und das Engagement der Musiker auf allen Ebenen gewürdigt. Kulturarbeit sei kein Selbstläufer und gerade in der schnelllebigen Zeit unserer Freizeitgesellschaft sei das große Engagement der Musiker, das meist mit großen persönlichen Opfern verbunden ist, gar nicht hoch genug zu würdigen meinte Repnik. Mit Freude blickte Ulrich Kieczka auf das ereignisreiche Jahr 2003 zurück. Alle Delegierten sowie die aktiven und passiven Mitglieder hätten mit ihren Musikvereinen ein großes Maß an Einsatz und

Freizeit für die Kultur der Blasmusik erbracht. Eine der wertvollsten Aufgaben der Musikvereine sei dabei die Jugendarbeit, bei der die Jugendlichen so wichtige Qualifikationen wie Teamgeist, Pünktlichkeit, Eigeninitiative, Engagement und Kreativität erlernen würden. Auch der Mitgliederstand zeige eine erfreuliche Entwicklung. Nachdem man die magische Zahl 5000 bereits vor zwei Jahren überschritten habe, gehören dem Verband heute 5167 aktive Musikerinnen und Musiker in 89 Musikvereinen an. Davon sind 2.964 oder 57,36 Prozent jünger als 27 Jahre. Dass die Blasmusik schon lange keine reine Männerdomäne mehr sei, bewiesen die steigenden Zahlen der weiblichen Mitglieder, die heute bereits 1.930 oder 37,36 Prozent ausmachen.

Bei den Wahlen wurden Reinhold Hertkorn und Peter Schmitt als stellvertretende Präsidenten, Musikdirektor Helmut Hubov als Verbandsdirigent, Ralf Böhm als Verbandsjugendleiter und Reinhold Hertkorn als Medienreferent einstimmig in ihren Ämtern bestätigt. Als Abschluss wurden Werner Fluck mit der silbernen, Erwin Schirrmeister, Johann Steppacher und Peter Schmitt mit der goldenen Ehrennadel des Deutschen Blasmusikverbandes ausgezeichnet.



Will verborgene Fähigkeiten erwecken und den Spaß am Lernen vermitteln: Mechthild Kemper.

Freude am Lernen

Singen/Tengen (swb). Das Institut »Lernvia« von Mechthild Kemper in Singen und Tengen wendet sich für leichteres, erfolgreiches Lernen an alle Altersstufen und ist anders als Nachhilfe. Seit sechs Jahren bietet es ein umfassendes Konzept zum Lösen von Lernproblemen und -blockaden. In jedem Fall erfolgt Einzelarbeit, individuell abgestimmt auf das Kind, den Jugendlichen (auch Auszubildenden) und Erwachsenen. Der ganzheitliche pädagogische Ansatz bei »Lernvia« beachtet nicht nur äußerliche Erscheinungsformen von Lernschwächen, sondern auch ihre Ursachen. Mechthild Kemper hat langjährige Erfahrung als Lehrerin und eine Spezialausbildung zur Lernberaterin Praktische Pädagogin. es könnenverborgene Fähigkeiten geweckt und die gewünschten Ziele leichter erreicht werden. Lernen macht dann wieder Freude.

Benefiztag: Laufen für den guten Zweck

Kreis Konstanz (bud). Mit einem Benefiztag am 8. Mai in Singen will die Organisation »Pro Humanitate« in der Republik Moldavien helfen. »Es ist das ärmste Land Europas«, sagt der Vorsitzende Dirk Hartig. In dem osteuropäischen Staat mit 4,3 Millionen Einwohnern tragen Organhandel, Mafia, Prostitution und eine marode Infrastruktur zum Leid der Bevölkerung bei. Deshalb organisiert »Pro Humanitate« den Benefiztag, an dem sich Lauffreudige für den guten Zweck engagieren können.

Reinhard Fix von der Hilfsorganisation über die Aktion: Auf dem Landesgartenschau-Gelände finden ein Benefizlauf, ein Schulstaffellauf und ein Nordic-Walking-Lauf statt – jeweils über eine Distanz von zwei oder vier Kilometer. Zudem steigt am Friedrich-Wöhler-Gymnasium ein Inline-Cup. Das Prinzip: Die Teilnehmer suchen sich ihre Sponsoren selbst, die ihnen für jeden zurückgelegten Kilometer einen Betrag zahlen, der auf ein für den Benefiztag eingerichtetes Konto wandert.

»Wir hoffen auf 1000 Sportler«, sagt Fix. Dass an dem Benefiztag die 150.000 Euro zusammenkommen, die für die drei Projekte in der Republik Moldau benötigt werden, hält der »Pro Humanitate«-Mann kaum für realistisch. Allerdings hätten sich zumindest

schon einige Hegau-Bürgermeister wie Artur Ostermaier (Steißlingen), Johannes Moser (Engen) und Hans-Peter Lehmann (Mühlhausen-Ehingen) sowie Vertreter der Volksbank Singen-Engen und der Sparkasse Singen-Radolfzell angemeldet.

Die Hilfsorganisation will in der Republik Moldavien die Unfallchirurgie instandsetzen, eine Schule für 140 Kinder bauen und die Wasserversorgung einer Ortschaft mit einem Brunnen sicher stellen. Schirmherr des Benefiztages ist Singens OB Andreas Renner, der auch mitläuft und die Aktion um 10.30 Uhr am Rat-

haus eröffnet. Startbeginn für die Läufe auf dem Lager-Gelände ist um 11.15 Uhr. Um 13 Uhr beginnt der Inline-Cup. Um 16 Uhr enden die Läufe und es findet eine Verlosung von Preisen für die Teilnehmer statt. Die Schule, die beim Staffellauf die meisten Kilometer abreißt, wird zu einer Gratisvorstellung ins Singener Cineplex-Kino eingeladen.

Interessierte können sich beim Gesundheitszentrum »Move«, bei der Sparkasse Singen, bei der Volksbank und der Barmer Ersatzkasse anmelden. Infos: 07731/838411 oder 07731/830877.



Werben für den Benefiztag am 8. Mai in Singen, an dem rund 1000 Lauffreudige erwartet werden (von links): Reinhard Fix und Dirk Hartig von »Pro Humanitate« sowie Schulkoordinator Oswald Ammon und »Pro Humanitate«-Mitorganisator Rudolf Barbeck.

swb-Bild: bud

STELLENMARKT

Branchenmarktführer sucht Vertriebsprofi.
Terminvereinbarung:
Tel.: 0 77 32 - 94 59 55 v. 13 - 17 Uhr

Aushilfssekretärin
2-3 mal die Woche halbtags.
Telefon 077 32/97 98 95
von 10.00-17.00 Uhr

Feinkostgeschäft
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Schüler/Studenten
als Aushilfe für Computer/Schreibarbeiten. Flexibler Zeiteinsatz erwünscht.
Telefon 077 31-184044

Maurer und Bauhelfer
zuverlässig und erfahren gesucht.
Firma Josef Schweizer · Telefon 0 77 71/42 99

Wir bauen auf Sie!

Nach einem hervorragenden Jahr 2003 und langjähriger Marktpresenz wächst unsere Wirtschaftsberatung weiter. Wachsen Sie mit uns! Wir suchen Sie (gerne auch Branchenfremde) als teamfähigen, flexiblen

Repräsentanten (w/m) ab 25 Jahren.
Sie sollen unsere gehobene Klientel beraten, jedoch nicht verkaufen (kein Strukturvertrieb!)

Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche Tätigkeit
- hohes Produktniveau
- hervorragendes Know-how bei 50-jähriger Markterfahrung
- tolles Betriebsklima in einem homogenen Team
- Fixum während der gründlichen Einarbeitung
- sehr gute Provisionen

Haben wir Sie neugierig gemacht? Herr Höhn freut sich auf Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung.



Gesellschaft für Immobilien- und Wirtschaftsberatung mbH
Freiheitstraße 56 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/8 67-0 · Fax 8 671-11
www.osg-singen.de



Mitglied im Ring Deutscher Makler

Bauelementevertrieb sucht
5 junge, dynamische Außendienstmitarbeiter mit Pfiff
für leichte Verkaufstätigkeit.
(Branchenfremde werden angelernt)
Tel. 07771/870233
oder 0172/6359014

Möbelpacker

auf 400,- €-Basis gesucht.
Körperl. belastbar, flexibel.
Anfragen unter
Chiffre-Nr. 200556 an
das SWB, Postfach 320,
78203 Singen

Das System zum Geld verdienen!
Kein Glücksspiel, kein Verkauf, kein Wareneinsatz, keine Vers. oder Tür zu Tür.
Tel. 0 77 33 - 5 03 59 05

Wein- & Spirituosenhandlung
sucht zum
nächstmöglichen Zeitpunkt
Putzhilfe
für Reinigung des Ladengeschäfts, 2x wöchl. je 1 Std.
Telefon 077 31-184044

Fahrer gesucht FSkl. 3
Zuschriften unter Chiffre-Nr.
200558 an das SWB, Postfach 320,
78203 Singen

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 38.600 Wochenblattlesern***, die bei Bedarf im **Stellenmarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2003,
Quelle: Czoia Marktforschung
Basis: LpA-Wert



Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

www.pcarbeit.com

Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus.
€ 1.620,- bis € 5.480,- monatl. mögl. Info: Anette Schneider (07 11) 8 49 54 44 oder
www.zukunft-erfolgreich-gestalten.de

Ebbe im Geldbeutel?
Großunternehmen vergibt ausbaufähige
Nebentätigkeit an Frauen.
Tel. 0 75 31-2 11 07

Großunternehmen
bietet ausbaufähige
Nebentätigkeit
für Damen jeden Alters.
Tel. 0 77 31 - 6 26 95

Sofort Arbeit! Sofort Geld!
Flexible Mitarbeiter von 18-28 J. gesucht. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Unterkunft/Fahrzeug vorhanden.
Ca. 400,- € / Woche.
☎ 0 60 68/94 19 83

Bedienung / Kellner
zur Aushilfe auf
400,- €-Basis gesucht.
Gasthaus Adler
78345 Iznang
Tel.: 0 77 32 - 43 01

Garantierter Lohn von CHF 200.- täglich und ein Vielfaches davon ist möglich!

Für unseren **Erotik-Club**, nahe **Stadtgrenze Zürich**, suchen wir zur Unterstützung in unserem aufgestellten Team: **Girls** (bis 30 Jahre). Auch als Neueinsteigerin bist Du uns sehr willkommen. Arbeitszeiten (auch Wochenendeinsätze) nach Absprache!

Carmen ist täglich unter ☎ +41 / 765 28 69 31 für Dich erreichbar. Sie freut sich auf einen ersten Anruf von Dir, für ein informatives **Gespräch** und evtl. **Besichtigung des Clubs**.



Wir sind ein expandierendes, mittelständisches Unternehmen und produzieren in Europa mit über 800 Beschäftigten qualitativ hochwertige Schmiedeteile und Baugruppen aus Aluminium. Unser Leistungsumfang erstreckt sich vom Schmiederohteil über die Zerspanung bis hin zur kompletten Montagebaugruppe. Innovation sowie qualifizierte, motivierte Mitarbeiter/-innen sind unser Potential.

Im Zuge weiterer Expansion suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere fachlich versierte

CNC-Maschineneinrichter (m/w)

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Eigenverantwortliches Einrichten und Überwachen von CNC-Bearbeitungszentren
- Unterweisung und Betreuung des Bedienerpersonals
- Sicherstellung eines maximal möglichen Nutzungsgrades der Anlagen sowie der Qualitätsvorgaben

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung in der Fachrichtung Metall, möglichst mehrere Jahre Berufserfahrung und gute CNC-Kenntnisse. Selbständiges, flexibles Arbeiten runden Ihr Profil ab.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbungsunterlagen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

LEIBER oHG

Aluminium Umform- und Bearbeitungstechnik
78576 Emmingen Telefon 0 74 65 / 292 - 0
Rudolf-Diesel-Straße 1 Telefax 0 74 65 / 292 - 210
http://www.leiber.com E-mail: HubertHagen@leiber.com

STELLENMARKT

NACHHILFE

**Bessere Noten in der Schule
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz**
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in **allen** Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für **alle** Klassenstufen beim Schüler zu Hause

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel.: 07531/692755
<http://www.abacus-nachhilfe.de>

Zeugnisorgen?

Nachhilfe in Minigruppen
Seit 30 Jahren kompetente Beratung bei Lernproblemen
www.30-jahre-nachhilfe.de

Radolfzell, Bismarckstr. 3 ☎ 46 85
Singen, Scheffelstr. 14 ☎ 6 13 46
Mo-Fr 14-17 Uhr

30 Jahre Nachhilfe mit System
STUDIENKREIS

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen/Htwl.
Tel.: 0 77 31 / 90 66 - 0, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99

Öffentliche Ausschreibung
für Erd- u. Straßenbauarbeiten sowie Kanal- u. Versorgungsleitungsbau auf Grundlage der VOB

Bauvorhaben: Erschließung Fabrikgut in Rielasingen-Worblingen. Die GVV erschließt ein ca. 2,0 Hektar großes Baugebiet für eine anspruchsvolle Wohnbebauung.
Auftraggeber: GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Planung und Bauleitung: Ingenieurbüro Raff, Tel.: 077 31/7 91 37 70
Art und Umfang der Leistungen:

Rohrgraben/Erdbewegungen	3000 m²
Kanal/Trennsystem DN 250 bis DN 500	450 m
Wasserleitung DN 100, DN 150	250 m
Bit. Tragschichten	2000 m²
Homburger Kante/Einzeller Granit	900 m
Hausanschlussleitungen	400 m
Kontrollschächte	50 St.

Ausführung: Baubeginn KW 16, 2004, Fertigstellung bis KW 30, 2004
Vergabeart: Freihändige Vergabe
Ausschreibungsunterlagen/Bewerbungsfrist: Schriftliche Anforderungen mit beigefügtem Verrechnungsscheck bis spätestens 17. 3. 2004 bei der GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, z. Hd. Herrn Barthel, Julius-Bührer-Straße 4, 78224 Singen/Htwl.
Schutzgebühr: 40,00 € pro Doppel exemplar LV, Lageplan u. Diskette im GAEB-Format
Abgabetermin/Anschrift, an die Angebote zu richten sind: Die Angebote sind in verschlossenem Umschlag mit Kennzeichnungsvermerk »Fabrikgut« bis zum 1. 4. 2004 beim Auftraggeber GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, z. Hd. Herrn Barthel, Julius-Bührer-Straße 4, 78224 Singen/Htwl. einzureichen.
Sicherheiten: 3 v.H. der Abrechnungssumme für Gewährleistung
3 v.H. für die Vertragserfüllung
Zuschlags u. Bindefrist: 19. 4. 2004
Singen, den 10.03.2004 GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, Herr Grundler, Geschäftsführer

Stadt Singen (Hohentwiel)
Stadtwerke Singen (Hohentwiel)
Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Auftraggeber: Stadtwerke Singen, Parkhäuser/Tiefgaragen
Grubwaldstr. 1, 78224 Singen

Gewerk: Malerarbeiten
Ort der Ausführung: Tiefgarage Heinrich-Weber-Platz
Freiheitstraße 23, 78224 Singen

Ausführungszeitraum: 19. 4. 04 – 30. 04. 04
Leistung: ca. 12 800 m² Untergrundbehandlung
ca. 12 800 m² Farbanstrich im Airlessverfahren

Sicherheiten: 5 v.H. für Vertragserfüllung
3 v.H. für Gewährleistung

Eröffnungstermin: 29. 3. 2004, 10.00 Uhr, Stadtwerke Singen,
Grubwaldstr. 1, 78224 Singen, Besprechungszimmer

Zuschlags- und Bindefrist: 19. 4. 2004
Angebotsausgabe: Ab Montag, 15. 3. 04,
Stadtwerke Singen, Grubwaldstr.1, 78224 Singen, Zi. 13

Entschädigungsbetrag: 15,00 € (bei Postversand zzgl. 5,00 €)
Entschädigungsbetrag wird nicht erstattet.
Zahlung: Verrechnungsscheck

Vergabeunterlagen: Einreichadresse wir vor.
Digitale Angebote sind nicht zugelassen.
Zum Eröffnungstermin: Bieter und Bevollmächtigte
Regierungspräsidium Freiburg i. Br.
Postfach, 79083 Freiburg

Zulassung:
Nachprüfstelle:

Singen, den 10. 3. 04

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen/Htwl.
Tel.: 0 77 31 / 90 66 - 0, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99

Öffentliche Ausschreibung
von Bauleistungen auf der Grundlage der VOB

Bauvorhaben: Auf dem Langenraingelände im Süden der Stadt Singen wird das bestehende Gebäude Langenrain 4 mit 4 Vollgeschossen, Keller und Dachboden umgebaut und modernisiert. Die bestehenden Wohnungen werden komplett umgebaut. Es entstehen 10 neue Wohnungen (EG – 3. OG, je 2 bis 3 Wohnungen). Wohnfläche ca. 750 m². Die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH schreibt für den Umbau und die Modernisierung des Gebäudes Langenrain 4 in Singen auf der Grundlage der VOB öffentlich aus:

Gewerk:	Submission	Ausführung
1. Fliesenarbeiten	30. 3. 2004, 8.00 Uhr	ca. KW 28 – 30/04
2. Estricharbeiten	30. 3. 2004, 8.15 Uhr	ca. KW 26 – 27/04
3. Schreiner-Innentüren	30. 3. 2004, 8.30 Uhr	ca. KW 19 – 37/04
4. Malerarbeiten	30. 3. 2004, 8.45 Uhr	ca. KW 30 – 33/04
5. Bodenbelagsarbeiten	30. 3. 2004, 9.00 Uhr	ca. KW 34 – 37/04
6. Trockenbauarbeiten	30. 3. 2004, 9.15 Uhr	ca. KW 16 – 25/04
7. Heizungsbaubarbeiten	30. 3. 2004, 9.30 Uhr	ab KW 17/04
8. Sanitärarbeiten	30. 3. 2004, 9.45 Uhr	ab KW 17/04
9. Elektroarbeiten	30. 3. 2004, 10.00 Uhr	ab KW 17/04

Planung: Büro Wintter & Wintter, Freie Architekten, Lindenstr. 1, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 1 21 00, Fax 0 77 31 / 98 53 02
Julius-Bührer-Straße 4, 78224 Singen

Bauleitung und Ansprechpartner GVV mbH: Herr Volber, Tel.: 0 77 31 / 90 66 - 33
Schutzgebühr: 10,- Euro je Gewerk, Originalunterlagen in Schriftform 2-fach, nach Wunsch auch Datenaustausch über GAEB-Format zzgl. 3,- Euro, Schutzgebühr inkl. Versandkosten – nur mit Verrechnungsscheck.

Ausschreibungsunterlagen/Bewerbungsfrist: Schriftliche Anforderungen mit beigefügtem Verrechnungsscheck bis spätestens Freitag, den 12. 3. 2004 bei der GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, z. Hd. Herrn Volber, Julius-Bührer-Straße 4, 78224 Singen/Htwl., Versand der Unterlagen ab Mittwoch, dem 10. 3. 2004.
Dienstag, den 30. 3. 2004 – zu den o.g. Terminen
Bis Freitag, den 16. 4. 2004

Submission: Die Angebote sind in verschlossenem Umschlag mit Kennzeichnungsvermerk bis zu den o. g. Terminen bei der GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, z. Hd. Herrn Volber, Julius-Bührer-Straße 4, 78224 Singen/Htwl. einzureichen. Die Angebotsöffnung findet anschließend statt. Die Bieter bzw. der Bevollmächtigte sind zugelassen.
Zuschlags- und Bindefrist: 3% Vertragserfüllungssicherheit und 3% Gewährleistungssicherheit
Angebotseröffnung: GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Herr Grundler, Geschäftsführer

Sicherheitsleistung: 3% Vertragserfüllungssicherheit und 3% Gewährleistungssicherheit
Singen, den 6. 3. 2004 GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Herr Grundler, Geschäftsführer

Wir suchen für Werbung neue Gesichter männl./weibl. von 5 - 60 Jahren
Tel. 0 162 - 8 42 93 87
von 13⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 – 555 222 419 (12ct./min)

Zahnarzthelferin

moderne, neu eingerichtete Zahnarztpraxis sucht Mitarbeiterin.

Wir bieten interessante, erfüllende und abwechslungsreiche Tätigkeit sowie geregelte Arbeitszeiten, gutes Gehalt und kollegiale Arbeitsatmosphäre.

Wir erwarten Kompetenz, Freude am Umgang mit Menschen, Freundlichkeit, Zuverlässigkeit, Abrechnungskenntnisse und Einsatzbereitschaft.

Bewerbung an:

Dr. med. dent. Atonis Alexakis

Gänseweide 12, 78239 Rielasingen-Worblingen, Tel.: 0 77 31 - 2 95 90

Wir befassen uns mit Zollabwicklungen aller Art, für Lieferungen von der, durch und in die Schweiz und suchen zur Erweiterung unseres Teams:



- Zolldeklaranten/in-

Er/sie sollte bereits Erfahrungen auf dem Gebiet Zollabwicklungen vorweisen. Wir arbeiten im Schichtbetrieb mit moderner EDV, u. a. ZM90, Atlas und NCTS. Haben Sie Einsatzwillen und eine rasche Auffassungsgabe? Dann erwarten Sie ein kollegiales Team, ein freundlicher Arbeitsplatz und ein gutes Gehalt mit fortschrittli. Sozialleistungen.

Zollas-Verzollungen GmbH

Haus der Spediteure

78244 Gottmadingen-Bietingen

Tel: 07734/6513 oder 2719
zollas@t-online.de

DACHSER

Intelligente Logistik

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen und suchen für unser Umschlaglager zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Aushilfskräfte

vormittags von 4.00 Uhr bis 8.00 Uhr
auf 400,- €-Basis.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann rufen Sie uns an,
Telefon 0 77 31 / 8 70 - 1 20
Oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

DACHSER GMBH & CO.KG
Gottlieb-Daimler-Str. 12, 78224 Singen

Zur Verstärkung unseres Teams brauchen wir Sie!
Zum sofortigen oder späteren Eintritt suchen wir:



Produktionshelfer (w/m)

mit PKW für den Einsatz in 3-Schichtbetrieben
in Radolfzell, Rielasingen und Singen.

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:
externa GmbH • Friedrich-Weber-Str. 30 • 78315 Radolfzell
Informationen erhalten Sie von Frau Jugert und Herrn Laub unter
Telefon 0 77 32 / 94 25 03

CAFE herold
Bäckerei – Konditorei
Wir sind eine moderne, qualitätsorientierte Bäckerei-Konditorei mit einem jungen Backstaben-Team und suchen für sofort mit Erfahrung
1 Bäckermeister(in) oder
1 Bäckergehilfen(in)
Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, an einem sicheren Arbeitsplatz mit geregelter Arbeitszeit und gutem Einkommen denken, sollten Sie uns Ihre Bewerbung schicken oder anrufen.
Herr oder Frau Herold geben Ihnen gerne nähere Auskünfte.
August-Rohr-Str. 13
78224 Singen
Tel. 077 31 16 25 82

Braun setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Das BRAUN Möbel-Center bietet einem tüchtigen Allround-Schreiner die Möglichkeit, kurzfristig und ohne großen Kapitaleinsatz eine eigene Existenz aufzubauen, als

Möbel-Spediteur mit Montageservice

Mit eigenem Lkw (Miete oder Kauf) und entsprechendem Werkzeug ausgerüstet, liefern und montieren Sie Qualitätsmöbel und Einbauküchen bei unseren Kunden.

Nebst finanzieller Unterstützung in der Startphase garantieren wir Ihnen volle Auslastung und hohen Verdienst bei fairen Rahmenbedingungen.

Seriöse Bewerber, die eine langfristige Geschäfts-
verbindung mit einem erfolgreichen Unternehmen
anstreben und den Sprung in die Selbstständigkeit
wagen, bitten wir um Terminvereinbarung mit
Herrn Wentzel, Telefon 0 77 31 / 8 75 80

Braun Möbel-Center GmbH & Co. KG
Georg-Fischer-Straße
78224 Singen



Wir stellen wieder Zivildienstleistende ein!

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Zelglestr. 6, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 9 98 30



JOB BÖRSE

aktuell

Neue Stellenangebote

- sofortige Einstellung
- pünktliche Bezahlung nach Tariflohn
- Chance zur Übernahme im Kundenbetrieb

Wir suchen

im Raum Singen – Konstanz
– Zerspanungsmechaniker – Industrieelektroniker

Rufen Sie gleich an:

☎ 07731/7890-0

persona service ...ganz in Ihrer Nähe!

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr **Wochenblatt**



Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER

ab 13 Jahren
für das Wochenblatt
am Mittwoch in

- Weiterdingen
- Liggersdorf
- Moos

Wochenblatt

Bitte informieren Sie sich!

Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:

Telefon: 0 77 31 / 88 00-30
Frau Janine Basin
oder 0 77 31 / 88 00-44
Herr Andreas Kutschker
Telefax: 0 77 31 / 88 00-86
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Wir suchen aufgeschlossene, fitness-begeisterte Personen für Sportpromotion.
Bitte meldet euch bei Frau Oehmann unter
Telefon 07731/93160

Industriebetrieb (12-köpfiges Team) sucht verantwortungsbewussten, eigenverantwortlichen Kollegen (Vollzeit) für

Verpackung und Versand

Bewerbungen bitte an Chiffre 200557,
an das Singener Wochenblatt, Postfach 320,
78203 Singen

Einen Augenblick,
wenn es um Ihre berufliche Zukunft geht.

STARTEN SIE MIT UNS IN EINE ERFOLGREICHE ZUKUNFT.
WIR, EIN JUNGES, EXPANDIERENDES UNTERNEHMEN, SUCHEN AB
SOFORT ODER SPÄTER FÜR UNSERE NEUE FILIALE IN STOCKACH EINE/N

FRISEURMEISTERIN
DAMEN- UND HERRENERISEURIN
ALS VOLL- ODER TEILZEITKRÄFTE UND
AUSZUBILDENDE

FON 0175.5610 666 FRAU GEINZ
0171.17 888 23 FRAU ALLERDING

riseurcoco

www.creativdesign-keel.de

Wir bieten für September 2004 einen

Ausbildungsplatz zur Zahnmedizinischen Fachangestellten

Wenn Sie Interesse an einem Ausbildungsplatz in unserer modernen Praxis haben, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei:

Dr. med. dent.

Sigmar Schnutenhaus
Zahnarzt

Tätigkeitsschwerpunkte
Implantologie
Parodontologie

Trottengasse 9 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 . 18 27 55
www.schnutenhaus.de

SINGEN, KONSTANZ

A.T.U.
Auto-Teile-Unger

A.T.U Auto-Teile-Unger ist der bundesweit etablierte Fachmarkt mit über **430** Kfz-Meisterwerkstätten für alle Automarken. Hier macht es wirklich Spaß, täglich mit faszinierender Technik umzugehen. Bewerben Sie sich als (m/w)...

Fachberater für Reifen, Kfz-Ersatzteile und Zubehör (mit Branchenkenntnis)

Kfz-Mechaniker
Kfz-Elektriker

für unsere Filiale in
SINGEN, Werner-von-Siemens-Str. 24

Kfz-Mechaniker
Kfz-Elektriker

für unsere Filiale in
KONSTANZ, Max-Stromeyer-Str. 55 a.

Neben einem guten Betriebsklima bietet Ihnen A.T.U. eine überdurchschnittliche Bezahlung. Erwerbswert sind auch die umfassenden Weiterbildungsmöglichkeiten, die Sozialleistungen und die Aufstiegschancen in einem stark wachsenden Unternehmen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unseren Gebietsverkaufsleiter Herrn **Nuding**.
Sie erreichen ihn ab Montag unter der Telefon-Nr.: 0170 6301354.

Ansonsten schicken Sie uns kurzentschlossen Ihre schriftliche Bewerbung!

A.T.U.
Auto-Teile-Unger

Personalleitung
Dr.-Kilian-Straße 11
92637 Weiden
www.atu.de
KENNZIFFER:
Singen 24012/10
Konstanz 24026/10

Es lohnt sich bei A.T.U. zu arbeiten.

Crosswagon von Alfa

Premiere für neuen 4x4-Alfa

Alfa Romeo präsentierte auf dem Genfer Automobilsalon als Weltpremiere den neuen Alfa Crosswagon. Die mit einem permanenten Allradantrieb ausgerüstete sowie im Ex- und Interieur entsprechend modifizierte Version des Alfa Sportwagon leitet die Rückkehr der Mailänder Avantgardemarke unter die Hersteller innovativer 4x4-Pkw ein. Bereits 1951 zeigte das Unternehmen seinen ersten Allradantrieb. Legendar sind zudem die Erfolge der allradgetriebenen Alfa Romeo in der Deutschen-Tourenwagen-Meisterschaft (DTM). Den neu entwickelten Allradantrieb des Alfa Crosswagon kennzeichnen

drei Differentiale und eine hinterachsbetonte Verteilung des Antriebsmoments. Der Alfa Crosswagon wird in der zweiten Jahreshälfte 2004 auf den Markt kommen. Die in Genf gezeigte Version des neuen Modells wird vom drehmomentstarken Turbodiesel-Direkteinspritzer 1.9 JTD 16v Multijet angetrieben. Er leistet 110 kW (150 PS). Das modifizierte Design des Crosswagon korrespondiert im klassischen Sinne des konstruktiven Leitthemas »form follows function« mit den ausgesprochen guten On- und Offroad-Eigenschaften. Entwickelt wurden die Design-Modifikationen im Centro Stile Alfa Romeo in Arese.



Premiere hatte am Wochenende der neue Jaguar X-Type Estate wie hier im Jaguar-Autohaus Gohm in Singen. Mit der ganz neuen Kombi-Version will sich die Edelmarke Jaguar eine viel breitere Käuferschicht erobern und bietet nun eine sehr familienfreundliche Variante. Sie gibt es natürlich auch im klassischen »British Racing Green« Die Nachfrage sei sehr positiv, war bei der Premiere in Singen zu erfahren. swb-Bild: of

Schnellere Unfallabwicklung

Eine schnelle, unbürokratische und damit Kosten sparende Abwicklung von Unfallschäden verspricht das neue Online-Formular der Zentralverbände Deutsches Kfz-Gewerbe und Karosserie- und Fahrzeugtechnik. Seit Anfang Februar kann die bewährte Reparaturkosten-Übernahmebestätigung -kurz RKÜB - direkt am Bildschirm unter www.kfzgewerbe.de ausgefüllt werden. Nach anschließender Speicherung kann man es entweder per Fax oder E-Mail direkt an die Versicherung weiterleiten. Zu den nötigen Daten gehören unter anderem Angaben zur Reparaturwerkstatt, zum Unfallfahrzeug und -gegner. Das Programm prüft die Daten automatisch

auf eventuelle Fehler und Vollständigkeit. Das RKÜB-Formular ist im Hinblick auf die technischen und rechtlichen Angaben ausgewogen. Für die Autofahrer bedeutet dies eine Erleichterung der Zahlungsabwicklung. Die Versicherung zahlt in der Regel die Reparaturkosten bei Vorlage dieser RKÜB direkt an den Kfz-Meisterbetrieb, wodurch die Unfallgeschädigten nicht in Vorleistung treten müssen. Das für die gesamte Branche gültige, standardisierte Verfahren garantiert damit eine gleich bleibende Qualität bei der Unfallschadensabrechnung. Der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) unterstützt diese Vorgehensweise.

Tageszulassungen

MIT PREISVORTEIL

z.B. **Ibiza Fresh 55kW / 75PS**
5 Türen, Metallic-Lackierung, Klimaanlage, CD-Radio, Fensterheber vorn elektrisch, ZV mit FB
Neupreis: 14.200,-€ Sonderpreis: 11.980,-€

Alhambra Casa TDI 85kW / 115PS
Blau-metallic, 7-Sitzer, Climatronic, Radio, Zentralverriegelung mit Fernbedienung und vieles mehr
Neupreis: 28.135,-€ Sonderpreis: 24.480,-€

Leon Top Sport TDI 110kW / 150PS
schwarz, Geschwindigkeitsregelanlage (GRA), Diebstahlwarnanlage, Climatronic, Electric Paket, Leichtmetallfelgen
Neupreis: 25.920,-€ Sonderpreis: 19.780,-€

Sie sparen bis zu 6.140,-€
gegenüber der unverb. Preisempf. des Herstellers
inkl. Überführungskosten und Anschlussgarantie.
Finanzierung ab 0,9% eff. Jahreszins
Ein Angebot der Seat Bank

Aach/Hegau · Singener Str. 17 · Telefon 07774/501-450 · www.grafhardenberg.de

SEAT
auto emoción

0,9%

Abbildungen ähnlich

Autohaus del Sol
Ein Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH

RENAULT

Alte Liebe

„rostet“ nicht. Bei uns gibt es viele fast nagelneue Gebrauchtwagen ohne jeden Makel.

Umstelge-Bonus bis zu 1000,- mehr* für Ihren Gebrauchten beim Kauf eines hochwertigen Gebrauchten mit modernster Sicherheitstechnologie, ABS, Airbags, TÜV neu usw. *(über DAT-Schätzwert)

Bei uns finden Sie Ihren neuen Liebling...wir führen über 100 neuwertige Gebrauchte.

Autohaus BLENDER

Radolfzell, Robert-Gerwig-Str., Tel. 07732/982773
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 51, Tel. 07531-99676-0
www.autohaus-blender.de

SEVEN STARS QUALITÄT
GEBRAUCHTWAGEN

Bürokratie bittet Fahrer zur Kasse

Motorrad- und Autofahrern droht Ungemach aus Brüssel. Wenn die derzeit in Brüssel diskutierten Vorschläge zur Führerscheintrichtlinie verabschiedet werden, müssten innerhalb von zehn Jahren alle Führerscheine, auch die neuen im Scheckkartenformat, zwangsweise umgetauscht werden. Der Grund: Sie sollen einen Chip erhalten, auf dem die Führerscheindaten des Autofahrers gespeichert sind. Außerdem sollen Führerscheine für Pkw und Motorräder auf zehn Jahre, ab dem 65. Lebensjahr sogar auf fünf Jahre befristet werden. Diskutiert wird ferner darüber, bei jeder Verlängerung sowie bei jedem schwereren Unfall eine medizinische und psychologische Eignungsuntersuchung vorzuschreiben. Ab dem 45. Lebensjahr soll das Sehvermögen regelmäßig untersucht werden.

Der ADAC hat bei den Mitgliedern des Verkehrsausschusses im Europäischen Parlament Protest gegen diesen bürokratischen Irrsinn eingelegt, für den es überhaupt keine sachliche Notwendigkeit gibt. Die Umsetzung würde die Autofahrer Milliarden kosten, ohne damit die Verkehrssicherheit nachhaltig zu verbessern. Bei über 52 Millionen Pkw-Führerscheinen allein in Deutschland wären die Behörden zunächst auf Jahre hinaus nur mit dem Umtausch beschäftigt. In der Folge kämen jährlich rund 5,5 Millionen Erneuerungen mit den dann obligatorischen Tests hinzu. Die ursprüngliche Vorlage der EU ging lediglich von einer Befristung des Führerscheindokuments ohne Nachprüfung oder medizinische Untersuchung aus.

AUTOARENA AKTIONSTAGE!

AUTOARENA SCHNÄPPCHENWOCHELENDE IM AUTOHAUS BRÜTSCH AM FREITAG UND SAMSTAG, 12./13.03.04 von 10:00-17:00 Uhr



Beispiel einer unserer Zugaben

SAECO KAFFEEMASCHINE
Cafe Crema

NUR AN DIESEM WOCHELENDE TIEFPREISE UND TOLLE ZUGABEN!

• KLEINE LEICHTKAUFRATEN OHNE ANZAHLUNG • HEUTE KAUFEN, DIE ERSTE RATE NACH 6 MONATEN • ALLE FAHRZEUGE MIT GARANTIE • INZAHLUNGNAHME •

UNSER ANGEBOT: 20.590,- 8x Kia Carnival 2,9 CRDI 106 KW (145 PS), 5-Türer EU-Neuwagen SIE SPAREN 3.670,- (-16%*)	UNSER ANGEBOT: 15.990,- 5x Opel Meriva 1,7 CDTI „Enjoy“ 74 KW (101 PS), 5-Türer EU-Neuwagen SIE SPAREN 3.425,- (-18%*)	UNSER ANGEBOT: ab 20.790,- 15x VW Touran FSI oder TDI „Trendl.“ 85 KW (115 PS), 5-Türer EU-Neuwagen SIE SPAREN 3.385,- (-15%*)	UNSER ANGEBOT: 16.990,- 10x Nissan Almera Tino 1,9 85 KW (113 PS), 5-Türer EU-Neuwagen SIE SPAREN 3.500,- (-17%*)	UNSER ANGEBOT: 22.750,- 5x Hyundai Santa Fe 2,0 CRDI, 4WD 83 KW (113 PS), 5-Türer Tageszulassung SIE SPAREN 3.850,- (-15%*)	UNSER ANGEBOT: 11.750,- 8x Renault Clio 1,2 „Expression“ 55 KW (75 PS), 5-Türer EU-Neuwagen SIE SPAREN 2.840,- (-20%*)	UNSER ANGEBOT: ab 10.750,- 8x Peugeot 206 1,1 „XT“, o. „CC“ 44 KW (60 PS), 5-Türer EZ: 7/02, ca.15.000 km SIE SPAREN 3.030,- (-22%*)
--	--	--	---	---	--	--

*Preisvorteil in % gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers

** Monatliche Finanzierungsrate bei 20 % Anzahlung / Laufzeit: 84 Monate / 8,99 % effektiver Jahreszins

WIR BESORGEN IHNEN IHR WUNSCHFAHRZEUG • 300 NEUWAGEN UND 400 GEBRAUCHTWAGEN ZUR AUSWAHL



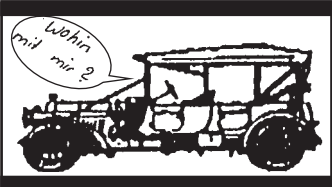
► **ENGEN**
Hegastraße 18
D-78234 Engen
Tel. 07733/94680
info@autoarena.net

► **SINGEN**
Gottlieb-Daimler Str. 19
D-78224 Singen
Tel. 07731/9098-0
www.autoarena.net

► **TUTTLINGEN**
Gänsäcker 4
D-78532 Tuttlingen
Tel. 07462/946210



AUTOMARKT



Alfa Romeo

Alfa Spider Cabrio L
el. Verdeck, Klimaautomatic, Leder-
rausst., RC, Windschot, met.
Lack., So.-u. Wi.-R., 5 1/2 J. alt,
13.200 €, T. 07735/1848

Alfa Romeo 33
400 € VB, Tel. 0160-1192756

Audi

Unfallwagen A6 2.5TDI
Avant, Bj. 2000, G-Gang, Navi +
TV, Leder, AHK, Spotfahwerk, Kli-
ma, Motoren-Chip-Tuning, 60Tkm,
Vollasstattung, VB 16.000€, Tel.
07732/92920 von 8.00 - 12.00 und
13 - 17 Uhr

BMW

BMW 318 Compact E36
120Tkm, 8-fach ber., 103kW, Bj.
95, sportl. Look, tiefer, gt. Zust.,
6200 €, Tel. 0172-6910435

BMW 316, gt.Zust.
EZ 4/90, 154Tkm, G-Kat, TÜV/AU
10/05, 800.- €, Tel. 07731/917197

www.bmw-auer.de
Über **600** Fahrzeuge
täglich aktualisiert!
mit Bild
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

320 Coupe E 36
Bj. 92, 140Tkm, schwarz, Alu, SD,
6-f. CD, Fahrwerk, 8-f. ber., Fahr. u.
Beifahr. Leder grau, Sportauspuff
und mehr, VB 5500€, Tel. 0170-
4162086

Zu verkaufen
BMW 318 iS Coupe, Bj. 92, 143
PS, 70Tkm, Topzust., VB 4900.- €,
Tel. 07774/1618

BMW 520, Bj. 90,
182Tkm, abnehmbar. AHK, VB
2500.- €, Tel. 07738/5842

BMW 318 i Lim/Bj. 05/01
87 kW, 62Tkm, hellgrün-met., Klima
LMF, 16900 € T.07774/920103

Z3 2,8 Cabrio
EZ 06/00, 24Tkm, Diebst.warn.,
Überroll., Klima, Leders., Tempo-
mat, blaumet., VB 23.000 € Tel.
07731/46509

BMW 318i, TÜV 01/05
500€, abends, Tel. 07734/934002

BMW 525 TDS
Bj. 92, 134Tkm, SSD, AHK, LMF,
silber, TÜV 5/05, 1a Zustand,
Mwst. ausweisbar, für VB 4300 €,
T. 0170-5449922

Citroen

Geschenkt !
BX 19 Citroen Diesel, 135Tkm, Bj.
85, Kat, Tel. 07774/6433

Daihatsu

Daihatsu Charade 1,3,
Servo, Radio, Alu, G-Kat., Airbag,
42 Tkm, Bj. 5/97, TÜV/AU neu,
VB 2850,- € Tel. 01 75/1 53 34 54

Fiat

Fiat Uno EZ 90, G-Kat,
195Tkm, TÜV/AU 6/05, 8f. ber., VB
800 €, T. 0172-6267985, 18 Uhr

Fiat Uno, Bj. 92,
138Tkm, TÜV/AU neu, div. Neuteile,
Sportfahrwerk, Alu, VB 980€,
Tel. 07731/52947 od. 0175-
1095328

SELIGER

Fiat Tempra 1,6i SW
Bj. 93, AHK, 152Tkm, TÜV/AU
9/04, 8fach ber., leichte Karosse-
rie-Schäden, Bremsen defekt, f.
200€ zu verk., Tel. 07733/996150

Fiat Dukato, Bj. 01
Karr. kann beschädigt sein, Tel.
0172-7353653

Ford

Ford Fiesta, s.gt.Zust.
Bj. 85, TÜV 5/04, 100Tkm, zu verk.,
Tel. 07731/47994

Fiesta 1.1
EZ 1992, Farbe: weiss, perfekt für
Anfänger, Tüv/AU 02/05, 650,- €
Tel. 0160/ 97353729

Ka, EZ 6/99, 1. Hd.
13Tkm, silbermet., RC, Klima, Ser-
vo, el. FH, ZV, Alufelgen, Wi-Reifen,
umsth. zu verk., VB 6000€, Tel.
0170-3232705

Verk. Ford Focus
05/03, 12Tkm, Alu, Klima, Reifen
neu, 3-Türer, Garantie, etc. schw.,
Pr. 10.400 € Tel. 07731/827114

Zu verschenken
Ford Fiesta 1.1, Bj. 89, nicht fahr-
bereit, Tel. 0174-9302781

Gebraucht-Auto-Teile

Sierra 2,0 Kombi
150Tkm, billigst, Tel. 07731/13131

Sierra Kombi
Bj. 89, 85 kw, TÜV/AU 3/05, 700 €
VB, Tel. 07732/55853 ab 18 Uhr

KA 60 PS,
EZ 10/98, 39Tkm, HU 10/05, sil-
bermet., Servo, el. FH, ZV, 1. Hd.,
unfallfr., scheckh.-gepf.,
Radio/CD-Wechsler, Wi.-Reifen,
VB 5200 €, T. 07731/921933

Mazda

Mazda 323 - 60 PS
99.500 km, Tüv 08/05, AU 08/04,
RC, VB 550 € T.07771/7224

Mazda 323, ohne TÜV
fahrber., Bj. 89, VB, 07731-69569

Mercedes

MB 320 T, Kombi
Bj. 11/93, 164Tkm, Klima, SD,
AHK, gt. Zustd., VB 6000.- €,
07735/3541 od. 07731-802379

MB Vito CDi 110
EZ 11/99, TÜV 10/05, 102 PS Die-
sel, 100Tkm, ABS, ZV, Navi, AHK,
Freisprechanl., uvm, VB 9.500€,
MWSt ausweisb., Tel. 0172-
7235384

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

250 D, Bj. 89, 145Tkm
f. 3000€ zu verk., s. gt. Zustd., v.
ältem Herrn gef., 0162-6743538

Merc. A Kl. Classic
EZ 12/99, 73Tkm, 8f. ber., 9000 €
VB, Tel. 07731/968885

CLK 230 Kompr. SPORT
74Tkm, 2. Hd., Mod. 98, Schek-
kheft gepfl., dkl.blaumet., CD-Ra-
dio, 5-Gang, Ski-Sack, Klima, Re-
gensensor, 8x Alu bereift neuw., €
17.500 T.0172-7005370

230 E Automatic
Limousine, EZ. 1/89, G-Kat.,
54Tkm, TÜV/ASU neu, el. FH vo.,
ZV, ABS, el. SD, Garagenfrzg., VB
3.100.- €. Tel. 07731/63319

Merc. SLK 230 Kom.
schwarz-met., AMG, CD-Wechsler,
Bj. 98, 80Tkm, Topzust., Leder
usw., VB 19.000 €, T. 07731/41310

MB C 180 Elegance
Autom., Klima-Aut., el. Antenne,
RC, 6fach CD-Wechsler, So/Wi-
Räder auf LM-Felgen, silbermet.,
EZ 04/97, 80Tkm, 2. Hd.,
TÜV/AU/KD neu, unfallfrei,
10980€, Tel. 0170-7334230 od.
07738-923632 ab 19 Uhr (AB)

Zu verkaufen
190er, Mod. 93, Servo, Zentral, Ra-
dio, Alu, Airback, Pr. VB, Tel.
07731/186747

Chrysler

Chrysler Voyager SE
Bj. 94, 126Tkm, AHK, 4400 €, T.
07731/42256

SUBARU

Abb.: Legacy Kombi 2.5 Liter

Klök & Ströhle
Volkertshausen
Fon 0 77 74/93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

Gute Gebrauchte Caravan / Van

Opel Astra G 1,8i	EZ 07/98	10.250,- €
Opel Astra G Diesel 2,0	EZ 03/00	10.750,- €
Opel Astra F 1.8i Sport	EZ 02/96	5.970,- €
Opel Astra B Sport 2,5i	EZ 11/97	8.350,- €
Opel Omega B 2,0i	EZ 05/99	15.400,- €
Opel Zafira Comf. 1,6	EZ 06/03	16.700,- €
Opel Meriva Essent. 1,6i	EZ 06/03	14.650,- €
Lancia Kappa Diesel 2,4	EZ 07/99	13.250,- €
Skoda Felicia Diesel 1.9	EZ 02/99	6.250,- €
BMW 318i 1,8i	EZ 08/96	10.900,- €
VW Golf III Autom. 1,9 D	EZ 10/96	7.950,- €
Renault Espace 2,2	EZ 04/96	8.950,- €
Toyota Previa 7-S. 2,5	EZ 07/94	6.300,- €

Automatic

Opel Corsa C Easytr. 1,2i	EZ 03/02	8.980,- €
Opel Vectra C 2,2i	EZ 08/02	15.900,- €
Opel Zafira Eleg. 1,8i	EZ 11/99	13.990,- €
Opel Signum 3,0 CDTI	EZ 10/03	32.500,- €
Opel Astra G Carav. 1,6	EZ 05/03	14.850,- €
Opel Astra G 1,6	EZ 07/02	13.270,- €
Opel Omega 2,2 i	EZ 02/03	16.490,- €
Opel Zafira 2,2	EZ 10/02	19.470,- €
BMW 323i 3trg. 2,5i	EZ 04/00	18.900,- €
VW Golf Carav. 1,6	EZ 08/94	5.650,- €

Opel Vertragshändler
Schönenberger
Steißlingen, Tel. 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Opel

Kadett Automatic
EZ: 90, TÜV/ASU: 12/04, 400 €
Tel. 07732/58444 ab 15 Uhr

Krankheitsh. zu verk.
Omega Elegance V94 Kombi Die-
sel, grünmet. dkl., viele Extras, Pr.
VB, Tel. 07731/23727 abends

Zu verschenken!!
Opel Kadett, weiß, fahrbereit, oh.
TÜV/AU, Opel Vectra u. Ausschl. o.
Herrichten, Tel. 07731/948037 od.
0170/3681618

Omega Caravan
85 kW, TÜV 5/05, G-Kat, AHK,
techn. u. opt. einwandfrei, Bj. 88,
VB 430.- €, Tel. 0173/6764552

Omega 2,0 i CD
Bj. 93, 115 PS, 131Tkm, anthr.,
Sperrdiff., Alarmanl., Bordcomp.,
Klima, el. Glas-SD, TÜV/AU neu,
Alufelgen, neue Bereifg., innen u.
außen s.gt.Zust., VB 3000.- €, Tel.
07734/2386

Willkommen,

Sie gehören
zu den **über 41.500**
Wochenblattlesern*,
die bei Bedarf im **Auto-**
markt des Wochenblatts
Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Süd-
west 2003, Quelle: Czaia Markfor-
schung

Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Opel Corsa Bj. 89
TÜV/ASU bis 5/04, 220€ VB, Tel.
07738/939977

Opel Astra,
Sportausst., 75 PS, TÜV, Bj. 92, gt.
Zust., 04/05, türkisblau, 1600 €, T.
07733/8723

Vectra
Bj. 89, Tüv/AU 10/04, Pr. 450 € Tel.
0170/ 1624862 ab 18 Uhr

Opel Corsa A-CC
Bj. 90, 1.4 i Kat, 140Tkm, techn.
i.O., TÜV+AU 08/04, VB 400 €, Tel.
07738/938530

Omega B Kombi 2.0
Mod. 96, s.gt. Zustr., sparsam,
rauchsilber, Airbag, ABS u.a.m.
3300€, Tel. 07732/979895 tags od.
988099 abends

Peugeot

Peugeot 306
Bj. 10/93, TÜV 10/04, blau-met.,
4/5 Türen, s. spars., gt. Zustr., nu
VB 1950€, Tel. 07732/972087

Peugeot 306 Lim.
1,8 Autom., Bj. 06/96, 100Tkm,
TÜV/ASU neu, Klima, Wegfahr-
sperre, ZV, m. Fernbedienung, el.
FH, 8-fach ber., s. gepfl., 4900€,
Tel. 07731/975687/AB ab 17 Uhr

Peugeot 106 Sketch
Bj. 98; 53Tkm, blau-met., TÜV
02/05, VB 4300 € T.07731/28724

Peugeot 309 € 275,-
Tel. 0171-5412433

RIESS
ÜBERLINGEN

**VORFÜHRWAGEN
DIENSTWAGEN**

<i>S 320 CDI, 11/03, 10 tkm</i>	<i>EUR 69 900.-</i>
<i>SL 350 Carlsson, 5/03, 10 tkm</i>	<i>EUR 82 300.-</i>
<i>ML 400 CDI, 9/03, 13 tkm</i>	<i>EUR 59 900.-</i>
<i>E 270 CDI Eleg., 7/03, 12 tkm</i>	<i>EUR 46 700.-</i>
<i>E 220 CDI Eleg., 7/03, 10 tkm</i>	<i>EUR 39 700.-</i>
<i>E 220 T CDI Eleg., 6/03, 10 tkm</i>	<i>EUR 41 900.-</i>
<i>C 30 CDI, 4/03, 12 tkm</i>	<i>EUR 51 700.-</i>
<i>C 220 CDI Eleg., 10/12, 12 tkm</i>	<i>EUR 27 800.-</i>
<i>C 220 CDI, 6/03, 9 tkm</i>	<i>EUR 31 900.-</i>
<i>C 220 CDI SC, 6/02, 16 tkm</i>	<i>EUR 24 900.-</i>
<i>C 200 T CDI, 9/02, 12 tkm</i>	<i>EUR 28 600.-</i>
<i>A 170 CDI, 1/03, 10 tkm</i>	<i>EUR 17 500.-</i>
<i>A 160 CDI, 3/03, 4 tkm</i>	<i>EUR 16 900.-</i>

RIESS
TUTTLINGEN
ROTTWEIL
BALINGEN
SPAICHINGEN

Wählen Sie aus 60 Geschäfts-
und Vorführwagen – einfach RIESSig. Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Vertragswerkstatt der DaimlerCrysler AG
Autohaus Riess • Abigstraße 6 • Überlingen • Telefon 075 51 / 95 13-0
www.riess.mercedes-benz.de

SUBARU

Forester 2.0 X Comfort

Klök & Ströhle
Volkertshausen
Fon 0 77 74/93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

**AUTOHAUS
Gulde**
78234 Engen Tel. 07733/94400

**300 Gebrauchtwagen
auf einen Klick.**

www.opel-nothelfer.de

**Autohaus
NOTHELPER**
Tuttlingen

SUBARU

Abb.: Legacy Outback

Klök & Ströhle
Volkertshausen
Fon 0 77 74/93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

CITROËN empfiehlt TOTAL

**CITROËN
SUCHT DEN
LOTTO-KÖNIG**

➡ Auf zu Ihrem CITROËN Händler. Entdecken Sie CITROËN
neu und sichern Sie sich Ihre Millionen-Chance! Denn
CITROËN verlost jetzt **2.000 Lotto-Systemscheine** im Wert
von je **rund 100 Euro**. Teilnahmekarten gibt's bei jedem teilneh-
menden Händler.

ENTDECKEN SIE AUCH DIE CITROËN
**SONDERMODELLE MIT
PREISVORTEILEN
VON BIS ZU
3.000 EURO***
UND EINEM EFFEKT. JAHRESZINS
VON 0,00%**

CITROËN XSARA PICASSO AB € 15.500,-

CITROËN C3 PLURIEL AB € 14.860,-

CITROËN C2 AB € 9.670,-

*gegenüber der unverbindl. Preiseempf. eines ver-
gleichbar ausgestatteten Serienmodells. **Ange-
bot der CITROËN BANK. Alle Detailinformationen
bei Ihrem Händler.

GOHM & FRANCE
78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 65 • Tel. 07731/9322-0 • Fax 9322-22

www.citroen.de

CITROËN
NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

AUTOMARKT

Renault

Zu verschenken!!

Weinroter Renault und roter Opel Vectra ohne TÜV/AU, zum Ausschachten od. Aufbauen, Tel. 07731/948037 od. 0170/3681618

Renault Twingo

met./blau, Alu-Sportfelgen, Sch.-Faltdach, Wi-Reifen/Flg., Bj. 97, 93Tkm, TÜV/ASU 7/05, 2450€, Tel. 07731/7710 od. 504623

Scenic 1,6, 107PS,

EZ 11/01, 26Tkm, Klima, 8fachber., met.grau, VB 12900€, Tel. 07731/53070

R5 z. Auschlachten

oder Richten, 80Tkm, VB 100€, Tel. 0160-8160127

Twingo, EZ 05/97

TÜV/ASU 05/05, 69Tkm, VB 2700€, Tel. 07731/919461

Skoda

Skoda Felicia 1.9 Diesel

Bj. 98, 2950€ VB T. 0172-7245890

Toyota

Yaris Verso Kombi

silbermet., 1,3 l, 86 PS, 47Tkm, Bj. 3/01, ZV, el.FH, Bordcomp., TÜV neu, Pr. VB 8550€, 07731/73526

Subaru



Klök & Ströhle
Volkertshausen
Fax 0 77 74/93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

VW

Golf II, Bj. 86,

Wi.-Auto, TÜV/AU 2005, gt. Zust., VB 500.-, Tel. 07734/931886, 18 h

Golf III Variant

Bj. 12/93, 170Tkm, 1. Hd., schek-kh., rot, abnehm. AHK, TÜV neu, VB 2500 €, T. 07774/909049

Golf III - 60 PS Bj. 97

43Tkm, grün-met., TÜV 2006, ABS, Servo, Airb., Radio, Nebelsch., el.Glas-SD, Alu, 8f. ber., s.gt. Zust., 5950,-€, Tel. 07732-57547 od. 07533/997939

Passat Variant

Bj. 94, 160Tkm, Klimatronik, TÜV 1/06, VB 3500 €, T. 07731/41498

Polo Steilheck

Dachfenster, 99.700 km, Bj. 94, schwarz, s.gt.Zust., 45 PS, TÜV/AU 5/05, 8fach ber., 2200.- €, Tel. 0172-7436321

Mit einem Käfer in den

Frühling? 1302, Bj. 1972, 44 PS, fahrber., orig. Brief vorh., TÜV/AU 4/05, Pr. 1600,- € T. 07771/5660

Passat Kombi, anthrazit

161Tkm, 136 PS, Bj. 7/93, ABS, ZV, AHK, Alu- + Wi-Reifen, TÜV neu, VB 2700 € T. 0172-7457863

Passat Kombi 1.5 GL

Bj. 7/87, 66 kw, 190Tkm, gepfl., el. SD, ZV, Servo, neue Reifen, TÜV/AU neu, 780 €, T. 07739/926641

Suche laufend

Pkws ab Bj. 90, Barzahlung! Kirstein-KFZ, ☎ 0 77 32/1 46 83 oder 0761/551193

Golf 4 Diesel

grün, 5-trg., EZ 01/02, 105Tkm, 68 PS, Klima, el. Schiebedach, Pr. 10.800,- € Tel. 07771/4977

Passat TDI Kombi

110 PS, 154Tkm, Automatik, 2x el. FH, Klima, AHK, Tempomat, Funk ZV, weiss. Tel. 0178-8822222

Polo, Bj. 97, 50 PS

64Tkm, 4.500.- €. Tel. Si. 28641

Golf 1.6

kW 55, U-Kat, Bj. 84, VB 250,- € Tel. 07771/3766

Golf 4 Highline

EZ. 7/98, Klima, Alu, AHK, 100Tkm, CD, Bordcomputer, silber, tiefer, v. Extr., 7.900.- €. Tel.07731/45940

Golf II GTi, G-Kat, Mod.88

240Tkm, VB, Tel. 0170-6311911

VW Käfer 1300, Bj. 74

schwarz, inkl. zusätzl. Kotflügel, Türen u. Haube, ohne TÜV, an Bastler, VB 750 €, T. Si.822604 tags

Zu verkaufen: Golf II

52 PS, schönes Blau, schwarze Scheiben, U-Kat, AU 10/04, TÜV 10/05, leichter Front- u. Heckschaden, VB 300 € Tel. 07774/929665 ab 18 Uhr o. AB

Golf 3 TD Modell 94

123Tkm, Colorvergl., ZV, Servo, Breitreifen, tiefergel. Fahrw., ESD, 3200 €, T. 0160-91608029

Golf III TDI Variant

Bj. 12/94, 146Tkm, AHK, ZV m. FB, VB 4300, T. 0175-1587132

Golf III Spezial 90 PS

EZ 94, BBS-Felgen, Sportlenkrad, 4 Wi-Reif., 150Tkm, Preis VB, Tel. 0172-7375887

Passat Kombi 1,9 GL

195Tkm, EZ 12/92, TÜV 12/05, gt. Zust., VB 2000€, Tel.07731/71060

Passat Lim. 1.9 TDI

85 kw, EZ 03/00, 137Tkm, Highline, Leder, Climatr., abn. AHK uvm., silbermet., VB 11500 €, Tel. 0171-7547389

PKW-BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seröse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 - Fax 07731/793730
Handy 0175/153 34 54

Golf 3 Automatic E2

Servo, ZV, TÜV neu, Bj. 93, SD, Alu, el. FH, Topzustand, 2900 €, Tel. 0171-1454495

Golf III TDI

Bj. 7/95, 1. Hd., sgt. Zust., 8-f. ber., VB 3750,- € Tel. 07771/920412

Passat TDI 'Highline'

Bj. 98; 140Tkm, sgt. Zust., Leder-ausst., Klima, viele Extras, Pr. FP 10.500,- € T.07771/873837

Golf GTi

Bj. 92, 125 PS, Sport-Lockenwelle, Hartmann-Auspuff, Anlage m. Kat, Alu-Felgen, tiefer, 215.45.16., Servo, metall., SD, VB 2650€, Tel. 07731/54001 od. 0173-3610678

Golf 3, 1.8 I, Bj. 93

EZ 1/93, 86Tkm, 75 PS, Autom., Servo, Radio, TÜV/ASU neu, VB 1950 €, Tel. 07732/942078

Cabrios

Astra Cabrio Bj. 04/94

el. Verd., TÜV/ASU neu, gt. Zust., VB 5300€, 07734/97177 ab 14 Uhr

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung

Tankstelle Berliner Platz, Tel. 211 08

Stapler

gebraucht mit Gasantrieb zu verk., VB 2300,- € Tel. 0174/ 3473333

Wohnwagen / -mobile

Wohnmobil

Neuw. Hymer WoMo m. v. Sonderzubehör (Sat/Satfinder m. 12 V-TV, Radio/CD, Solar, 3 Batt., 4er Fahrradträger u.v.m.), Fiat Ducato, EZ 01, Alkoven, Commenrail-Diesel, abgelastet auf 3,5 to., 6 Sitz/Schlafpl., Preis: ich zeige ihnen, wie sie ohne Anzahlung u. Eigenkapital das WoMo umsonst erwerben u. unterhalten können. T. 07735/440374

Miniwohswagen (Ei)

paßt an j. Auto, 400 kg, mit Vorzelt, 2-3 Pers., Bj. 10/84, GFK-Aufbau, VB 499€, 07731/21723

WW Hobby mit Vorzelt

gt. Zust., ca. 5,3 m, f. Fam. m. 2 Ki.(Schlafpl.), 1700.- €, VB, Standpl. bis WW benötigt wird, Tel. 07731/29694

Wilk Safari

Bj. 01, EZ 01, L 7.50, B 2.20, Etag.-Betten, Ganzjahresausrüstg., 8300 €, T. 07532/7024, Fax 2614

Krankheitsb. zu verk.

WW TEC Caravan TE, 560K, 3 x ben., m. v. Extras, VB, Tel. 07731/23727 abends

Wohnmobil Bürsner-

Aufbau, Diesel, Bj. 88, 89Tkm, 60 PS, viele Extras, s. gepfl., Pr. VB Tel. 07771/ 4071 ab 18.30 Uhr

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Suche Diesel-Auto

Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT. Tel. 07461/161493

Altautos

werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

Wi-Reifen m. Felgen

f. Mazda 323F, Tel. 07731/46440

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen - Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33/64 56

Original Alu-Felgen für

A4, A6, fast neu, mit 205/55 R 16. VB 550 € Tel. 0174/ 3255740

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen
in allen Fabrikaten und Größen
Telefon 0 77 33/67 86

So.-Reifen mit Felgen

für VW Polo, Gr. 185/55R 14-80H 6mm Profil Tel. 07465/1302

Hallo Autofans!!!

Biete einzigartig aus bekannten Tuningkatalogen alle Artikel 10% günstiger an. Interesse? Dann ruft an, wochentags von 15-19 Uhr, Wochenende von 9-16 Uhr
Telefon 01 74/3132821

4 Enzo -Alufelgen

+ Reifen, neuw., 350€, Tel. 0172-7375887

PKW Anhänger

Fabr. Casper, zul. Gew. 800kg, ca. 2.02 x 1.02m innen, mit Aufb. u. Plane, € 390, Tel. 07732-10573 ab 17 Uhr

4 So-Reifen 175/65R14

auf Felge, z.B. f. Astra 60€, Tel. 07731/985148

4 Wi.-Reifen

auf Alufelgen für A6 o. A4, top-gepfl., 150 €, Tel. 0171-5522055

Zweiräder

50er Roller

m. Garantie, 999.- €, T. Si/47612

Roller Vespa Cosa 200

Bj. 92, 12 PS, 3.Hd., türkis, TÜV 11/05, VB 900.- €, Tel. Si/93010

Yamaha Cygnus/R

125er, 1300 km, Tel. 07739/463

Kymco Roller Yup 50

EZ 4/02, ca. 4500 km, silber/schw., top Zust., wie neu, VB 1400 € zu verk. Tel. 07771/ 3901

BMW R 1150 GS A

Bj. 04/02, 14Tkm, weißaluminium/rot, 1. Hd., ABS, FID, 30l Tank, Endurogetriebe, 1.Gang kurz, niedrige schwarze Sitzbank, Griffhgz., Handprojektor, Codierstecker, Warnblinkanlage, v. Zuberhörteile, VB 10.500.-, Tel. 07733/8645 od. 0172-7241770

600er Honda

Shadow Chopper, 28 kW, Bj. 98, 13Tkm, FP 2600.- €, 07736/7666

Roller Vespa 'Piaggio'

50 cm³, 7600 km, Pr. VB, Tel. 07771/3361

Cagiva Mito 125 ccm

22 kw/11 kw, Drosselsatz m. Papieren, 1a Zust., EZ 5/97, TÜV 6/05, 2900 €, T. 07774/6426

Daeilim VT 125

8600 km, 125 cm³, EZ 05/98, HU 05/04, aus finanz. Gründen abzugeben. (bin Student) T. 07731/64394

Elektro-Fahrrad

Yoker Elektro-Fahrrad, Alu-Rahmen, Computer, 7 Gang Nabenschaltung, Federgabel erst 210 km gefahren, s. gt. Zust., zu verk., Pr. 950€, Tel. 07731/23148

Mofa-Roller

Pegasus Sky 25, blau, Bj. 2003, 999€, Tel. 07731/955883 od. 0174-4425681

CBR 900 RR SC 44

EZ 00, 23,5Tkm, Superbike-Lenker, VB 7500 €, T. 0170-2109484

Roller PGO-Galaxy

PGO-50 cm³, lila, Bj. 95, 450 €, Tel. 07771/877939

Suzuki Chopper

Intruder 800 VS, 37 kw/50 PS, vorv. Fußraster, Windschutzsch. usw., Bj. 96, 30.300 km, 2500 €, Tel. 07731/51708 o. 0174-3124926

Pegasus Sky 125

gedrosselt auf 80 km/h, 9700 km, Bj. 10/97, gt. Zustand, VB 800,- € Tel. 07774/1300 ab 18.30 Uhr

Suche Roller

Peugeot Speedfight 2. Angebote unter Tel. 07731/23468

Yamaha

Schöne BXV 535 Yamaha Shopper, wen. gef., neue Batterie u. Relais, vorverlegte Fußraster u. Zubeih., u. Sissy-Bar, Bj. 98, f. Schnellentschlossene, VB 3.000€, 07731/798118 ab 19 Uhr, Fax-Nr. 186359

Rixe-Fahrrad,

Sportrahmen, 26«, 21Gang 99€, Tel. 07774-6688

Motorroller NEU
25 oder 50 ccm, ab 1.299,- €
Zweirad Joos, Tel. 07732/972300

Mofa-Roller-Vespa

Zip 25, Bj. 2002, m. Garantie, Preis mit Versicherung 1150 €, Tel. 07774/1513

Aprilia, 125 ccm, Bj. 98

schwarz, 23Tkm, gedrosselt, TÜV 8/05, 2500 € VB, T. 07731/44892

Aprilia AF 1 125

Bj. 88, 20 kw, gt. Zust., TÜV 8/04, VB 950 €, T. 0170-4908440

Suzuki Bandit 200 GSF

5000 km, incl. Sportauspuff, 6500 €, Tel. 07731/54750

Honda Helix 250 ccm

EZ 98, 7400 km, neuw. Zust., 2750€, Tel. 0173-4350460

Willkommen,



Sie gehören zu den über 41.500 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf im Automarkt des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2003

, Quelle: Cziaa Marktforschung

Basis: Lp-Wert



NUR 3 WOCHEN! MaxiAuswahl! MiniPreisWochen

45 VW PASSAT IM VWZ SINGEN	37 A6 UND 15 A8 IM AZ SINGEN	70 VW GOLF IN AACH	60 A4 UND 15 A2 IN ÜBERLINGEN	35 VW SHARAN IN RADOLFFZELL	28 CABRIOS IN KONSTANZ	28 VW POLO 11 LUPO IN STOCKACH
Preisvorteil bis zu 4.461,-€ Passat Variant Trendline 74 kw, 12/97, Klimaout.,Glasdach, CD,ZV,AHK,Reling 9.980,- Passat Var. Edition 85kw, 07/00, Klimaanlage, GRA, Nebel, Airbag,ABS 13.480,- Passat V6 TDI Highline 110kw, 02/03,Klimaout.,PDC,Xenon SSD,CD,PDC,Sideguard 29.980,- Passat TDI Family 74kw, 12/03, Klimaaut.,ZV, ESP, Radio, Met.,Technikp., 19.380,- Passat Var. TDI Comfortline 96kw, 12/03, Klimaaut.,ZV,ESP, Radio, Tel.vorb.,GRA 23.380,-	Preisvorteil bis zu 4.600,-€ A6 Avant 2,5 TDI quattro 132kw, 03/99, Klimaaut., CD, APS,Sportf.,Sports.,uvm 17.380,- S6 Avant quattro 213kw, 01/97, Klimaaut., SSD, Xenon, LM, GRA, SRA CD,uvm. 13.780,- A6 1.9 TDI Avant 96kw, 12/02, Klimaaut., Navi, GRA,Sportf.,6-Gang,uvm 27.780,- A8 3.3 TDI quattro tiptronic 165kw, 11/01, Klimaaut., Xenon, CD,APS,CD,Navi,Leder, 33.980,- A8 3.7 tiptronic 191kw, 07/00, Klimaaut.,Xenon, APS,CD,GRA,Leder,Navi 25.480,-	Riesen Ausstattungsvarianten VW Golf Variant GL 66kw, 03/96, Airbag, ABS, Metallic,ZV,Reling 5.280,- VW Golf TDI Comfort 81kw, 09/88, Automaticgetriebe Klimaaut.,SSD,GRA, 10.980,- VW Golf Highline 85kw, 08/00, Klimaanlage, CD,GRA,Sportf.,Met. 12.380,- VW Golf TDI Spezial 74kw, 05/02, Klimaaut., DWA el.Fenster,MFA,ABS 15.980,- VW Golf Pacific 55kw, 06/03, Klimaautomatic, DWA,MFA,Met.,el.Fenst. 14.380,-	Hier finden Sie Ihren Audi ! A4 2.6 Avant 110kw, 08/97,Schiebedach, Reling,ABS,Airbag,ZV 10.980,- A4 3.0 quattro 162kw, 11/01, Klimaaut., Leder, CD,Navi,Xenon,BOSE 28.480,- A4 Avant 92kw, 03/97, Schiebedach, Klimaaut., ABS,ZV,Airbag 9.880,- A4 2.5 TDI Avant quattro 110kw, 01/00, Klimaaut., Xenon CD,Reling,Sports.,BOSE 17.980,- A4 Avant 1.8T quattro 120kw, 03/03, Klimaaut., Xenon S-Line Sport, CD,Reling 32.880,-	Preisvorteil bis zu 6.651,-€ VW Sharan TDI 81kw, 03/98, Klimaanlage, AHK el.Fenster,Reling, 14.480,- VW Sharan TDI 85kw, 09/02, Klima, AHK, 7 Sitze, GRA,PDS,Met. 24780,- VW Sharan TDI Cruise 85kw, 02/02, Klimaaut.,		

KURZ UND BÜNDIG

Erfahrungsaustausch für Trennungsmütter/Trennungsväter Selbsthilfegruppe-orientierte Begleitung, Treffpunkt meist 14-tägig, nächster Treff am Di., 9.3. (bei Teilnehmern in Konstanz), 20 Uhr, und Do., 14-tägig, ungerade Wochen (Frickingen bei Salem, Graf-Burchard-Halle), 19.30 Uhr. Weitere Infos bei Rüdiger od. Frank, Tel. 07731/13050 o. 0172/6642123, email: dupapadu@aol.com oder mai1964@t-online.de, www.vafk-bodenseekreis.de

Treffen der Vereinigung Bundesbahn-Ruhestandsbeamten Rentner und Hinterbliebene zur Monatsversammlung am Do., 11.3., ab 14.30 Uhr in der Schnellgaststätte der Metzgerei Hertrich in Singen

Selbsthilfegruppe Blinde und Sehbehinderte im Sozialverband VdK trifft sich am Do., 11.3., um 14.30 Uhr im Gasthaus Sternen, Schwarzwaldstr., Singen. Beim monatlichen Treff gibt es dieses Mal Informationen über das neue Hörfilm-Angebot aus Österreich. Ausserdem erfährt man welche Aktionen zum 2. Selbsthilfetag am 4.4. in Radolfzell geplant sind. Weitere Info bei Johanna

Abt, 07731/46231 und Hanspeter Hafen, 07531/76466

Erste Hilfe am Kind Der Kurs vermittelt Eltern, Großeltern, ErzieherInnen und Betreuern das Rüstzeug für Notfälle bei Kindern und Säuglingen. Pseudo-Krupp, Fieberkrämpfe, plötzlicher Kindstod - dies sind Notfallsituationen, deren Behandlung zum Beispiel im Kurs besprochen wird von der Johanniter-Unfall-Hilfe jeweils Do., 11.3., 18.3. und 25.3. v. 19.30-22 Uhr. Anmeldung und Kursort: Johanniter, Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Sanitätshelferausbildung Die Johanniter bieten in der Zelglestr. 6 in Singen ab Do., 26.2. eine Ausbildung zum Sanitätshelfer an. Die Ausbildung befähigt zum Einsatz bei Sanitätsdiensten und ist Grundvoraussetzung für den Einsatz als zusätzliches Besatzungsmitglied im Rettungsdienst. Der Lehrgang findet immer montags und donnerstags von 18.30-22 Uhr statt und endet am Mo., 29.3., mit der Abschlussprüfung. Interessenten melden sich bitte baldmöglichst bei Erich Scheu, Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830 an.

VdK-Selbsthilfegruppe Schlaganfall Singen trifft sich am Mo., 15.3., 19 Uhr in Singen, Hotel Lamm, Alemannenstr. 42. Die Naturheilpraktikerin Erna Wenzel spricht zum Thema »Tibetanische Heilkunde bei Schlaganfall«. Weitere Info bei Renate Hudel, Tel. 07731/64409.

Führerscheinentzug nach Fahrt unter Alkoholeinfluss oder negatives MPU-Gutachten sind Thema eines kostenlosen Infoabends der Verkehrsfachschule Markdorf und des ADAC-Südbaden am Di., 16.3., um 19 Uhr, im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, kleiner Sitzungssaal, Konstanz. Anmeldungen unter 07544/8448, Fax 07544/8668 oder email: andrea.schoenfeld@verkehrsfachschule-obser.de

Selbsthilfegruppe Schlaganfall Konstanz findet am Do., 11.3., um 17 Uhr in den Kliniken Schmieder in Konstanz, Eichhornstr. 68, statt. Herr Dr. Kingert vom Klinikum Konstanz wird über seine Arbeit am Geriatriischen Schwerpunkt im Klinikum berichten. Nähere Info bei Hr. Hahn, Tel. 07731/7983054.

Vorankündigung: Obstfastenkurs mit Ute Hertell am Sa., 13.3. bis Sa., 20.3., tägl. von 18.30-19.15 Uhr in der GHWR-Schule in Eigeltingen. Bitte anmelden bei Doris Hirt, Tel. 07774/6060.

Der BLHV informiert: Am Mo., 15.3., findet die diesjährige Landesversammlung des BLHV im Münstertal in der Belchenhalle statt. Beginn ist um 9.30 Uhr. Thema »Europäische Agrarpolitik im Umbruch«, Referent ist Herr Präsident Rudolf Schwarzböck, Vorsitzender der Landwirtschaftskammer Österreich-Wien. Anmeldungen in der Geschäftsstelle Stockach unter 07771/9180-0, Fax 07771/9180-35. Die Fahrt ist kostenlos!

Überregionale Selbsthilfegruppe Schlafapnoe Radolfzell trifft sich am Mi., 10.3., im Seminarraum des Krankenhauses Radolfzell, Herrenstr. 12. Ab 18 Uhr bis zum Vortragsbeginn besteht für jeden Besucher die Möglichkeit zur Fachberatung von Herrn Obergfell (Krankenpfleger, Medizintechniker und Fachberater für Sauerstofftherapie und Beatmung CPAP) in Sachen Maskenprobleme. Ab 19 Uhr stellt

der Leiter des Schlaflabors, Hr. Dr. Foit, das ab Mai 04 beginnende neue interdisziplinäre Zentrum für Schlafmedizin vor und spricht zum Thema »Was bringt uns Betroffenen die Zusammenarbeit medizinischer Fachgebiete?« Nähere Info erteilt der Ansprechpartner der Selbsthilfegruppe, Hr. Knoll, Tel. 07571/51247.

AWO bietet Seniorenreise nach Bad Zwesten v. 26.4.-3.5. ins kurhessische Bergland an. Die Unterbringung erfolgt in einem komfortablen 3-Sterne-Landhotel. Die Freizeit wird von einer erfahrenen Reiseleitung begleitet mit einem abwechslungsreichen Programm. Anmeldung und Info bei Herrn Dreier, AWO, Tel. 07731/958080 oder unter www.reisen.awo-konstanz.de

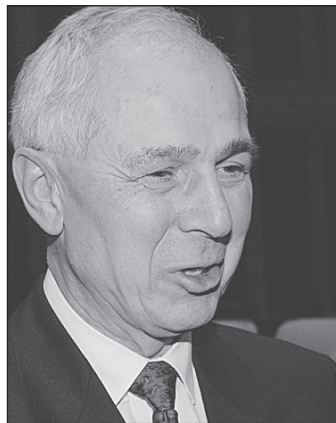
VdK-Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankung trifft sich am Di., 23.3., um 19 Uhr, im Hotel Barbarossa in Konstanz, Obermarkt 8. Thema ist »Die neue Gesundheitsreform« mit Stefan Schaffner von der AOK und Timo Weiler von der Fürstenberg Apotheke in Konstanz. Weitere Info bei Marlene Isele, Tel. 07731/24253.

Land verändert

Wechsel im Flurneuordnungsamt

Radolfzell / Konstanz (of). Sie prägen das Antlitz unserer Region: die Frauen und Männer vom Flurneuordnungsamt. Volker Stopka hat eine Menge Landschaften hier in der Region verändert und musste manche Flur neu ordnen. Zum Beispiel durch den Autobahnbau der A81, der A98, der B33 neu, rund um viele Dörfer und Wasserschutzgebiete im Hegau und am See. 1986 kam Stopka zum Flurneuordnungsamt Radolfzell, er war zuvor sieben Jahre Amtsleiter in Freudenstadt gewesen. Nun war es Zeit für den Ruhestand. Im Rahmen

eines Festaktes im Landratsamt Konstanz wurde Volker Stopka nun durch Ministerialdirektor Rainer Arnold feierlich in den Ruhestand verabschiedet. Mit der Nachfolge Stopkas wird in mehrfacher Hinsicht Neuland betreten: Karin Chluba wird als erste Frau in Baden-Württemberg ein Flurneuordnungsamt leiten - und sie muss die jetzige Struktur des Amtes in Radolfzell sozusagen auflösen, denn das Amt wird im Zuge der aktuellen Verwaltungsreform in Teilen dem Landkreis Konstanz zugeordnet.



In den Ruhestand verabschiedet wurde Volker Stopka vom Flurneuordnungsamt Radolfzell. Mit Karin Chluba (rechts) wurde erstmals eine Frau Leiterin einer solchen Behörde im Land. swb-Bilder: of

ANZEIGEN

Reflexzonentherapie am Fuß nach Hanne Marquardt
mit Reflexzonen der Beckenbänder und des Lymphsystems
Rita Neidhart, Krankenschwester
Singen, Ekkehardstraße 11
Jetzt auch: Si-Friedingen, Böhringer Str. 2
Tel. 07731/44856, Mobil 0162/3621443



www.ehrenamt-im-sport.de



Aus Hegauer Streuobst fruchtig frische AUER Obstsaft
2003 wieder mehrfach DLG prämiert
Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen-Hegau, Tel. 0 77 33/88 77
Abholung: Mo.-Fr. 8-12 und 13-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Hausmesse beim offiziellen Quicksilverhändler für Süddeutschland am 13.03 - 14.03.04 von 10.00 - 18.00 Uhr.



Gesundheitliche Probleme? Sie kennen Tahitian Noni Saft noch nicht? Entdecken Sie die sensationelle Heilquelle der Natur. Beratung & Verkauf Tel.: 0 74 61 / 1 27 85 oder Mobil: 0 175 / 5 51 10 48. Auch Vertriebspartner gesucht.



B · Ü · R · O · M · A · R · T · I · N
Schreiben & Schenken

1. DUSSMANN'S Schultaschen-Messe
am Samstag, 13. März, von 10.00 - 16.00 Uhr
in der Ekkehard Realschule - Singen im Foyer

Wir präsentieren zusammen mit führenden Markenartikelherstellern die neuesten Schultaschentrends.

Schauen, testen und vergleichen Sie die topaktuellen Modelle.

Die 1. Dussmann's Schultaschen-Messe bietet Ihnen:

- professionelle Beratung
- große Auswahl an Markenschultaschen von Scout, McNeil, Samsonite und Felix
- tolle Messe-Aktionsangebote
- die Möglichkeit sich in Ruhe zu entscheiden und Ihre Schultasche zu bestellen
- topaktuelle Designs 2004

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihr Büro Martin - Team

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe: Möbel Braun, Singen
Schellhammer, Singen

Teilausgaben: Toom, Radolfzell
Apotheke Dr. Vetter, Stockach
Intersport Schweizer, Singen
Deichmann, Singen
Woolworth, Singen
Hepp Augenoptyk, Singen
Mega Company, Tuttlingen

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Zustell-Service
- Frau Janine Basin -
Telefon 0 77 31/88 00-30
- Herr Andreas Kutschker -
Telefon 0 77 31/88 00-44

Wir brauchen Platz !
Für ihren neuen ECCO Shop
Rest und Einzelpaar Räumung
Wegen
Umbau
Radikal reduziert

Große Auswahl an Schuhmarken
Sioux, REMONTE, Gabor, Clarks, PETER KAISER, ecco, Shoes for Life

bis zu 60%

Schuhhaus Basters
Ekkehardstr. 22 78224 Singen

Schick im Trend mit Secondhand
NEUERÖFFNUNG
am 15. 3. 2004 eröffnen wir unser Kinder- Damen- und Herren-Secondhand-Geschäft.
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 12.30, 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen - Sa. 10 - 14 Uhr
Eigeltingen, Hauptstr. 23 (ehemals Gasthaus Adler), Tel. 0 77 74 / 92 00 37

Aus die Maus!
Alles muss raus.
Unser US-Shop in Eigeltingen wird bis zum 31. 3. 2004 geschlossen.
Ihr US-Shop-Team
Normaler Abverkauf bis 31. 03. 04
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 10 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

jetzt kommt er!
Mehr am Mittwoch, den 17. März.

30% gespart
Ganzglasduschen intelligent einkaufen
 Glashandel und Duschkabinen. Beratung frei vor Ort.
 Glasdesign Radolfzell, Löwengasse 10, Tel. 0 77 32 / 98 89 99

HJF Kontakt
Computer verbinden ...
über Generationen !
Wir lassen Sie nicht allein...
 - wenn Sie unabhängige Beratung wollen!
 - wenn Sie nicht mehr weiter wissen!
 - wenn Sie Fragen zu Programmen haben!
 - wenn Ihr Computer mal wieder streikt!
 - wenn Sie Kontakt zu Gleichgesinnten suchen!
Wir unterstützen Sie im täglichen Umgang
 Für nur 10 Euro/Monat (Club-Beitrag)
Noch Fragen? - Fordern Sie unseren Flyer an oder besuchen Sie uns im Internet (<http://www.hjf-kontakt.de>)
 © HJF Kontakt · HJF Verlags-Software GmbH + Co KG · Enge Straße 1 · 78224 Singen
 Telefon: 07731/8800-70 · Telefax: 07731/8800-79
 E-Mail: info@hjfkontakt.de · WWW: <http://www.hjf-kontakt.de>

toom BauMarkt
im 10er-Tray
3,99
 10 Jungpflanzen pro Tray, klein zum selbst Großziehen, in verschiedenen Farben, stehende und hängende Sorten
49,95
 chromfrei kesseldruckimprägniert = erhöht die Lebensdauer
239,95
TOOM-BAUMARKT
 Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
 Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Fachwirte-Studiengänge und neue Lehrgänge für mehr Effizienz im Betrieb.
Infoveranstaltung für „Kaufmännische Kurse“
 am Freitag, 12.03.04 um 15:00 Uhr in der Gewerbe-Akademie Singen.
 Um Anmeldung wird gebeten.
MANAGEMENT-ZENTRUM
 Wehrdstraße 3 (DAS 3) 78224 Singen
 Telefon 0 75 31/587-846 Telefax 0 75 31/6 82 94
info@management-ga.de www.management-ga.de
Information zu Ihrer Karriere!

Eine günstige Zeit zum Abnehmen!
 Jetzt nach den Feiertagen denken nicht nur viele daran ihr Gewicht zu reduzieren, mit der Aktion 2 für 20 wird es jetzt auch besonders günstig! Für eine einmalige Beratungspauschale von € 20 können Sie BCM, Deutschlands erfolgreichstes Diät- und Ernährungsprogramm, die ersten 2 Monate ausprobieren – beraten und unterstützt von unseren erfahrenen Experten. Sie sparen € 16! Kommen Sie mit dieser Anzeige vorbei!
BCM Diät- und Ernährungsberatung
 Dr. Isolde Grathwohl
 Uhlandstr. 54
 78224 Singen
 Tel. (0 77 31) 94 73 11
 Beratung:
 Mittwoch 13.30 bis 15.00 Uhr
 Donnerstag 18.00 bis 19.30 Uhr
 Aktion gilt bis zum 31.03.2004
 Das Diät- und Ernährungsprogramm **BCM**
 Partner von PreCon

ÄRZTETAFEL
Dr. med. Michael Jur
 Facharzt für Innere Medizin
 Diabetologie – Ernährungsmedizin
 Sportmedizin, Akupunktur, Notfallmedizin
 Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
 Tel. 077 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Wegen Fortbildung bleibt unsere Praxis vom 22. – 26. 3. 04 geschlossen.
 Vertretung in dringenden Fällen:
 Dres. Graf, Schrott, Wiesendanger, Kaiser, Wilms
Dr. med. Dieter Schwall
 Kaufhausstr. 5, 78315 Radolfzell
 Tel. 0 77 32 / 42 28
Wir machen Urlaub!
 vom 15.03. bis 19.03.2004
 Vertretung in dringenden Fällen:
 Dr. med. Bergfeld
 Tel. 0 77 32 / 24 11
Dr. med. Helmut Stadie
 Fichtestr. 42 · 78224 Singen
 Tel. 077 31/94 71 50
Urlaub vom 18.3. - 26.3.04 wieder geöffnet ab 29.3.04
 Vertretungen:
 Dr. Zachmann, Dr. Fahr, Dres. Grathwohl, Dr. Cologna
Praxis Dr. Stephan Sauter-Servaes
 Facharzt für Allgemein-/Betriebsmedizin
 Neu: Ekkehardstr. 9!
 78224 Singen
 Tel. 0 77 31 / 6 66 68
Wir sind vom 13. bis 21.3.04 im Urlaub
 Vertretung in dringenden Krankheitsfällen:
 Dr. Cologna, Tel. 420 94 / Dr. Vogt, Tel. 412 94 / Dr. Fuchs, Tel. 635 59 / Dr. Gritsch, Tel. 651 82

Dr. A. Rozsondai
 Facharzt für Hautkrankheiten
 Höllturmstrasse 1 · 78315 Radolfzell
 Telefon 077 32 / 577 25
 Dermatologie · Allergologie
 Venerologie · Lasertherapie
Wir machen Urlaub vom 20. - 31.3.04
 Vertretung:
 Dr. med. A. Nuß,
 78315 Radolfzell, Schützenstraße 17
Dr. med. Uta Köbler
 Frauenärztin
 Hegastr. 14 · 78224 Singen
 Telefon 077 31/6 13 66
Wir machen Urlaub vom 15.3. - 19.3.04
 Vertretung:
 Fr. Dr. Stauss, Herr Dr. Oberle

Tanzschule Vögtler
 Milchwerk Radolfzell
07732 / 55820
Neue Tanzkurse ab März !
Paare: Fr. 26.03. 21.00 Uhr Di. 20.04. 19.00 Uhr
Schnupperstunde: Di. 30.03. 20.00 Uhr
Singles: Fr. 26.03. 21.00 Uhr Di. 20.04. 19.00 Uhr
Schnupperstunde: Di. 30.03. 19.00 Uhr
Kinder-Hip-Hop: Mo 29.03.. 17.00 Uhr
Disco-Fox: Di. 08.06. 18.00 Uhr
Salsa: Fr. 02.04. 18.30 Uhr
Swing: Fr. 11.06. 19.45 Uhr
Line dance: Mo. 07.06. 18.15 Uhr
Jive for fun/Boogie: Mo. 19.04. 18.30 Uhr
Schwofkurs: Fr. 11.06. 18.30 Uhr
 (Disco-Fox, Foxtrott, Jive)
Hochzeitskurse:
 Fr. 02.04. 19.45 Uhr (Letzte Stunde am 30.04.)
 Di. 20.04. 18.00 Uhr (Letzte Stunde am 18.05.)
 Mo. 07.06. 18.15 Uhr (Letzte Stunde am 29.06.)
F-Kurse: Mi. 24.03. 20.45 Uhr Fr. 26.03. 18.00 Uhr
 Alle weiterführenden Kurse und Tanzkreise erfragen Sie bitte unter 07732 55820. Bürostunden sind werktags von 17.00 bis 22.00 Uhr. Gerne schicken wir Ihnen unsere aktuelle Kursübersicht zu.
www.tanzschule-voegtler.de

RÄUMUNGSVERKAUF
 vom 8.3.-31.3.04
Wir schließen unseren Fachmarkt in Singen

Büromaterial zu absoluten Hammerpreisen.
Preisnachlässe bis zu 60 %
BÜRO:MARTIN +HUTTER DIE BÜRO-ORGANISATION
Gaisenrain 28-30 - 78224 Singen
 Tel. 07731 - 18 79 59 - Fax 07731 - 86 04 - 29
 Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 8.00-12.00 und 13.00-17.00 Uhr
 kostenlose Parkplätze vor dem Haus!!

MÜNCHOW MÄRKTE
 frisch • freundlich • sauber
 echt gut!
EDEKA
Fleisch, Wurst und Geflügel
Knüller:
 Frisches, zartes **Schweinefilet** 1 kg **9.99**
Rinder-Braten aus der Schulter/Schmorbraten 1 kg **6.99**
Rinder-Roastbeef ohne Knochen 100 g **1.49**
Frische Hähnchenkeulen auch gewürzt 1 kg **2.99**
Fleischkäse Jumbo feingekörnt u. grob 100 g **0.49**
Randschinken gegart 100 g **1.29**
Weinviertel 100 g **1.39**
Bierschinken 100 g **0.79**
Obst und Gemüse
Kopfsalat Italien, Hkl. I Stück **0.49**
Gurken Niederlande, Hkl. I Stück **0.79**
Viktoria-Ananas-Sweet Ghana Stück **1.59**
Papaya Ghana Stück **0.79**
Frisch-Fisch
frisches Zanderfilet 100 g **1.59**
frisches Schollenfilet mit Haut 100 g **1.59**
Kieler Sprotten 100 g **0.99**
geräuchte Makrelen 100 g **0.69**
Käse frisch von der Theke
Frz. Tortenbrie 50% Fett i. Tr., milder-, fein-säuerlicher Weichkäse 100 g **0.49**
Dtsch. Bergbauern Roviner 50% Fett i. Tr., Delikat-aromatischer Hartkäse 100 g **1.19**
Petrella Schnittlauch oder Paprika 24% Fett im Milchanteil, sahniges Milchmischerzeugnis 100 g **1.39**
Dän. Danablu Edelpilz 50% Fett i. Tr., würziger, halbfester Schnittkäse 100 g **0.99**
Tiefkühl – Molkerei
Landgut Hähnchen Hkl. A, gefroren 1000-g-Stück je **1.69**
Iglo Bistro Baguette versch. Sorten, tiefgefroren (100 g = 0.40) 250-g-Packung je **0.99**
Gemüseküche Erbsen+Möhrrchen, Erbsen fein, Prinzeßbohnen oder Gemüseplatte tiefgefroren, 1000-g-Beutel je **1.59**
Ehrmann Almighurt Fruchtjoghurt verschiedene Sorten, (1000 g = 1.58) 500-g-Glas zzgl. -,15 € Pfand je **0.79**
Kraft Naturkäse Portionen Tilsiter, Edamer oder Gouda, (100 g = 0.72) 250-g-Packung je **1.79**
Zott Monte Schoko oder Vanille (100 g = 0.36) 4 x 62,5-g-Becher je **0.89**
Sortiment
Jacobs Café Krönung, Krönung Balance, free, mild vakuum gemahlen oder Krönung Ganze Bohne (1000 g = 5.58) 500-g-Packung je **2.79**
Kaffee Hag klassisch oder mild oder herzhaf (1000 g = 5.98) 500-g-Packung, vakuum gemahlen je **2.99**
Ferrero Mon Cheri (100 g = 1.27) 157-g-Packung je **1.99**
Suchard Express kakaohaltiges Getränkepulver (1000 g = 2.38) 500-g-Nachfüllpackung je **1.19**
Hengstenberg Knax Gewürzgurken (1000 ml = 2.75) 720-ml-Glas (Abtropfgewicht 360 g) je **0.99**
Barilla ital. Teigwaren verschiedene Sorten 1000g-Packung je **1.11**
Perwoll, 960 g/16 WL (1 WL = 0.25), Perwoll flüssig, (1000 g = 4.16) 1,5 l / 20 WL (1WL = 0.20) je **3.99**
Sunil, Sunil Color, oder Omo Vollwaschmittel (1 WL = 0.13), (1000g = 1.23) 5,67-kg-Packung = 54 WL je **6.99**
Whiskas Katzensnahrung versch. Sorten 100-g-Schale je **0.33**
Deinhard Cabinet Sekt weiss, Rubin rot oder Medium Dry (1000 ml = 3.99) 0,75-l-Flasche je **2.99**
Wodka Gorbatschow 37,5% vol. (1000 ml = 9.51) 0,7-l-Flasche je **6.66**
Weintipp der Woche
Chateau Tuillerie du Puy
 Von diesem Chateau beziehen wir zwei Rot- und einen Weißwein. Gemeinsam ist ihnen ein ausgezeichnetes Preis-Leistungsverhältnis. (1 l = 10.21)
 Z.Bsp.: Bordeaux Superior 0,75-l-Flasche je **7.66**

Wer darf schon Champagner aus einem riesigen Löffel trinken? Auf unserem Bild ist es Maggi-Werksleiter Volker Raach, der beim Festabend des Clubs kochender Männer zum Ehrenmarmite ernannt wurde. Der Singener Club gehört zur internationalen Bruderschaft der Marmiten. Was aber sind Marmiten? Der Begriff kommt

aus Frankreich, wo die Menschen in tönerne Töpfen einst ihre Knochen abgekocht haben. Und da kommt einem schon der Vergleich mit Julius Maggi, der so ähnlich seinen Erfolgsweg gefunden hat. Die Partnerschaft wurde beim 40jährigen Jubiläum der Chuchi beschworen. Also: Immer eine gute Suppe... -li-



10. MÄRZ 2004

Water's Dekoland
FARB MISCH CENTER
Für Sie können wir sofort
100.000 Farbtöne mischen,
darunter auch Ihre Wunschfarbe
Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen
Telefon 0 77 31/88 08-53

Caro Stark trifft Otto Dix

Möggingen (of). Die Mögginger Galerie Vayhinger setzte in diesem Jahr ihren Ausstellungszyklus »Begegnungen-Beziehungen« fort. Mit der Künstlerbegegnung »Caro Stark trifft Otto Dix« beginnt die Galerie von Helena und Werner Vayhinger das heurige Jahresprogramm gleich mit einem richtigen Leckerbissen. Die Ausstellung wird am 13. März, 17 Uhr, im Beisein von Caro Stark eröffnet. Die Galerie Vayhinger wird auch dieses Jahr wieder bundesweit Flagge in Sachen Kunst zeigen: auf der Messe »kunstköln« (21. bis 26. April) ist die Galerie auf einem Gemeinschaftsstand »2x2 Körperlichkeit« und den Künstlern Sabine Bürger und Ursula Kraft vertreten. Auf der »Art« Frankfurt (7. bis 10. Mai) wird die Galerie unter dem Titel »Alle Wirklichkeit der Natur« mit Madeleine Dietz (Erde-Skulptur) Marie-Jo Lafontaine (Feuer-Fotografie) und Richard Tisserant (Wasser-Fotografie) in einer Schau der Elemente vertreten sein. Im Rahmen des Bodensee-Festivals 2004 hat sich die Galerie der Aktion »woherwohin« von Jochen Gerz angeschlossen.

Von Mozart bis Gershwin Galakonzert zum Abschluss des 39. Dirigentenkongresses

Radolfzell (aj). Mit einem öffentlichen Galakonzert endet der 39. Dirigentenkongress des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee am Samstag, 13. März, im Milchwerk Radolfzell. Während tagsüber der Fachmann Professor Maurice Hamers (Holland) in Referaten und praktischen Übungen zu Arbeiten mit Blasmusikkapellen gibt, wird der Abend wie gewohnt durch ein anspruchsvolles Konzert beschlossen. Ab 20 Uhr spielt das Sinfonische Jugendblasorchester des Landes Baden-Württemberg unter der Leitung von Felix Hauswirth (Schweiz) im großen Saal des Milchwerks. Auf dem Programm stehen Werke von Mozart, Rodrigo, Gershwin sowie von den Zeitgenossen Lukas, Husa und Grantham. Als Solist tritt der Güttinger Nikolaus Nägele, Mitglied im Orchester, in Gershwins »Second Rhapsody« auf. Das Sinfonische Jugendblasorchester Baden-Württemberg wurde 1983 gegründet, um dem hohen Potential an Bläserbegabungen im Land Rechnung zu tragen. Träger des Orchesters ist der Landesmusikrat Baden-Württemberg. Die Mitglieder des Orchesters sind durchweg Preisträger des Wettbewerbs »Jugend musiziert«. Das Orchester hat bereits Tourneen in der ganzen Welt durchgeführt und errang zahlreiche internationale Preise und Anerkennungen.



Auch dieses Jahr können sich Dirigenten aus der Region beim Dirigentenkongress des Blasmusikverbands vom Profi schulen lassen, wie dieses Bild aus der letztjährigen Tagung zeigt. Am Abend gibt es ersklassige Blasmusik beim Galakonzert.

Es liegen auch CD-Einspielungen mit Werken zeitgenössischer Komponisten vor. Felix Hauswirth ist seit 1991 künstlerischer Leiter des Orchesters. Er studierte am Konservatorium in Luzern Theorie und Blasorchesterdirektion und bildete sich anschließend in den USA weiter. Heute unterrichtet er an der Musikhochschule Basel Blasmusikdirektion und leitet neben dem Sinfonischen Jugendblasorchester auch als ständiger Dirigent das Blasmusikorchester der Stadtmusik Zug.

Er unterrichtet zudem an der Bundesakademie Trossingen sowie am Instituto Superiore Europeo Bandistico in Trento. Von 1997 bis 2001 präsidierte Hauswirth die World Association für Symphonic Bands und Ensembles.

INFO Das Konzert mit dem Sinfonischen Jugendblasorchester Baden-Württemberg am Samstag, 13. März, beginnt um 20 Uhr. Saalöffnung ist um 19.30 Uhr. Karten zum Konzert gibt es am Veranstaltungstag ab 19 Uhr an der Abendkasse.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Der Alptraum von sozialer Kompetenz

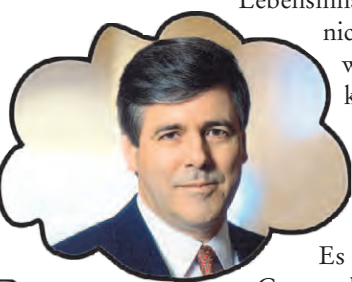
Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Jetzt hat es mich doch mal so richtig erwischt und es war nichts mit Streifzügen durch die WOCHENBLATT-Region. Mein Chef und die allerbeste Ehefrau haben sich große Sorgen um mich gemacht. Doch dank der liebevollen Pflege und Fürsorge meiner Zweibeiner geht es mir wieder gut.

Ich wollte ja letzte Woche schon wieder meine Nase in den Wind stecken und Ihnen dann berichten. Doch leider hatte ich einen ganz üblen Alptraum, der hat mich einfach um eine Woche zurückgeworfen. Diesen Traum muss ich Ihnen erzählen, damit ich ihn los werde. Ich lebte in einer riesigen Stadt in Amerika, aber Downtown wie es dort so schön heißt. Der bunte Hunde als verlauster, ungepflegter Straßenkötter bei einem Menschen, der sich kaum was zum Essen leisten kann! Dabei hatte ich noch Glück! Der Zweibeiner, der sich um mich kümmerte, hatte wenigstens ein

Dach über dem Kopf. Das war zwar nur eine schäbige Kellerwohnung, aber immerhin. Die Wohnung bestand aus einem winzigen Zimmer, die sogenannte Küche war im Flur. Ein WC war auch vorhanden. Keine Dusche, kein Bad und geschweige denn ein Garten. Mein Zweibeiner war ein fleißiger Mann; er hatte zwei Arbeitsstellen und dennoch reichte das Geld nicht zum Leben und nicht zum Sterben. Den überfälligen Zahnersatz konnte er sich einfach finanziell nicht leisten und so ging er mit Zahnlücken durch das Leben. In meinem Traum erlebte ich aber auch die andere Seite Amerikas. Unendlicher Reichtum und Luxus. Bei einem Spaziergang mit meinem Zweibeiner über einen Tierfriedhof zeigte er mir eine Grabstätte und meinte »Bunter Hund, der Grabstein für deinen Kollegen kostet mehr wie ich in zwei Jahren mit zwei Arbeitsstellen verdienen kann. Ist das gerecht? Schau dir die herrschenden Familien und Clans in Amerika an. Die wissen nicht wie es einem einfachen Menschen geht und unter welchen Bedingungen er lebt und arbeitet. Es interes-

siert diese Damen und Herren auch nicht. Hauptsache die eigenen Lebensbedingungen sind so angenehm wie möglich. Die Börsendaten, die Aktienkurse, die Einnahmen aus Industriebeiträgen, und so weiter ist ihr Lebensinhalt. Wer nicht so weit kommt, ist selber Schuld. Es gilt das Gesetz des Stärkeren. Die Schwächeren haben eben Pech gehabt. Ja, bunter Hund, das ist die Kehrseite des glänzenden, strahlenden Amerika. Geld regiert die Welt und bei uns besonders«. In meinem Traum tauchten plötzlich ganz bekannte Gesichter auf, die ich aus Deutschland kannte. Da standen die Herren Ackermann, Esser, Funk und Zwickel vor mir. Genauer gesagt habe ich diese Zweibeiner in einem Gerichtssaal entdeckt. Mal hören was da Sache ist. Der Chef der Deutschen Bank ist der Untreue angeklagt. Na, das ist aber ein starkes Stück. Das grenzt ja

schon an Majestätsbeleidigung, den Oberbanker der Nation vor Gericht zu zitieren. Insgesamt geht es um 57 Millionen Euro. Herr Ackermann und die anderen Aufsichtsratsmitglieder der Mannesmann AG haben diese Summe dem Ex-Chef Klaus Esser und weiteren Direktoren zugebilligt. Esser erhielt allein 30 Millionen Euro und ist der Meinung, das sei zu wenig. Unterstützt wird er in dieser Auffassung von Herrn Ackermann. Solche Meinungen werden in Deutschland im Zeichen von mehr als vier Millionen Arbeitslosen allen Ernstes vertreten. Bekommen wir amerikanische oder englische Verhältnisse was den Sozialstaat anbelangt? Schweiß gebadet bin ich an dieser Frage aufgewacht. Mein Kopf tat schrecklich weh. Habe ich das geträumt oder ist das Wirklichkeit? Mein allerbeste Leibköchin hat mir Tee gemacht und mich mit allerlei Leckerli verwöhnt. Bei einem Besuch im Internet musste ich dann feststellen, dass die Geschichte mit den Herren Ackermann und Esser traurige Wirklichkeit ist. Soziale Kompetenz heißt laut deutschem Wörterbuch unter anderem »die Befähigung, der Gesellschaft zu dienen«. Diese Befähigung haben die Herren im Nadelstreifen nicht; sie dienen nicht, sie bedienen sich, das meint Ihr bunter Hund.



TIPPS

»Tag der offenen Tür« im Engener Innovationszentrum Welschingen ist am 12. März, 10 bis 18 Uhr.

TIPPS

»Fire of Dance« kommt am Montag, 15. März ins Milchwerk Radolfzell. Karten gibt es beim Wochenblatt.

TIPPS

DONNERSTAG 11 März	20 Uhr: Radolfzeller Kabarettwinter: »Ich denke also sing ich« mit Bodo Wartke im Milchwerk.
FREITAG 12 März	20 Uhr: Nochmals Kabarettwinter im Radolfzeller Milchwerk: »Damenwahl« mit Uta Rotermond.
SAMSTAG 13 März	22 Uhr: Die »Sportfreunde Stiller« treten im Konstanzer Kulturladen auf.
SONNTAG 14 März	17 Uhr: romantisches Konzert der Stubengesellschaft Engen im Kloster St. Wolfgang (Museum).
MONTAG 15 März	20 Uhr: Bildungs-Vortrag »Das heilige im Christentum« im Rathaus Singen.
DIENSTAG 16 März	20 Uhr: »The Musical Startlight« macht Station in der Stadthalle Tuttlingen.
MITTWOCH 17 März	20 Uhr: Jazz mit dem Trio Riessler, Clastier, Chemirany in der Gnadenkirche Allensbach.

INHALT

VERANSTALTUNGEN

Was alles geboten wird für jene, die Kulturell nicht fasten möchten. Seite II

WAS WANN WO

Der wöchentliche Veranstaltungskalender. Vom WOCHENBLATT. Seite IV



Nicht mehr auf den Kufen, dafür auf den Brettern die die Welt bedeuten, ist Eislaufstar Hans-Jürgen Bäumler unterwegs. Am Sonntag, 14. März, 20 Uhr, kommt Bäumler (Mitte) mit dem Klassiker »Wie wär's denn Mrs. Markham«, gespielt von der »Komödie am Kurfürstendamm« nach Singen in die Kunsthalle. Ein turbulentes Stück um vermutliche (oder echte?) Seitensprünge! Kartenreservation unter 07731/85262 in der Marktpasse Singen.

MODE SPEZIAL

Was zieht ich an wenns wärmer wird? Spannende Antworten auf eine spannende Frage. Seite III

STANDESAMT-NACHRICHTEN

Neue Erdenbürger, frisch vermählte Paare und jene, von denen es Abschied zu nehmen galt. Seite V

AB AUF DIE PISTE

Ja - die motorisierte Zweiradsaison startet am Wochenende! Seite VI/VII



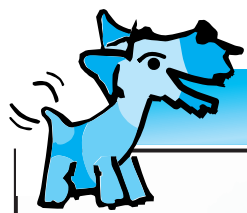
Wafros

alemannische Dialektik

Wo de nagucksch, iberall gond die kläne Gschäfter kaputt, weil die selle, wo all driber jommered, dass des Hoemelige, Gmüetliche und Persönliche ausschtribt, dass die wäge ä paar Cent zu de große Märkt gond und dodemit de kläne Lädele de Krage abdrehed. Ganz absäeh dodevu hond's die Große aber au schwer, weil de Konkurrenzkampf all minder wird und wo's scho fimf so große Läde hot, do moß no en sechste her und alle werbed, dass unser-eins all Morge de Briefkaschte schier us de Näht platzt. Mer moß halt au ebbes tue fir sei Kundschaft, denn d'Konkurrenz schloft it! Ganz wichtig fir die Gschäfter im allgemeine isch nadielich au s'Verkaufspersonal. Am meische hon i selle Großläde gfresse, wo inere riesige Halle näene niene kone Verkäufer sind, wo mer ebbes froge ka. Wemer zuefällig on verdwisch, no presiert's dem so saumäßig, dass er scho wieder furtrennt, bevor du

en halbe Satz loswore bisch. S'goht au nix iber so grätig's Verkaufspersonal, wo mer Angscht devor hot, wemer se ebbes froge will. Uf de andere Siite hond die Verkäuferine und Verkäufer oft alle Grund zum grätig sei, bsonders i sellene Handelskette, wo de einzelne Mensch it emol meh ä Zahl, sondern nu no ä Null isch und druckt wird, dass schier ko Luft meh kriegt. Damit aber d'Kundschaft sich wohl fühle sott und gern ge eikaufe kummt, schließed sich i de einzelne Schtädt die Gschäftsleut zu so genannte Aktionsgemeinschaft zämme und iberleged gemeinsam, wie mer de Kundschaft de Eikauf wieder schmackhaft mache ka. So en Zämmeschluss giit's zum Beischpiel i minere Geburtschadt z'Radolfzell und die behaupted, Radolfzell hett »alles, was ihr Herz begehrt!« Also wemer mich froge dät, no dät ich sage, dass des denn scho ä großes Wort isch, alles wa mei Herz begehrt. Wer woß denn scho usser mir, wa mei Herz begehrt, aber sie erkläred des naderlich no näher, die Aktionsgemeinschaftler z'Radolfzell. Des mit dem Herz begehre sei ihren Leitschpruch und den hetten sie sich zu Herzen genummen, weil se alles täten, damit sich die Kunden wohl fühlend. Sie heißed ihre Kunden it nu »herzlich willkommen«, nei sie freied sich au iber unseren Besuch. Weil se ein Herz fir die Winsche der Kunden hond, losst s'Personal d'Kundschaft das Angebot selber erkunde. Des isch prima. Nix isch minder, als Ver-

kaufspersonal, wo om dauernd hinderher rennt und om ebbes ufschwätzt, wa me garit will. Und wemer wieder goht und hot nint kauft, do sind se om it glei bes, weil se denked, vielleicht kauft der bim näkschte Mol ebbes und wemer ebbes umtausche will, oder wäge ebbes reklamiert, kämen sie om »freundlich entgegen«. S'goht ene it nu um de eigene Lade, sondern um ihre Radolfzell, denn des sei ihre »Herzstück!«. Drum däten sie au gern Informations und Tipps gäe, rund ums Schtädtle. Sie saged denn zum Schluss vu ihrem Programm herzlichen Dank defir, wemer ebbes eikauf hot, oder au nu »mit neuen Ideen« wieder abhaut. Uf alle Fäll freued se sich, die Radolfzeller Aktionsgemeinschaftler, iber ä »herzliches Wiedersehen!« Wemer des so liest, no wird's om direkt weng warm ums Herz, denn wenn des so wär, oder so kumme dät, wie's i dem Programm sctoht, no dät mer wieder ä Schtückle z'ruckgwinne vu dere Atmosfäre, wie se früher bi de Tante-Emma-Lädele gsi isch. Mer sott etz it glei wieder mule und bräsele und sage, des sei all's nu Gschwätz und Bluff und s'ging ene doch allene blos um de Glotter. De Mensch läbt halt nu mol vum Glaube und vu de Hoffnung und wer it glaube will, der ka au it hoffe. Im Übrige, des gilt au fir alle andere Schtädtle: Liebe ghört gottsname au dezue. Wer sei Schtädtle liebt, sott au weng die Mensche i dem Schtädtle liebe. S'isch menkmol ums Verrecke it eifach, aber probiere sott mer's all wieder mol vu neuem.



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Patricia Kaas

am 9.7.2004

beim Zeltfestival Konstanz auf Klein Venedig

Frankreichs populärste Sängerin wird im Rahmen ihrer Sexe-Fort-Tour am 9. Juli 2004 auf Klein Venedig zu Gast sein. Die deutschen Fans des französischen Superstars dürfen sich auf eine hochkarätige Show freuen, die ihre größten Hits und persönliche Chansonversionen enthält.



David Bowie

25.6. - 27.6.2004

beim Southside-Festival in Neuhausen ob Eck

David Bowie, vom New Musical Express zum einflussreichsten Künstler aller Zeiten gekürt, wird auf dem Southside-Festival tief in seinem umfangreichen Back-Katalog aus Hits und außergewöhnlichen Songjuwelen eintauchen - wir dürfen uns auf eine »Best of Bowie« Performance freuen. U.a. mit dabei: Die Fantastischen Vier, Monster Magnet, Gentleman & The Far East Band, Dropkick Muphys, Anti-Flag, Tompé.



• Karten gibt es beim **Wochenblatt** in:

SINGEN - Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 - Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL - Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 - Fax 07732/9909-99

STOCKACH - Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 - Fax 07771/9331-33

Noch mehr Events im

Wochenblatt Kartenvorverkauf

Musical Starlights	16.03.04	Tutlingen, Neue Stadthalle
Fire of Dance	15.03.04	Radolfzell, Milchwerk
Laith Al-Deen	21.03.04	Milchwerk Radolfzell
Die Meister des Shaolin-Kung-Fu	3.04.04	in Kreuzlingen in der Bodensee-Arena
The Musical Box performs Genesis	13.04.04	Freiburg, Konzerthaus
	14.04.04	Friedrichshafen - GZH
	15.04.04	Villingen, Neue Tonhalle
Grease - The Musical - Gold Tour	13.04.04	Friedrichshafen - GZH
Marshall & Alexander	14.04.04	Villingen, Neue Tonhalle
	23.04.04	Tutlingen, Stadthalle
Roger Chapman & the shortlist	21.04.04	Tutlingen, Alte Festhalle
Der große Russische Staatszirkus	16.-25.04.04	Konstanz, Festplatz Klein Venedig
BAP Sonx-Tour 2004	27.04.04	Memmingen, Stadthalle
	28.04.04	Tutlingen, Stadthalle
ABBA Mania	30.04.04	Tutlingen, Stadthalle
Peter Gabriel - Still Growing Up live 2004	23.05.04	dm-arena Karlsruhe
Geschwister Hoffmann	18.06.04	Stockach, Festzelt am Dillplatz
Die Spider Murphy Gang	19.06.04	Stockach, Festzelt am Dillplatz
SANTANA	11.07.04	Freiburg, Messeplatz
Lucia Aliberti	16.07.04	Singen, Festruine Hohentwiel
Lustige Musikanten	25.10.04	moderiert von Marianne u. Michael Freiburg, Stadthalle
Gerd Dudenhöffer spielt „Heinz Becker - Null und Richtig“	06.11.04	Konzerthaus Freiburg
Musikantenstadt mit Karl Moick unterwegs 2005	20.01.05	Freiburg, Stadthalle
Kastelruther Spatzen Frühjahrstournee 2005	15.03.05	Freiburg, Stadthalle

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

Biggi's Südstadttreff

Das gemütliche Lokal im Singener Süden. Der große Nebenraum für ca. 40 Personen eignet sich für Anlässe jeglicher Art.

Wer seinen Bau-schutt, Schrottm-talle und sonstige groben Abfälle entsorgen lässt, ist bei Rohstoffhandel Dilse genau richtig. Auch für den letzten Weg Ihres Autos ist er der zertifizierte Ansprechpartner.

www.max-gmbh.de

Ein produktiver Wirtschaftsraum braucht kreative Marketingprofis vor Ort. Das Know-how der Großen zu kleinen Preisen bietet die M.A.X. GmbH in Singen.

dier+Jakob **AUTO plus**

Seit über 30 Jahren als zuverlässiger Lieferant für Qualitätssersatzteile und Tuningteile bekannt. Über 40.000 Lagerartikel für LKW und PKW. Im integrierten Telaround-Shop führen wir Handys, Freisprechanlagen & Car-Navigation.

»Ossi«-Spezialitäten
Der Ossi-Laden seit einem Jahr in Villingen - Jetzt neu die Filiale hier bei uns in Singen. Hier finden Sie verschiedene Gurkensorten aus dem Fass, feine Nachtsch-Spezialitäten und für die Grill-Saison die Original Thüringer Rostbratwurst.

Destina Kiosk - Imbiß
Neu in Singen - Destina Kiosk Imbiß. Täglich frisch zubereitete Spezialitäten. Lieferservice frei Haus in Singen. Probieren Sie unsere gefüllten Teigtaschen.

Total lokal Singen

Altauto-verwertungsbetrieb
Entsorgungs-Fachbetrieb
DILSE
Rohstoffhandel GmbH
Zum Umschlagbahnhof 10
78224 Singen
0 77 31/6 31 21

Biggi's Südstadttreff
Großer Nebenraum
(für ca. 40 Pers.)
DURCHGEHEND warme Küche.
Rielasinger Straße • Singen
Tel. 0 77 31 / 79 49 35

»Ossi«-Spezialitäten
Hohenkrähenstraße 21 • 78224 Singen
Versch. Gurkensorten aus dem Fass,
Getränke, Wurstwaren, vvm.
Öffnungszeiten: Mo., Di. 14-19 Uhr
Do., Fr. 10-19 Uhr
Sa. 9-13 Uhr

Container-Dienst
Schrott-Metalle
Bauschutt
DILSE
Rohstoffhandel GmbH
Zum Umschlagbahnhof 10
78224 Singen
0 77 31/6 31 21

dier+Jakob **AUTO plus**
Es geht wieder los!
Motorrad schon bereit ???
Wir führen für Sie am Lager:
• **BATTERIEN** - Normal und Gel
• **FILTER** - Öl und Luft
• **ZÜNDKERZEN**
• **PFLEGEMITTEL**
• **ÖLE** und **FETTE**
• **BREMSBELÄGE** auf Bestellung
78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 44 • Tel. 0 77 31 / 86 87 - 13

Destina Kiosk - Imbiß
Lieferservice frei Haus
Bei uns gibt's Dönerpizza, Seele, Pide, Pizzas 30 cm Ø ab 3,50 € - 5,- € und Gözleme!
Mo. - Sa. 12 Uhr - 20.30 Uhr • Tel.: 0 77 31 / 1 32 74

Produkt-Design - Eventorganisation - Werbung - Marketing - Webdesign - Digitale Druckdaten - Xtras

www.max-gmbh.de
Werner-von-Siemens-Straße 25 • 78224 Singen • Telefon 07731/69707 • Telefax 07731/60335 • info@max-gmbh.de